

السادات في السيرة

في الأعقاب الصنية



العدادات في السببية في الأعداد الصينية

تأليف : تشي شينغ

دار النشر باللغات الاجنبية بكين

الطبعة الاولى : عام ١٩٩٠

رسم : يانغ قوانغ هوا

حقوق الطبع والنشر محفوظة
لدار النشر باللغات الاجنبية
٢٤ شارع باى وان تشوانغ
بكين - الصين
الرمز البريدى ١٠٠٠٣٧

ISBN 7-119-00887-0

طبع في جمهورية الصين الشعبية

مقدمة

لأى واحد بل لكل واحد من الناس شىء من ذكريات الطفولة ، يتعلق بتلفه على احتفالات عيد رأس السنة : فخلال عطلة رأس السنة في الصين " تلعب البنات بالازهار ، بينما يلعب الاولاد بالمفرقات النارية " ، وهناك كثير من المأكولات الشهية والملابس المتعددة الالوان . وهناك كذلك وقت من أكثر الاوقات روعة ، يمكن ان يستمتع به الجميع .

والصينيون ، على اختلاف اماكنهم ، لهم جميعا طرقهم المختلفة في تسليه انفسهم في الاعياد . فهم مثلا يقرعون للصنوج ، ويضربون الطبول ، ويؤدون رقصات الاسد ، ويعرضون فوانيس التنين ، خلال عيد الربيع : ويجذفون كذلك قوارب التنين في عيد قارب التنين ، في اليوم الخامس من الشهر القمري الخامس : ويتمتعون بضوء القمر في عيد منتصف الخريف ، في الخامس عشر من الشهر القمري الثامن : ويتسلقون للجبال في اليوم التاسع للمزدوج ، اليوم التاسع من الشهر القمري التاسع .

واحتفالات الاعياد لدى الاقليات القومية تشتمل على الغناء للحوارى ، والرقص تحت ضوء القمر ، واشعال المشاعل ، ورش للمياه على

الناس ، ومصارعة الثيران ، واختطاف الاغنام ، وانتزاع وشاح التحرير الاحتفالى عن ظهر الحصان ، وسباق الخيل ، والمصارعة ، وألعاب مطاردة الفتيات للفتيان . انه فى الواقع لتنوع رائع من التسلّيات . وهذه الاعياد لها فى الغالب منشأ اسطورى ، يحار فى تفسيره الناس ، لكنه يبعث فى نفوسهم الامل والبهجة . لذلك ليس الاطفال وحدهم الذين يتشوقون للاحتفال بعيد رأس السنة او غيره من الاعياد ؛ فالكبار ايضا يشعرون بالسرور والبهجة فى هذه المناسبات ، ويلقون صعوبة فى كبح انفعالاتهم السارة .

منذ القديم اتخذ الصينيون اكثر من مئة نوع من التقاويم . ووسع هذه التقاويم انتشارا تقويم يانغ لى (التقويم الشمسى او الغريغورى) وتقويم ين لى (التقويم القمرى او الزراعى) . الاول يقسم الزمن الى اربعة فصول بحسب دوران الشمس ، والسنة الى ١٢ شهرا و ٣٦٥ يوما ، وبمرور كل ثلاث سنوات تأتى الرابعة سنة كبيسة تعد ٣٦٦ يوما ، ويكون الشهر الثانى من تلك السنة (شباط / فبراير) ٢٩ يوما ، وتقويم يانغ لى يستخدم اليوم فى بلدان متعددة من العالم ، ومن ضمنها الصين .

اما تقويم ين لى فقد وضع ليكون وثيق الارتباط بالانتاج الزراعى ، لذلك يعرف ايضا بالتقويم الزراعى ، ويستخدم فى الصين منذ عهد اسرة شيا قبل ثلاثة الى اربعة آلاف سنة تقريبا .

ان مختلف الاعياد فى الصين تحسب عادة وفقا للتقويم القمرى . وقد تطورت عبر سنوات طويلة من التاريخ . وهذه الاعياد والعادات المتبعة فيها ذات ملامح وطنية قوية ، وتعتبر جزءا من الثقافة الوطنية

النفسية . ولدى دراسة هذه العادات المتبعة في الاعياد سنجد على الاقل حكاية او اكثر حول كل عيد في الصين ، وهذه الحكايات زاخرة بذكرىات الماضي حلوها ومرها . واذا عدنا الى الماضي نستطيع ان نفهم حاضرا فهما افضل . ان النظر في العادات الشعبية للاعياد التقليدية في الصين شبيه بفتح نافذة على التاريخ والقاء لمحة على حياة اجدادنا وتلمس عواطفهم .

ويمكن للاعياد الصينية ان تصنف في الفئات الاربعة التالية :

١ - تلك التي تخلد ذكر حادثة تاريخية او شخصية تاريخية .

فعيد قارب التنين في اليوم الخامس من الشهر القمري الخامس يقال مثلا انه يوم ذكرى الشاعر الوطني العظيم تشيوى يوان . وعيد الصفاء والنقاء هو يوم ذكرى جيه تسي توى الذى كان مخلصا لملكه .

٢ - تلك المرتبطة بأسطورة او خرافة . فعيد تنين الربيع مثلا

يقال انه اليوم الذى يرفع فيه التنين رأسه . والسابع المزدوج ذو خلفية اسطورية وخيالية ، تحكى قصة راعى البقر وفتاته النساجة .

٣ - تلك التي توارثتها الاجيال سنة بعد سنة ، وتطورت من

طقوس عبادة الاسلاف والآلهة . فعيد " لا با " في اليوم الثامن من الشهر القمري الثانى عشر ، مثلا ، هو اليوم القريب من نهاية السنة القديمة وبداية السنة الجديدة ، والذى فيه تقدم القرابين للسماء والارض ولجميع الآلهة وللأسلاف معا ، والكلمة " لا " نفسها فيها معنى " معا " . وعيد " جيتشاو " يقال انه اليوم الذى يتم فيه تقديم القرابين لاله المطبخ بالسكر الدبق .

٤ - تلك التي تأتى في نهاية السنة لتوديع القديمة وفي بداية

السنة للتهنئة بالجديدة ، تلك الاعياد التى يتوسل الناس فيها للفوز
بحظ سعيد ، كعشية رأس السنة القمرية الجديدة وعيد الربيع .
والاقلية القومية فى الصين لها ايضا اعيادها الاستثنائية . فهناك
اعياد التضرع للحصول على حصاد وافر او الاحتفال به ، مثل عيد
وانغقوه فى التبت وعيد دوان لقومية شوى فى مقاطعة قويتشو وعيد الشعلة
لقومية بى . وهناك اعياد يشتري الناس خلالها ويبيعون فى سوق
موسمية ، وفيها كذلك كثير من الاطعمة والتسلية كسوق " نادام "
للمنغوليين وسوق الشهر الثالث لقومية باى . وهناك ايضا اعياد ذات
خلفية دينية كعيد الفطر لدى قومية هوى المسلمة وعيد المفرقات
النارية لقومية دونغ . وترتبط بهذه الاعياد كثير من الحكايات الممتعة ،
فبخصوص عيد رش الماء لدى قومية داي ، مثلا ، هناك اسطورة
تحكى ان اميرا شريرا من الجن ، لم يكن يخشى شيئا . فالماء لا
يمكن ان يغرقه ، والنار لا يمكن ان تحرقه ، والسيوف او السهم لا
يمكن ان يقتلاه . وكان له سبع زوجات فى جناح الحريم داخل
قصره ، جاء بهن عنوة . وكانت الزوجة السابعة شديدة الدهاء .
فاكتشفت ذات يوم بكل لباقة سر الموضع الذى يمكن ان يؤدى
الى قتله . وفى احدى الليالى اقتلعت شعرة من رأسه وهونائمه ، وقطعت
رأسه بها - فسقط رأسه ، واخذ يتدحرج على الارض ، مشعلا النار
فى كل مكان يصله . وحين تدحرج الى النهر بدأ ماء النهر يغلى ،
ومات السمك فى داخله . وعندما دفن تحول المكان كله الى بقعة
متعفنة . لذلك اضطرت الزوجات السبع الى حمل الرأس بأيديهن
بالتناوب ، كل واحدة تحمله يوما ، وفى كل مرة يحدث فيها التبديل ،

ترش التي تتسلم الرأس بالماء . ويوم في السماء يعنى سنة على الارض .
فمنذ ذلك الحين ، وفي ذلك اليوم من كل سنة ، يرش الناس الماء على
بعضهم بعضا . لذا فان عيد رش الماء يخلد ذكرى بعض البطالات
اللاتى ساعدن الناس على التخلص من الجان .

وعيد الشعلة لدى قومية يى ، مثلا ، مرتبط بقصة حول صراع
الانسان ضد الطبيعة . تقول القصة انه في الماضي الغابر عاش اسلاف
قومية يى عيشة راضية سعيدة في جبال ليانغشان . فحسداهم الملك
السماوى ، وانزل عليهم ماردا يدوس لهم المزروعات . وحين احتج
الاهالى وبحثوا الامر مع المارد ، قال في غطرسة : ” حسنا ، سأعود
الى السماء اذا نجح اى منكم في ان يصرعنى ارضا . “ فقبل التحدى
شاب يدعى باو تسونغ . وبعد بضع جولات القى بالمارد ارضا .
فثارت نائرة الملك السماوى ، وانترع حفنة من رماد البخور ، ونشرها
فوق الحقول ، حيث تحولت ذرات هذا الرماد الى حشرات مؤذية
شرعت تتلف المزروعات . لذلك اشعل ابناء قومية يى المشاعل
لاحراق تلك الحشرات . ان معظم هذه القصص مسلية وممتعة ،
الا ان بعضها خرافى ، وبعضها الآخر يصف عادات غير سليمة .
ومع انتشار العلم والتقدم اللذين يمكنان من فهم الطبيعة وترويضها
ستتأصل الافكار الخرافية استئصالا نهائيا .

اذا نحن شبهنا العيد في ثقافتنا الوطنية بلؤلؤة تلتمع ، واذا قمنا
بجمع هذه الآلىء معا ، وضمفنا منها عقدا جميلا لقرائنا ، فسيكون
ذلك عملا ذا مغزى عميق حقا . ان هذا الكتاب يقدم مع التوضيحات ،
وبطريقة منظمة ، اصول معظم الاعياد التقليدية الهامة لدى قومية

الهان والاقليات القومية في الصين ؛ كما يقدم بيانا بتطورها ، ويصف العادات السارة جدا التي تمارس في تلك الاعياد . وسنسر حقا اذا وجد قراؤنا هذا الكتاب غنيا بالمعلومات ومفيدا في فهم الصين اكثر فأكثر ، صين الامس وصين اليوم .

الفهرس

العادات الشعبية فى الاعياد الرئيسية لقومية هان	١
١ - تشون جيه (عيد الربيع)	١
٢ - يوانشياو جيه (عيد الفوانيس)	٢٣
٣ - تشونلونج جيه (يوم تين الربيع)	٣٦
٤ - تشينغمينج جيه (عيد الصفاء والنقاء)	٤١
٥ - دوانوو جيه (عيد قارب التين)	٤٠
٦ - تيانكوانج جيه (يوم هدية السماء)	٥٨
٧ - تشيشى جيه (ليلة السابع المزدوج)	٦١
٨ - تشونغيان جيه (عيد منتصف العام)	٦٩
٩ - تشونغتشيو جيه (عيد منتصف الخريف)	٧٢
١٠ - تشونغيانج جيه (التاسع المزدوج)	٨٢
١١ - لوبا جيه (اليوم الثامن من الشهر القمري الثانى عشر)	٨٨
١٢ - جيتساو جيه (يوم اله المطبخ)	٩٢
١٣ - تشوشى جيه (عشية العام الجديد)	٩٧
ملحق : عادات اهالى قومية هان فى اعياد ومهرجانات اخرى	١٠٢
عادات اهالى الاقليات القومية فى اعيادهم التقليدية الرئيسية	١٠٤
١ - عيد رأس السنة التبتية	١٠٤
٢ - عيد الاغتسال التبتى	١١٠

- ٣ - عيد المفرقات النارية لأهالي قومية دوتغ ١١٣
 - ٤ - عيد رش الماء عند قومية داي ١١٧
 - ٥ - سوق الشهر الثالث عند قومية باي ١٢٣
 - ٦ - عيد دانو عند قومية ياو ١٢٧
 - ٧ - عيد المشاعل عند قومية يي ١٣١
 - ٨ - يوم الامساك بالخريف عند قومية مياو ١٣٥
 - ٩ - " نادام " المنغولية ١٣٧
 - ١٠ - عيد الاضحى ١٤٢
 - ١١ - العيد الصغير ١٤٧
 - ١٢ - عيد دوان عند قومية شوي ١٥١
 - ١٣ - عيد الثالث من الشهر الثالث عند قومية تشوانغ . . . ١٥٣
 - ١٤ - مهرجان " آكن " الغنائي لقومية القازاق ١٥٨
 - ١٥ - تجمع " موناو تسونغقه " لقومية جينغبوه ١٦١
 - ١٦ - مهرجان الاغاني لقومية جينغ (ها جيه) ١٦٤
- العادات الشعبية في الاحتفالات الاخرى للاقليات القومية في
الصين ١٦٦
- ملحق : الفترات الشمسية الاربع والعشرون ١٧٧
- الجدوع السماوية العشرة والفروع الأرضية الاثني عشر . . . ١٨٧
- الحيوانات الاثني عشر الدالة على سنوات ميلاد الناس . . . ١٨٨
- الأيام التذكارية في الصين الحديثة ١٨٩
- تواريخ عهد الحكم والاسر الحاكمة في الصين ١٩٠

العادات الشعبية فى الاعياد الرئيسية لقومية هان

١ - تشون جيه (عيد الربيع)

اصل "نيان"

ان عيد الربيع ، رأس السنة القمرية ، هو اهم واكبر عيد للأمة الصينية .

لماذا يدعى عيد الربيع ايضا : نيان او شين نيان (السنة الجديدة) ؟
ان المقطع الصينى نيان من حيث فقه اللغة هو الطريقة المبكرة لكتابة المقطع رن الذى يعنى الحصاد . وفى المعاجم القديمة وضع المقطع نيان تحت قسم (الارز) لأن نيان تفيد معنى حصاد وافر . ومصطلح عيد الربيع ، تشون جيه ، استخدام حديث . ومنذ آلاف السنين والتقويم الزراعى (القمري) هو التقويم الوحيد المستخدم فى الصين ، علما انها ادخلت اصلاحات كثيرة على نظامها التقويمى . فحين يتكلم الناس فى الصين عن رأس السنة ، انما يعنون رأس السنة القمرية . وبعد ثورة ١٩١١ التى وضعت حدا ، الى الابد ، للحكم الامبراطورى فى هذه البلاد اصبح التقويم للغريغورى هو المستخدم رسميا . ولتمييز

نيان (السنة الجديدة) وفقا للتقويم الغريغورى عن السنة الجديدة
وفقا للتقويم القمري ، بدأ الناس يدعون الاخيرة عيد الربيع ، ذلك
لأنها تبدأ قبل او بعد لى تشون (بداية الربيع) . وهناك سبب ما جعل
الناس فى الزمن القديم يبدأون السنة فى الجو البارد . ذلك لأنه الوقت
الذى يلى ” حصاد الخريف والتخزين للشتاء “ ، ولأنه الوقت الذى
يسبق ” حراثة الربيع وازالة الاعشاب فى الصيف “ . انه موسم الركود
فى الزراعة ، انه وقت الاسترخاء والاحتفالات بعد سنة من الكد
والتعب ، وقت اعادة النظر الى الماضى والتطلع بلهفة الى الايام القادمة ،
وقت التمتع باستراحة طويلة قبل الانطلاق الى الحقول واستئناف العمل
من جديد .

” وسط صوت المفترقات النارية تعبر سنة “

ان الشاعر وانغ آن شى من اسرة سونغ يقدم فى قصيدة له بعنوان
« اليوم الاول من السنة » تصويرا حيا لمشاهد الفرح فى احتفالات
رأس السنة فى زمنه . تقول القصيدة :

وسط صوت المفترقات النارية تعبر سنة ،
ومع الربيع يهب النسيم لينفخ بالدفع خمرة ” توسو “ . *
بينما تداعب شمس الصباح بوابة كل بيت
لا بد ان تستبدل بصور اله الباب القديمة تعويذات خشب الدراق
الجديدة .

* نوع من خمر الاعشاب يشرب فى عيد رأس السنة . وقيل انه شراب يطرد
الارواح الشريرة .

ان اطلاق المفرقات النارية والصاق صور الهى الباب ومقطع
شعري على البوابات كما ورد فى القصيدة من اكثر العادات شيوعا
فى الصين القديمة خلال احتفالات رأس السنة .

لقد تحدثت الينا عادة اطلاق المفرقات النارية من الماضى
السحيق ، يوم كانت تشعل جذوع البامبو . فجذوع البامبو مجوفة
ولها عقد . وعندما تشعل يتمدد الهواء فى داخلها بفعل الحرارة . وتتفجر
هذه الجذوع محدثة فرقة . وفيما بعد حشا الناس هذه الجذوع
بالبارود ، مخترعين بذلك باوتشو (البامبو المتفجر) او المفرقات
النارية . وبعد ذلك ايضا استبدلت بجذوع البامبو لقائف ورقية
اسطوانية . ومع اقتراب اواخر عهد اسرة تشينغ أصبحت فى الصين
معامل خاصة تصنع كافة انواع المفرقات النارية .

فى البداية اطلق الناس المفرقات النارية بهدف ” تجنب الارواح
الشريرة وطرد الاشباح واخماد الشياطين والتماس السعادة . “ فهناك
اسطورة تقول انه كان فى باطن الجبال حيوان غريب يصعب وصفه ،
له جسم كجسم الانسان ، وهو فى غاية الوحش . وفى نهاية كل
سنة يخرج ليقتل الناس والحيوانات . ولكنه يخاف من الضوء والضجيج .
فكلما سمع ضجة المفرقات النارية ، ذعر اشد الذعر وولى هاربا
يسابق الريح . لذلك عند بداية ونهاية كل سنة ، حيث يعتقد ان
الوحش يحاول الظهور ، يستأنف الناس اطلاق المفرقات النارية
اتقاء لشره .

وفى كتاب بعنوان « ديجينغ سويشى جينغ » (الايام الرائعة
لرأس السنة فى العاصمة الامبراطورية) يقدم المؤلف وصفا دقيقا لكيفية

قيام اهالى بكين فى عهد أسرة تشينغ باطلاق المفرقات النارية فى اليوم الاول من السنة . لقد كتب يقول : ” ان ضجة المفرقات النارية الشبيهة بهدير الامواج وهزيم الرعد تسمع خارج القصر ، لقد استمرت طوال الليل دون توقف . “ لقد احييت المفرقات النارية فى الواقع عطلة رأس السنة جالبة البهجة العظيمة للناس عامة والأطفال خاصة .

”اللافتات الربيعية تزين الابواب“

خلال عيد الربيع يعلق الاهالى تعويذات خشب الدراق على بوابات بيوتهم ، او يلصقون عليها صورا لالهى الباب ومقاطع شعرية باللون الاحمر البراق . وهذه تجعل البيوت فى كل مكان تبدو بهيجة رائعة .

ان الصاق صور الهى الباب فى عيد الربيع عادة تقليدية منذ القديم . وهناك كثير من الحكايات الشعبية عن الهى الباب ، ومن الصعب القطع بماهىة هذين الالهين . فبعض المصادر تقول انهما تشين تشيونغ ويوى تشى قونغ . ولقد قيل انه حين مرض لى شى مين او الامبراطور تاى تسونغ من اسرة تانغ ، سمع الاشباح فى منامه تولول . وفى الصباح اخبر موظفى البلاط بحلمه . فقام تشين تشيونغ ويوى تشى قونغ ، وهما جنرالان أسهما فى تأسيس امبراطورية تانغ ، بلبس درعيهما . وامسك الاول صولجانا ، وامسك الآخر قضيبا حديديا ، ووقفا يحرسان طوال الليل على باب حجرة الامبراطور . وبعدها لم يعد الامبراطور يحلم بالاشباح . ولضمان السلامة فى الليل وعدم ازعاج الجنرالين بحراسة الامبراطور ليلة بعد ليلة ، طلب الامبراطور من احد



الهـا الباب

الرسامين ان يرسم صورة لهذين الجنرالين على قطعة من الورق ، ثم امر بتعليقها على مدخل القصر كأنهما ” الهـا الباب “ وعندما انتشر خبر هذه الحادثة تحمس عامة الناس لتعليق صور الهـى الباب على ابواب بيوتهم بهدف طرد الارواح الشريرة .

والصاق صور رأس السنة فن شعبى خاص باحتفالات رأس السنة باستثناء الصاق صور الهـى الباب . وموضوعات هذه الصور تتضمن

الحصاد الوافر للأنواع الرثيية الخمسة : الحبوب واليمن المتوفر والاطفال
السمان والازهار والطيور . والمناطق المشهورة تاريخيا بهذه الصور
هى يانغليوتشينغ فى تيانجين وويغانغ فى مقاطعة شانغونج وتاوهواو فى
سوتشو وميانتشو فى مقاطعة سيتشوان ووتشيانغ فى مقاطعة خبى وفوشان
فى مقاطعة قوانغدونغ . وقد اشتهرت يانغليوتشينغ مرة بأنها المكان
الذى " تعرف كل اسرة فيه كيف تستخدم الالوان فى الصور ، وان
كل اسرة فيه تجيد الرسم " . واليوم ينتج فى الصين اكثر من مئة
مليون صورة كل سنة .

وتشون ليان (اشعار الربيع) عبارة عن مقطع شعرى يعلق على



رسوم رأس السنة



اللافتات الربيعية

البوابات خلال عيد الربيع .
ويتضمن كلمات ميمونة مثل :
” افضل الاشياء وكنوز السماء
ورجل بارز الشخصية ومكان
الخير . “ ” ايام السلام ، سنة في
الداخل ، سنة في الخارج ،
ربيع الحظ السعيد ، هذه السنة
وكل سنة . “

لقد نشأت اشعار الربيع في الاصل من ” تعويذات خشب
الدراق “ في الزمن الماضي . وفي عهد الربيع والخريف وفترات الممالك
المتحاربة كانت هناك تسجيلات تقول ان ” كل أسرة لديها تعويذات
من خشب الدراق معلقة على البوابة . “ وهي عبارة عن لوحات مستطيلة
الشكل مصنوعة من خشب الدراق . وفي موسم رأس السنة كتبت تعاويذ
سحرية على هذه اللوحات وثبتت على البوابات لطرد الارواح الشريرة
والتماس البركة . كما اريد منها ايضا ان تذهب بالقديم وتأتي بالجديد .
وكان الملك منغ تشانغ (٩٣٤ - ٩٦٥ م) من دولة شو الاخيرة
في عهد الاسر الخمس والممالك العشر هو اول من كتب اشعار
الربيع على لوحات خشب الدراق . وقد ورد هذا في كتاب « ملحمة
شو في تاريخ اسرة سونغ » . فقد قيل ان الملك منغ تشانغ ” كان يطلب
عشية كل رأس سنة من موظفه المسؤول عن الثقافة ان ينظم بيتا من
الشعر ويكتبه على لوحات خشب الدراق لتثبت على جانبي باب حجرة
نومه “ . وحدث مرة ان البيت الذي ألفه الموظف لم يحظ بموافقة ،

فتناول ريشة ، وكتب المقطع الشعري التالي :

سنة جديدة نرجو ان تقبل علينا بالخير العميم ،
عيد رائع نرجو ان يرافينا بربيع خالد .

وهذا ربما كان اول مقطع شعري يكتب .

وفي عهد اسرة سونغ استخدم الورق بدلا من خشب الدراق لكتابة اشعار الربيع . وبعد ذلك اصبح رجال الأدب في الاكاديمية الامبراطورية يرغبون في كتابة ملاحظات ، ثم يعلقونها قريبا من بوابات القصر الامبراطوري . ومع حلول عهد اسرة مينغ ، وبتشجيع من الامبراطور تاي تسو (تشو يوان تشانغ) ، اصبحت اشعار عيد الربيع شائعة . وحين حلت سنة اخرى جديدة بعد جعل نانجينغ عاصمته ، اصدر مرسوما امبراطوريا يطلب فيه من جميع الموظفين والادباء وعامة الناس ان يعلقوا بيتين من الشعر على بوابات بيوتهم . وخلال سفره متذكرا رأى اشعار الربيع الملونة هذه ، فسرده ذلك . ثم مر ببيت لم يعلق على بوابته شيء . وتبين له حالا ان الرجل الذى يسكن هذا البيت يمتهن نخصى الخنازير ، وانه يبحث عمن يكتب له بيتي الشعر بدلا منه . فأخرج الامبراطور ريشته عن طيب نفس وكتب له على الفور بيتين من الشعر الربيعي :

استخدم كلتا يديك لشق الطريق الى الحياة والموت ،
ولوح بالسكين لتقطع بها وتستأصل جذر الشر والازعاج .

وهذه العادة القديمة ما تزال متبعة الى يومنا هذا ، ولكن مع اختلاف الزمن تغير مضمون تلك الاشعار تغيرا تاما عما كان عليه في

الماضى . فالاشعار اليوم اما ان تصف ازدهار البناء الوطنى ، او
تتغنى بامتداح المشاهد الرائعة لطبيعة البلاد ، او تعبر عن آمال الشعب
بمستقبل افضل .

المأكولات الشهية فى رأس السنة

ان الشعب الصينى شعب كادح ومقتصد بطبيعته ، يعيش حياة
بسيطة . ولكنه يتناول كمية لا بأس بها من المأكولات الجيدة خلال
ايام عيد الربيع . وكتاب « الايام الرائعة لعيد رأس السنة فى العاصمة
الامبراطورية » اورد قائمة بجميع الاطعمة التى كان سكان بكين
فى عهد اسرة تشينغ يتناولونها خلال رأس السنة الصينية . ” هناك
فاكهة مشرحة تقدم مع الشاى بالاضافة الى اطباق ساخنة متنوعة على
العشاء . وبالنسبة للاطعمة الخفيفة الساخنة هناك اللفائف الاسطوانية
للمقلية بدهن الاوز ، والكعك المحلى المنضج على البخار المحشو
بلحم الخنزير المفروم وكعك الارز اللزج وكعك دقيق الدخن اللزج .
وبالنسبة للاطباق الرئيسية التى تقدم مع الخمر هناك الدجاج المملح
ولحم الخنزير المقدد ولحم الاوز المنقوع فى الخمر والسماك المجفف
ولحم التدرج ولحم الغزال المجفف ولحم صدر الارنب ، هذا الى
جانب جميع انواع الفاكهة والجوز ، كجوز الصنوبر والبندق وبذور
اللوطس والجوز العادى ، والدراق والمشمش وبذور البطيخ والكستناء
والتمر وعين التنين المجفف وهلام الزعرور والعنب وبذور الرمان
والكمثرى والتفاح والبرتقال واليوسفى والقطلب . وهناك ايضا المأكولات
البحرية ، واطباق تعد فى المنزل واطعمة جاهزة تشتري من الاسواق . “

والصيد البحرى النادر والمأكولات البحرية ، مما ورد فى القائمة ، كأنها بالطبع ابعد بكثير عن تناول البيوت العادية . ولكن هذه القائمة الطويلة لم تشمل بالتأكيد جميع الاطعمة التى يتم تناولها فى عيد الربيع . ففى شمالى الصين كان الطعام الاكثر شيوعا فى عيد الربيع هو الجاوزه يستمتع به الاغنياء والفقراء على السواء . وهذا الطعام يؤكل فى اليوم الثلاثين من الشهر القمري الثانى عشر واليوم الذى يليه ، اليوم الاول من الشهر القمري الاول . وكانت الجاوزه تعرف فى الايام الخالية باسم ” بيان شى ” اى طعام ثابت الشكل . و« تشينغ باى ليه تشاو » (الملاحظات العشوائية التى جمعها للناس فى عهد اسرة تشينغ) فيها فقرة تقول : ” نوع من المأكولات يصنع اما من الدقيق او من مسحوق الارز محشو من الداخل . والمنضج على البخار منه يدعى تانغميان جياو (الدقيق الساخن) ، بينما الذى يغلى فى الماء يدعى ” شوى جياو ” . والناس فى هذه البلاد يعتبرون هذا الطعام طبقهم المفضل منذ القديم . ولعل هذا يرجع الى انه طعام يجمع بين المادة الاساسية (الطحين) وغير الاساسية (اللحم والخضار فى داخلها) ، وانه سهل الاعداد لذيد الطعم . وقد يصنع شيها بيوان باو (قالب ذهبى او فضى على شكل حذاء يستخدم نقودا فى الصين القديمة) يعتقد انه يبشر بالحظ السعيد ، والزلاية يمكن ان تحشى بالسكر (احياء بحياة حلوة عذبة) وبالعملة (احياء بوفرة النقود لانفاقها خلال السنة) وبالفول السودانى المعروف بجوز العمر المديد فى اللغة الصينية (احياء بحياة طويلة) او بالتمر والكستناء (وكل من كلمة التمر و ” باكرا ” تلفظان فى الصينية ” تساو ” ، و ” لي تسي ” وتعني اما حبة كستناء

او قدوم مولود) والجمع بين تساو ولى تسي يوحى بقدوم مولود فى وقت قريب جدا) .

وفى جنوب الصين يغسل الارز عدة ايام قبل رأس السنة ، ويدعى وان نيان ليانغ (حبوب لعشرة آلاف سنة) وهذا يوحى بأن كل سنة سيتوفر فيها حبوب غذائية للادخار . والاطباق على مائدة العشاء تحتوى عادة الدجاج والبط والسماك واللحم . والمعجنات التى تستهلك فى الجنوب خلال عيد رأس السنة اكثر تنوعا من تلك التى فى الشمال . فنيان قاو (كعكة رأس السنة) مأكول ضرورى ، وكلما اشتدت لزوجتها كان ذلك افضل ، لأن كلمتى ” كعكة لزجة ” تلفظان تماما مثل نيان قاو ، ولذلك فان كعكة رأس السنة اللزجة يمكن ان تترجم الى ” الارتفاع عاليا كل سنة . ” وفى قوانغتشو وما يجاورها يقدم الاهالى لضيوفهم خلال رأس السنة علبة من الكعك من جميع الانواع ، ويأكلون المعجنات المنضجة على البخار والكعك المقلى المثلث الشكل والكعك المنضج على البخار وكعك اللفت والكعك للتساعى الطبقات . وفى هوايان بمقاطعة جيانغسو يتناول الاهالى حساء بدور اللوطس وحساء التمر ، وكلاهما مع السكر وبدور البطيخ والتمر والكعك قبل الوجبات . وهم يحرصون على ترديد كلمة التبرك ” تيان تيان مى مى ” (حياة حلوة مثل الشهد) عندما يتناولون السكر ، وكلمة ” بو بو دنغ قاو ” (الارتفاع خطوة خطوة) عندما يأكلون لفطائر ، او يرددون كلمة ” تساو شنغ قوى تسي ” (ليكن لك ابن رائع فى وقت قريب) ؛ وذلك عندما يأكلون البلح (تساو تسي بالصينية) . وفى شاوشينغ بمقاطعة تشجيانغ يشرب الناس الشاي فى رأس السنة

الجديدة ، ويتناولون معه الزيتون مع البرتقال الذهبى . وفى فطور ذلك اليوم تقدم الفطائر الكروية رمزا لالتئام الشمل . وفى ذلك اليوم يأكل المعمرون الخضروات بدلا من اللحم او الاسماك .

الاحتفالات فى عيد الربيع

والسهر عشية عيد الربيع الى ساعة متأخرة او طوال الليل مع الصلاة من اجل السلام فى السنة القادمة عادة شعبية . وفى تلك الليلة تتلأأ كل البيوت بالانوار أملا فى ان يضطر الضوء الباهر كل ما يختبئ فى الزوايا والاركان مما يجلب الحظ العاثر للناس الى الهرب والاختفاء . وفى بعض الاماكن يشعل الناس عند الفجر المشاعل من فروع اشجار الصنوبر او اعواد القصب او البامبو ، وذلك لاضاءة البيوت من داخلها وخارجها على السواء ، وهى ممارسة يطلق عليها تينغ لياو ، وتعنى " نارا فى الساحة . "

يكون منتصف الليل او الثانية عشرة بالضبط ايلدانا ببدء السنة الجديدة . وفى الايام الخالية كان اول ما يفعله الناس فى " يوان دان " (بمعنى الصباح الاول) هو اشعال المفرقات النارية وحرق البخور والترحيب بعودة الآلهة (الذين يفترض انهم غادروا الى السماء فى نهاية العام السابق) ، وتقديم آيات الاحترام والقرايين والاضاحى الى الاسلاف ، وفى ذلك اليوم يرتدى الجميع رجالا ونساء ، صغارا وكبارا الملابس الجديدة ، ويزورون الاقارب والاصدقاء لتبادل التحيات بالانحناء ورفع اليدين مقبوضتين الى الامام قائلين عبارات طيبة من مثل : " قونغ شى (تهنئات) ! وأتمنى لك الافضل من كل شىء

في السنة الجديدة . “ و ” سعادة اعظم وحياة مديدة “ ، و ” أتمنى لك سعادة شاسعة مثل البحر الشرقي وحياة دائمة مثل الجبل الجنوبي . “ وعندما يقدم ابناء الاجيال الاحدث سنا تحياتهم الى ذويهم الكبار ، يعطيهم هؤلاء نقودا ملفوفة في ورق احمر يطلق عليها ” يا سوى تشيان “ (نقود يحتفظ بها للعام الجديد) : والاطفال الذين يرتدون ملابس جديدة واحذية جديدة وقبعات جديدة وفي جيوبهم ” يا سوى تشيان “ هم احرار في شراء ما يولعون به ايا ما كان ، فاكهة او حلويات او مفرقات نارية ، وفي الاسترسال في متعهم حتى تنشرح صدورهم ، غير آبهين لكل تلك النواهي التي ألفوا الالتزام بوضعها في قرارة انفسهم . اما الكبار فلا يفعلون شيئا في ذلك اليوم سوى الجلوس معا في استرخاء وتجاذب اطراف الحديث دونما تطرق بالطبع الى موضوعات غير بهيجة .

في اليوم الثاني يجري بعد الافطار تبادل الزيارات بين الاصدقاء والاقارب الذين يتهادون فيما بينهم هدايا من كعك رأس السنة الجديدة وثمار البرتقال واليوسفي والحلويات المسكرة المقرقشة (التي تجرش بالاسنان) . ويقدم المضيف لضيوفه الشاي اولا ثم السجائر : وبعد تبادل بعض العبارات التمهيدية القصيرة يستأذن الضيوف في المغادرة لزيارة سائر الاصدقاء والاقارب . ويذهب بعض الناس الى المعبد الخاص بعشيرتهم حيث يقدم الطعام والخمر ، ويلعبون الالعاب ، ويتحدثون وهو ما يعرف باسم ” توان نيان “ ، ويعني ان افراد العشيرة يجتمعون معا من اجل التمام الشمل ، والاحتفال بالسنة الجديدة معا . يعرف اليوم الثالث باسم ” يوم تسريح الفقر “ ، وفي ذلك اليوم

لن تكون هناك زيارات متبادلة ، بل يبقى الناس في بيوتهم يكنسونها وينظفونها من النفيات والاوراق المهملة وما الى ذلك مما لا غناء فيه ، حيث يؤخذ الى ساحة مكشوفة ليكون طعاما للنيران . وفي تلك اللحظة الحاسمة عليهم ان يحرقوا البخور ويوقدوا الشموع ويطلقوا المفرقات النارية ، ويسجدوا وينحنوا مشتبكي الايدي بغية تطهير البيت من كل شيء خبيث ، وتسريح الفقر منه للسماح للثروة والسعادة بالدخول . أما اليوم الرابع فهو اليوم الذي تذهب فيه النساء لرؤية آبائهن . ويغادرن بيوتهن في ذلك اليوم مرتديات ثيابا جديدة ، وحاملات الهدايا ومصطحبات اطفالهن في مجموعات من ثلاث نساء او خمس ، يتبادلن الحديث وهن في طريقهن على الدروب الضيقة في الريف . ان هذا اليوم يجب ان يكون اسعد يوم في السنة بقدر ما يتعلق الامر بهن .

يقال ان اليوم الخامس هو اليوم الذي تنزل فيه الآلهة من السماء الى العالم الارضى للقيام بجولة تفقدية . لذلك توضع امام تماثيلهم " الاضاحي الثلاث " (ذبائح الثيران والغنم والخنازير ، او الدجاج والسماك والخنازير) مع الفاكهة ، وينحني الناس متعبدين سائلين آلهتهم البركات .

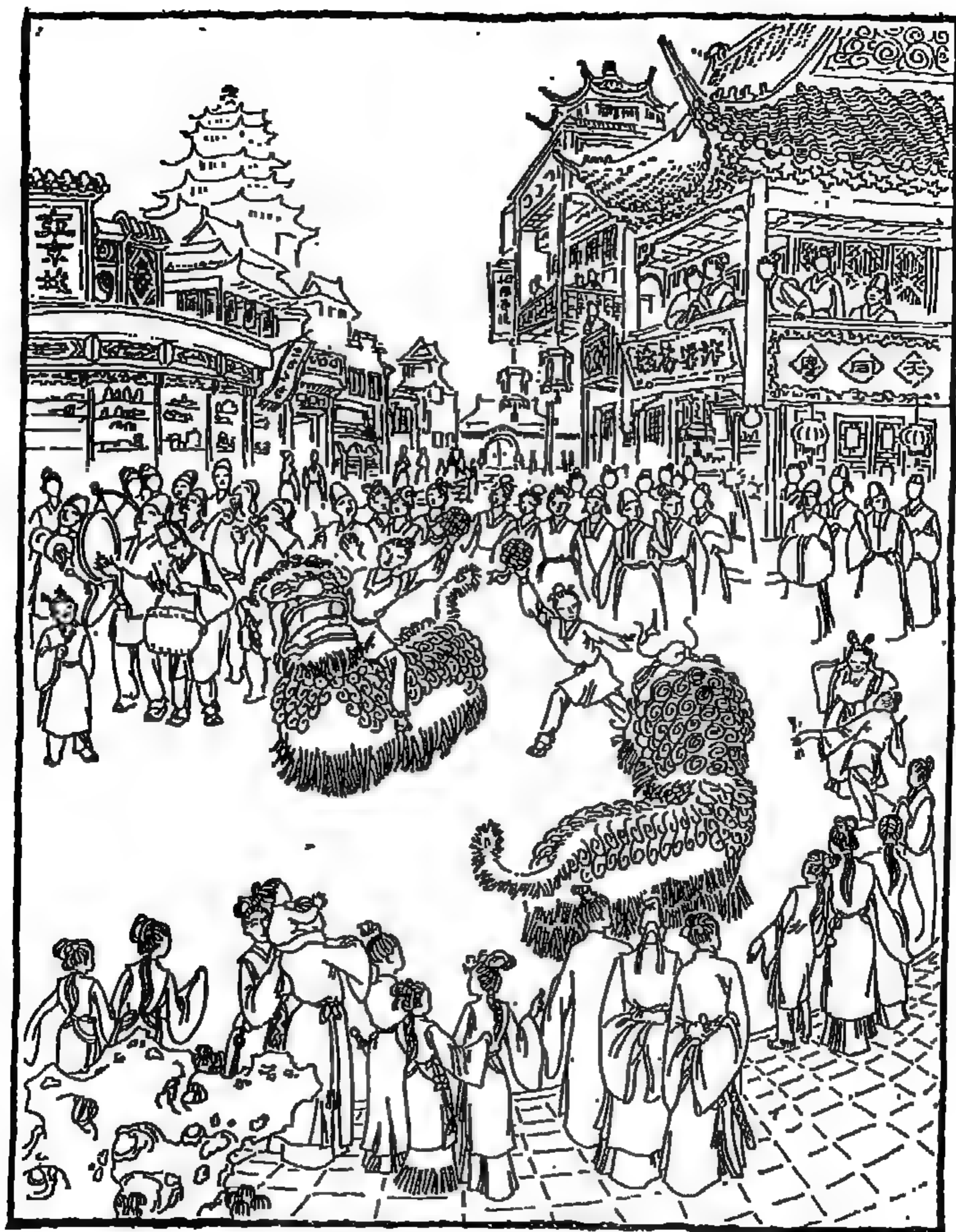
وعلى الجملة ففي كل يوم بدءا من عشية رأس السنة الجديدة وحتى الخامس عشر من الشهر الاول ، عيد الفوانيس ، هناك يوميا نوع من الاحتفالات . وفي الايام الخالية كانت المعتقدات الخرافية هي الدافع وراء معظم هذه الممارسات المتعلقة بالعام الجديد ، وكان الناس يسرفون في المقامرة ، ولكنهم مع تقدمهم على طريق التحضر

اخذوا يتخلون طواعية شيئا فشيئا عن عاداتهم الفاسدة .

المنافسة في قرع الصنوج والطبول ورقصة الاسد

ان اداء رقصات الاسد والدخول في منافسات قرع الصنوج والطبول هما من الاحداث الكبيرة في احتفالات رأس السنة الجديدة ، وخصوصا في ريف الجنوب . وتظل اصوات الطبول والصنوج تتردد هنا وهناك طوال النهار خلال هذا الموسم وحتى اليوم الخامس عشر من الشهر الاول . وهذه المنافسات هي جزء من احتفالات الترفيه الجماهيرية ؛ حيث تقوم كل قرية بايفاد فرقة مؤلفة من طبال وضارب بزوج من الصنوج وعدد من قارعي الصنوج (الجونج) بالعصا . ويقوم الطبال بدور قائد الفرقة ، بينما يؤدي الآخرون عزفهم على ايقاع ضربات طبله . وحينما يصل العزف الى ذروته يقرع العازفون جميعا آلاتهم في زخم واهتياج ، وتحاول كل فرقة ان تطفئ على الاخرى فيما تحدثه من ضوضاء . وهكذا يجتاح صوت مبهم اشبه ما يكون بموجة زلزالية من امواج البحر او بصوت آلاف الافراس وهي تعدو في وقت واحد ، خالقا في الريف الذي طالما شمله الهدوء جوا من اكثر الاجواء اثارة وحياة .

اما رقصات الاسد فهي نشاط رياضي شعبي تقليدي . ومنذ اليوم الرابع من السنة الجديدة حتى الخامس عشر من شهرها الاول تأخذ فرق رقصة الاسد التي تتألف كل منها مما يتراوح بين سبعة الى عشرة اشخاص في التجول من قرية الى قرية ، مرتدين نفس النوع من الحلل والسرراويلات والاحذية والقلائس ، متمنطقين بحزام حول



رقصات الاسد في عيد الربيع

نصوهرهم ، رافعين السيوف والهراوات ليلقوا في روع الناس انطبعا
من المهابة والفخامة . اما رأس الاسد فتصنع من الورق في شكل
تقليدى على صورة رأس القط او الديك او الاسد الذى يصارع الثور .
ويكون رأس الاسد كاملا بما رسم عليه من العينين والانف والفم
وبداخلة اللسان ، وبما زين به من اجراس تصلصل فوق الشراريب .
اما جسم الاسد فعبارة عن قطعة متباينة الالوان من القماش . ويؤدى
الرقصة لاعب يحمل رأس الاسد بكلتا يديه ، وآخر ينحنى الى اسفل
محدبا ظهره مع ذيل الاسد ، وهما يقلدان الايماءات والحركات
التى يأتيتها الاسد بمصاحبة ايقاعات الطبول والصنوج . ويتنكر لاعبان
آخران في هيئة القروء ، ولاعبان في هيئة البهلوانات . ويجرى ذلك
كله بطريقة شديدة الاحكام ، ولكن مشيرة للمرح والفكاهة . ومن
الرقصات الشائعة في هذا المضمار رقصة الاسد وهو يلعب بالكرة ،
ورقصة المجالد الذى يستثير حفيظة الاسد ، ورقصة الاسود ، ورقصة
الاسد مع اشباله .

وثمة أنشطة ترفيهية جيدة اخرى خلال عيد الربيع من مثل السيز
على الركائز الخشبية ، وعرض فانوس التنين ، والتجديف بالقوارب
البرية ، وامتطاء احصنة البامبو . وفي كثير من الاماكن تقام المنصات
المسرحية التى تعرض عليها اعمال من التراث التقليدى مثل : ” القرد
يقهر الحورية ذات العظام البيضاء ” ، وهى مقتبسة من الرواية الكلاسيكية
” الرحلة الى الغرب ” ، ومثل ” حكاية الافعى البيضاء ” المبنية على
قصة شعبية ذاتة الانتشار .

سوق تشانغديان في بكين وسوق الازهار في قوانغتشو .

ان عقد الاسواق تقليد اكتسب رسوخه ومكانته في الصين على مر الزمن كأداة لعقد الروابط الاقتصادية بين المدينة والريف وتنشيط التجارة : والاسواق المحلية بملامحها القومية الزاهية تزيد من جو الاحتفال ، لذا تتناثر الاسواق في شتى انحاء الصين خلال عيد الربيع . ونخص بالذكر هنا سوقين من نمط فريد ، احدهما في الشمال ، والاخرى في الجنوب : سوق تشانغديان في بكين وسوق الازهار في قوانغتشو .

ومنذ عهد يعود الى اسرة تشينغ اصبحت تشانغديان واحدة من اشهر اسواق البلاد على النطاق القومى ، وبدءا من اليوم الاول الى الخامس عشر من الشهر الاول تصطف اكشاك البيع على جوانب الشوارع ممتدة مسافة بضعة كيلومترات ، بينما تتركز الانشطة في شارع ليوايتشانغ . وتقدم في السوق عروض الاوبرا والعروض الاكروباتية ، وتباع كل انواع السلع بدءا من الكتب والرسوم والتحف الى ما لا حصر له من اللوازم اليومية واللعب والمرطبات الخفيفة ذات النكهة المحلية وفواكه الموسم . ويستطيع ارباب القلم والثقافة والاغنياء ان يبحثوا هناك عن بغيتهم من الاحجار الكريمة والاختام البرونزية والنقوش المحفورة والتحف القديمة والمجوهرات والطرائف . اما الآخرون فيستطيعون دائما ان يجدوا الاشياء ذات الاستخدام اليومي التي يريدونها . بينما السوق في حقيقة الامر بالنسبة للاطفال جنة يجدون فيها الاعواد المغروسة بشمار الزعرور البرى المغطاة بالسكر ، او يشترون منها طيارات ورقية فاخرة جدا ، او دوايب الهواء الورقية التي يلوحون بها

وهم يغنون فتدور بحركة الايدى والهواء . والناس فى السوق يتحركون كتفا لكتف فى تيار لانهاثى ، بينما كبار السن يلقون المساعدة من ذويهم ، والآباء يأخذون بأيدي صغارهم . وتعطى « زيارة لتشانغديان » التى كتبت فى عهد تشينغ وصفا نابضا بالحياة لما يعج به ذلك المكان من صخب فى ذلك الوقت فتقول : ” ان المكان يكون خاليا فى الاوقات الاخرى ونادرا ما تلمح شبح انسان على مدى البصر ، ولكن فى الشهر الاول من السنة القمرية يأتى الرجال والنساء من كل انحاء المدينة لزيارة هذا المكان ، بعضهم بالعربات ، وآخرون يأتون يدا بيد فى تدفق دائم . “ وكان الاديب الصينى العظيم المعاصر لو شيون يأتى الى تشانغديان فى كل عيد للربيع اثناء اقامته فى بكين . وفى احدى السنوات زار هذا المكان سبع مرات خلال اسبوعين (كما روى فى يومياته) .

سوق الازهار فى قوانغتشو هى سوق اخرى من اسواق الربيع ذات شهرة عريضة ، وهى تنعقد طبقا للتقليد القديم مدة ثلاثة ايام بلياليها قبل اليوم الاول من الشهر الاول ، وتنفض فى الساعة الثانية والنصف من الصباح الباكر لرأس السنة الجديدة .

تتمتع قوانغتشو التى تقع جنوب سلاسل الجبال الخمس بجو لطيف ، وتتوفر الازهار بها فى جميع الفصول . وخلال عيد الربيع تدفق على المدينة فى مثل موجة عارمة الازهار المستنبطة فى المحافظات التسع القائمة على ضفتى نهر اللؤلؤ وفى ضواحي قوانغتشو ايضا . ومن الناحية الفعلية تغرق كل الشوارع الرئيسية والفرعية فى قوانغتشو فى بحر من الازهار . وغالبا ما يستخدم الناس فى وصف فخامة السوق قولهم :

” شارع مزهر طوله خمسة كيلومترات . “

وفى السوق تنهياً للناس كافة انواع الازهار ليختاروا منها ما يشاؤون ،
بما فى ذلك ازهار الخوخ البهيجة الالوان ، والاقاحى الانيقة التى لا
تشوب لونها شائبة ، وازهار النرجس والبرتقال الذهبى الجميلة والتى
تعد رمزا للحظ السعيد . ووسط بحر الازهار هذا يستطيع المرء ان
يلقى نظرة على فوانيس القصر المشهورة من فوشان ، وان يستمع الى
الموسيقى الكانتونية (نسبة الى مقاطعة قوانغدونغ) الخفيفة - وانه
لاحتفال فنى فخم بالعيد يتأبى على النسيان .

عيد الربيع فى القصور الامبراطورية

كان اباطرة اسرتى مينغ وتشينغ يعلقون اهمية بالغة على عيد الربيع ،
ويحيونه بشعائر اكثر تعقيدا .

وكان اباطرة اسرة مينغ يتلقون للتهانى من موظفى بلاطهم فى
اليوم الاول من الشهر الاول . وقبل ذلك يوم ينصب عرش امبراطورى
فى قاعة ” فنغ تيان “ (الحكم بارادة السماء) ، ولدى بزوغ النهار
يصطف الحرس الامبراطورى فى ساحته على الطريق الذى يجتازه
الامبراطور . وخارج بوابة فنغ تيان يرفرف ما لا حصر له من الاعلام
المختلفة . وعلى جانبى الساحة بدءا من الدرجات الحجرية التى تقود
الى القاعة والى بوابة ” وومن “ (المدخل الرئيسى للقصر) يقف
الحرس يؤدون خدمتهم . ولدى اول ضربة على الطبل فى برج بوابة
وومن يتجمع كبار موظفى البلاط والضباط العسكريون فى ملابسهم
الرسمية . ولدى للضربة الثانية على الطبل يدخلون فى صفين من البوابتين



البهلوانيون في احتفال عيد الربيع

داخل القصر في اسرة مينغ

(١٣٦٨ - ١٦٤٤ م)

الجانبيتين ليقفوا على الجانبين
الشرقي والغربي للدرجات . ولدى
الضربة الثالثة يتخذ الامبراطور
مجلسه على العرش مرتديا رداء
التشريفات الملكي وواضعا
التاج على رأسه ليتلقى تحيات
موظفيه وقادته . وعلى ممثل
للموظفين ان يقرأ بصوت عال
رسالة تهنئة تتغنى بمناقب
الامبراطور ، ويمكن ان
تمضى الرسالة على النحو التالي :
” خادمتكم المتواضع . . (الى

آخر هذه الديباجة) في رأس السنة الجديدة هذه يظهر لكل شيء
على الارض بداية جديدة ، واننا لذلك نتمنى لجلالتكم الامبراطورية
بكل احترام الصحة الجيدة . ولتتبارك جلالتكم ولتحكموا بارادة السماء
مع الازدهار الابدى . ” وقد يقول الامبراطور ردا على هذه التحية :
” فلنحى رأس السنة الجديدة هذه معا . ” وحينئذ يهتف رئيس المراسم :
” ارفعوا الالواح ” (ويعنى ذلك رفع الالواح العاجية للاحتفالات
بكلتا اليدين عاليا) و ” انحناء ” و ” تحية ” . وفي هذه اللحظة الحاسمة
يجب ان يظهر جميع الموظفين والقادة خضوعهم بضم اليدين الى
الصدر واحداهما مقبوضة بالآخرى ، وهم يهتفون ثلاث مرات ” وان
سوى ” (اى : عش عشرة آلاف عام) . وعلى جميع الضباط والرجال

الحاضرين ان يهتفوا ايضا فى صوت واحد " وان سوى " ثلاث مرات ؛
وحينذاك تبدأ الفرقة عزفها الموسيقى ، وتطلق المفرقات النارية . وبعد
ان ينسحب الامبراطور الى القصر الداخلى يبدأ موظفو البلاط فى
الانسحاب واحدا اثر الآخر . وبهذا تنتهى طقوس الاحتفال برأس
السنة الجديدة . وفى بعض الاحيان يعقب هذا الاحتفال اقامة مأدبة
فخمة .

اما فى اسرة تشينغ فكان الامبراطور يقيم عشاء استقبال عشية
السنة الجديدة فى " باونجه ديان " (قاعة الانسجام الدائم) يحضرها
اساسا زعماء الاقليات القومية ، ومندوبون من الدول الاجنبية ، وكبار
الموظفين من الدرجة الاولى والثانية . وكانت ادارة القصور الملكية
تضع تسعين مائدة على كل جانب من جوانب القاعة وعليها الخمور
واطباق الطعام . وكانت الارضية الى جانب الموائد تفرش بحصائر
من الليف تكسوها ابسطة من اللباد . ويجلس الى كل مائدة اثنان
متربعين على البساط . اما المائدتان اللتان امام عرش الامبراطور
فتكونان مرتفعتين .

واولئك الذين يحضرون المأدبة يتخذون اماكنهم طبقا للترتيب
السابق اعداده ، وبعد ان يتخذ الامبراطور مجلسه على العرش يخر
الحاضرون جميعا على الارض ساجدين له قبل ان يتاح لهم اتخاذ
مجلسهم فوق البساط المفروش على الارض . ويبدأ الامبراطور بارتشاف
شئ من الخمر ، ثم يتبعه الباقيون ، وخلال المأدبة تعزف الفرقة الملكية
المقطوعة الموسيقية " كان الهدوء والسلام على الارض " . وبعد ان
تنتهى هذه الموسيقى تليها عروض من آلات النفخ المنغولية ، واغان

من مناطق التبت وقومية هوى ورقصة السعادة . ويؤدي هذه الرقصة عشرة او نحوهم من النبلاء وحراس القصر ، يتحركون اثنين اثنين ، ترافقهم مجموعة من الحرس تغنى اغاني منشورية ، ومجموعة اخرى تصدر اصواتا ايقاعية من حك المنفضات بعيدان الاكل . ويعقب ذلك كله عروض اخرى خارج القاعة يستهل برنامجها بالرقص الطويل الذى يقدمه فرسان الرايات الثمانى (الوحدات العسكرية الادارية المنشورية) وهم يرتدون الدروع والاقنعة ، ويحملون الرماح والسهام ، والرايات التى بلون وحدتهم الخاصة فى الخلفية ، راكبين الجياد او سائرين على الركائز الخشبية ، حيث يعرضون رقصة القتال بين الدببة والنمور (هؤلاء فى الحقيقة رجال متنكرون) . وكان هناك ايضا رقصة البهلوان الكورية (تتكون فى الغالب من مجموعة شقلابات) ، والعرض المتنوع (ألعاب اكروباتية) لمنطقة قومية هوى وجيتشوان . وحين تنتهى للعروض يصبح من حق الحاضرين ان يحملاوا الى بيوتهم ما بقى على المائدة من طعام . فبعد ان يغادر الامبراطور يسمح للخدم بأن يأخذوا الفطائر والفواكه الباقية على الموائد ، وهو التقليد الذى يعرف باسم "انتزاع واستلاب اطيب المأدبة" والذى تصل به المأدبة الملكية الى نهايتها .

٢ - يوانشياو جيه (عيد الفوانيس)

نشأة عيد الفوانيس

ان اليوم الخامس عشر من الشهر القمري الاول هو عيد تقليدى

هام في الصين . والكتب المألفة في العصور القديمة تشير اليه باسم "شانغيوان" (الجزء العلوي من السنة) ، والى ليلة العيد باسم "يوان يه" (ليلة البدر الاول) او "يوانشياو" (المساء) . والتعبير الاخير ما زال مستخدما حتى اليوم : وافراد الاسرة يجتمعون لاحياء هذه المناسبة . ولأن هناك عرضا للفوانيس تلك الليلة فان العيد يسمى ايضا عيد الفوانيس .

وقد يعود تاريخ هذا العيد الى عهد الممالك المتحاربة حين كان الناس يحيون عادة مشاهدة الفوانيس تحت ضوء القمر تلك الليلة . وكان في البداية يوما لتقديم القرابين الى "اله الشمس" الذي كان يعرف حينذاك بأنه "اول امبراطور للشرق في العالم" او بأنه "رب المشارق" . وقد بدأ الناس يحتفلون بعيد الفوانيس في عهد اسرة هان . وجاء في التاريخ الصيني القديم انه بعد وفاة ليو ينغ (الامبراطور "هوى" من اسرة هان) اغتصبت الامباطورة "ليوى" سلطة الدولة بعض الوقت . وبعد ان ماتت بدأ تشو بو ، وتشن بينغ ، وآخرون ممن عقدوا العزم على استمرار اسرة هان في معركة مشتركة للخلاص من آل "ليوى" وتنصيب ليو هنغ امباطورا ، وهو الذي عرف فيما بعد باسم الامبراطور "ون" . وقد حكم الامبراطور الجديد البلاد وفقا لما يمليه الضمير بتجميعه الافكار الجيدة من موظفى بلاطه ، وأغاث المحتاجين . وكانت النتيجة ان امباطورية هان قد انتعشت واصبحت قوية ومزدهرة مرة اخرى . وحيث ان الخلاص من آل ليوى قد تم في الخامس عشر من الشهر الاول ، فان الامبراطور ون دأب على مغادرة قصره بملابسه المدنية في تلك الليلة من كل عام للاحتفال

بتلك الذكرى السنوية مع الرجال في الشوارع . وفي الازمنة القديمة كانت الكلمتان يه (ليلة) وشياو (مساء) مترادفتين ، وكان الشهر الاول من العام يدعى يوان . ولذلك اطلق الامبراطور على اليوم الخامس عشر من الشهر اسم " يوانشياو جيه " .

عرض الفوانيس

هذا العرض عادة متبعة منذ العصور القديمة حتى يومنا هذا ، وهو شيء يتعلق به الصينيون كثيرا ، وقد جاء في كتاب « دونغجينغ منغوالو » (مذكرات عن العاصمة الشرقية) العائد الى عهد اسرة سونغ انه " في ليلة الخامس عشر من الشهر الاول كانت تنصب ظلل عالية امام القصر الامبراطورى : وكان الناس يجتمعون على جانبى الطريق الذى يمر به الامبراطور ، حيث كانت الفرق المسرحية المختلفة تعرض الفنون من مختلف الانواع جنبا الى جنب ، وكان يمكن ان يسمع صوت الموسيقى وجلبة الاصوات البشرية على بعد اكثر من عشرة ليات . "

كان لهذه العادة في البداية شأنها مع حظر التجول ليلا في الصين القديمة . فمئذ اسرة تشو اصبح محرما على عامة الناس ان يخرجوا من ابواب بيوتهم او يتجمعوا معا ليلا . ولم يكن مثل هذا التقليد الصارم بالطبع مما يلائم جو الاحتفالات في الشهر الاول من العام لأنه يجمع حاجة الناس الى الاستمتاع . وهكذا فان هؤلاء الحكام الذين كانوا هم انفسهم يرغبون في المتعة ، واهم من ذلك يرغبون في اشاعة الطمأنينة والراحة في نفوس رعاياهم ، وفي اظهار العاصمة بمظهر سلمى مزدهر . .



عرض الفوانيس في عيد يوانشياو

هؤلاء الحكام خففوا من وطأة حظر التجول ليلا خلال العيد : وقد جاء في مجلد « حول الترفيه » من كتاب « السجلات التاريخية » لعهد أسرة هان ان شعيرة تقديم القرابين الى الملك السماوى تقام خلال الليل وحتى الفجر . وربما كانت هذه هى المناسبة التى رفع فيها حظر التجول الليلي للمرة الاولى . وكان هذا يهيئ للناس فرصة الخروج ليلا ومشاهدة الفوانيس . وكان عرض الفوانيس ليلا ممارسة شائعة في الاسر الجنوبية والشمالية . وقد اورد الامبراطور جيان ون من أسرة ليانغ في مقال نثرى عن الفوانيس . . وصفا للفوانيس في عيد الفوانيس ، واتى على ذكر عدد منها : الفوانيس الزيتية ، وفوانيس اللك . وكان بعضها يحرق فيه البخور ، وبعضها تضاء فيه الشموع . وكانت اضواء القمر والفوانيس تشع معا مشكلة انعكاسات على صفحة الماء . وكان الناس يستمتعون بمشاهدة هذه الفوانيس ، وكذا العروض التى تقدم فى تلك الليلة .

فى عهد أسرة تانغ كان عيد الفوانيس اجازة وطنية مدتها ثلاثة ايام . وكانت المكاتب الحكومية تغلق كلها فى اليوم الرابع عشر والخامس عشر والسادس عشر ، ويرفع حظر التجول ثلاثة ايام بالنسبة لساكنى المدينة ليخرجوا من بيوتهم ويصيبوا من المنعة قدر ما يحبون . وحتى عندما كانوا يقتربون من اسوار القصر فان التعليمات المبلغة الى الحراس كانت هى ان لا يتدخلوا : وفى السنة الثانية من شيان تيان (٧١٣ م) وتحت حكم شيوان تسونغ امبراطور أسرة تانغ تركت بوابات القصر مفتوحة على مصاريعها ليلة العيد ، وكان هناك خارج القصر ” دولاب للفوانيس يبلغ ارتفاعه مائتى قدم . وكان معلقا فيه

خمسون ألف فانوس ، مما جعله شبيها بشجرة مزهرة . “ كما تجمع ما يزيد عن ألف من وصيفات القصر وألف أخريات من الفتيات والشابات في مدينة تشانغآن ” ليغنين تحت دولا ب الفوانيس ثلاثة أيام بلياليها “ . (انظر « تشاو يه جين تساي » ملاحظات حول شؤون البلاط والشؤون المدنية) المكتوب في عهد أسرة تانغ . ومنذ ذلك الحين درج إبطرة الأسر المتعاقبة على مشاهدة الفوانيس من البرج الإمبراطوري ليلة العيد ليظهروا استعدادهم لمشاركة رعاياهم بهجة العيد . وأخذ القائمون على شؤون المقر الإمبراطوري والمعابد الطاوية والبوذية وكذا بيوت النبلاء والأغنياء ينصبون المظلات العالية والأبراج المزينة بالاقمشة الملونة ، ويتنافسون فيما بينهم في صنع الفوانيس ذات التصميمات غير المألوفة بتكلفة باهظة ، وهكذا كانت الشوارع الرئيسية والأزقة والحارات تفيض بالفوانيس التي تجعل الليل يضاهي النهار إشراقا .

وفي عهد أسرة سونغ امتد عرض الفوانيس من ثلاث إلى خمس ليال ، وأصبح يقام على نطاق أوسع . وكانت هناك فوانيس من زجاج ملون أو حتى من الشب الإبيض في أشكال شتى غريبة . وأصبحت ترسم على تلك الفوانيس مناظر طبيعية وأشخاص بشرية وزهور وطيور . وكان أكثرها اجتذابا للعين تلك المصنوعة على هيئة قوارب التين ، وهيئة تل شبيه بالسلحفاة ، والتي في شكل جواسق ومصاطب وأبراج ، كما كانت هناك فوانيس الباغودات ، وفوانيس التلال ، وفوانيس الكرة ، وفوانيس الأبواب المقنطرة . وكان الناس يمدون فوق الشوارع المزدهمة الفوانيس التي يطلق عليها اسم “ فوانيس بعرض الشارع ” .

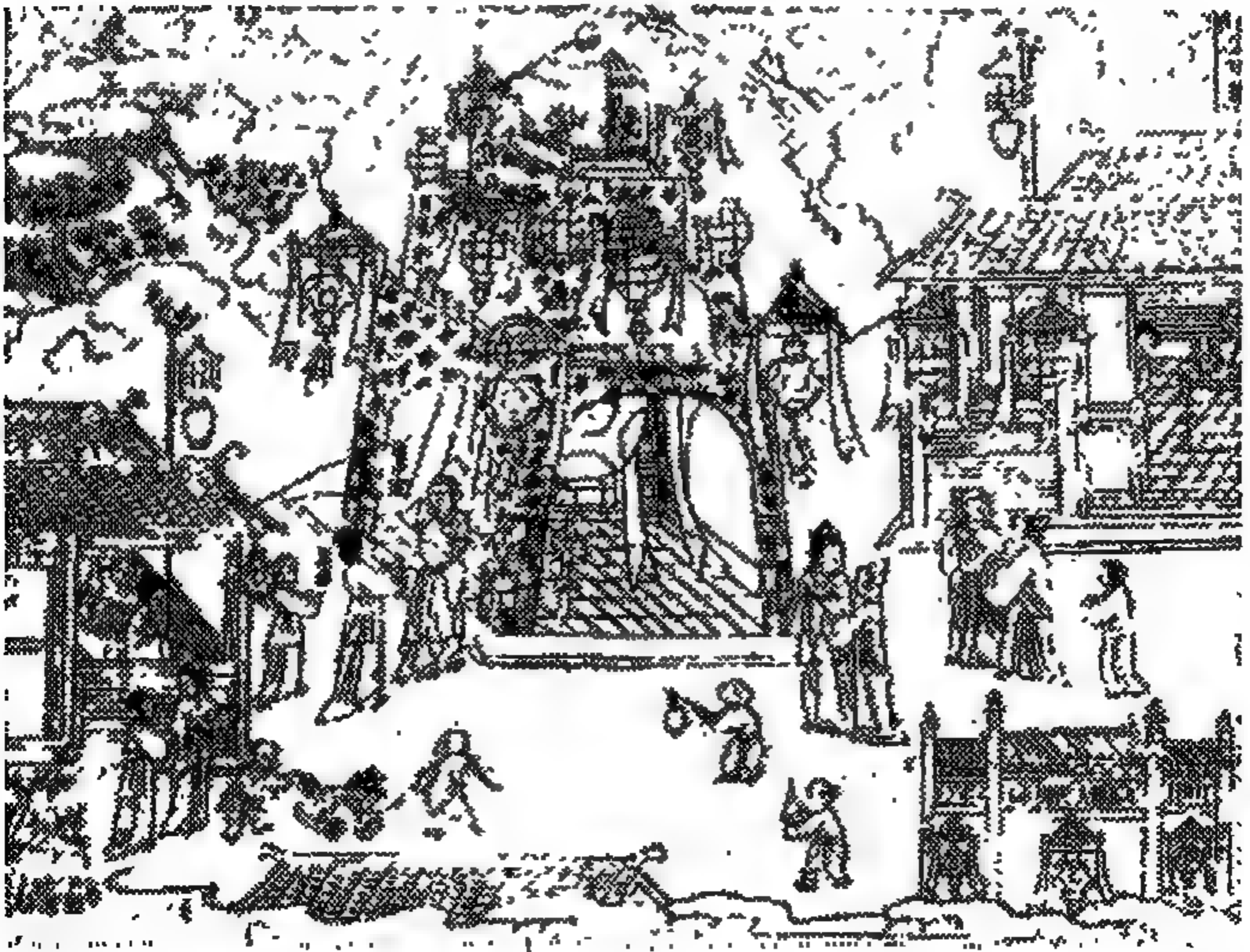
وتشجيعا للناس على الحضور ومشاهدة الفوانيس المعروضة على طول الطريق الذى يستخدمه الامبراطور وضع البلاط قاعدة ، وهى اعطاء اى شخص يأتى كأسا من الخمر . وفى مقطوعة شعرية غنائية وضعها شين تشى جى شاعر اسرة سونغ تصوير حى للمشاهد الملونة لعرض الفوانيس . تقول المقطوعة :

نسيم شرقى دعا الف شجرة الى
ان تزهى ذات ليلة ،
واخذ يهز جذوعها فتساقط منها مثل
مطر من النجوم .
العربات المنقوشة التى تجرها الخيول المطهمة اضفت على
الشارع بأسره عبقا بهيجا .
صوت الناي يتردد فى الفضاء ،
وضوء الفوانيس الشبيهة باليشب
يتلألأ ،
وطوال الليل تواصل مصابيح السمك والتنين
رقصها .

امتد عرض الفوانيس مرة اخرى تحت حكم تشو يوان تشانغ من اسرة مينغ الى عشر ليال . وفى اسرتى مينغ وتشينغ كانت العروض المسرحية تقدم الى جانب عرض الفوانيس .
ومع تحسن الحياة المادية والثقافية للناس فى السنوات الاخيرة اصبحت عروض الفوانيس فى انحاء مختلفة من البلاد اكثر تلونا وواسع نطاقا من ذى قبل . ان الفوانيس التى تضاء فى العيد هى منظر

رائع حقاً : ففوق الرؤوس قمر متألّج ، وعلى الأرض عدد لا حصر له من الفوانيس . والاشعة التي تأتي من السماء تلتقي مع الاشعة التي تنبعث من الأرض ليزيد كل منهما الآخر لمعانا . وثمة متع أخرى في الاحتفال . . منها اللعب على الأرجوحة ، وفوانيس التنين المزدهرة ، وعرض المسرحيات ، واطلاق المفرقات النارية ، والسير على الركائز الخشبية ، وعروض رقصة القارب (وهو قارب مزيف من البامبو ليس له قاع ، مربوط الى رسغ راقصة تأتي بحركات كما لو انها تجدف في قارب حقيقى) .

« عرض الفوانيس في عيد يوانشياو »
حفر الخشب في اسرة سونغ (٩٦٠ - ١٢٧٩ م)



وسرعان ما أصبحت صناعة الفوانيس حرفة متميزة بفضل التقدم في عروض الفوانيس في اعياد الفوانيس . وليس هناك شيء مسجل يوضح متى بدأت صناعة فوانيس الزينة . ولكن قيل ان لو بان معلم النجارة في عهد الممالك المتحاربة قد بدأ صناعة فوانيس القصر ليزين بها الصرح الفخم الذي كان يبنيه . ومن هنا يمكن القول بأن الشعب الصينى يصنع فوانيس الزينة منذ اكثر من الف سنة على الاقل . ان لفوانيس الزينة اشكالا وتصميمات متنوعة . ومن الفوانيس ذات الاشكال البشرية هناك " تشانغ أ تطير الى القمر " ، و " شى شى تجمع بلور اللوتس " ، و " ليو هاى يضايق عذجومه " ومن فوانيس الازهار والفواكه هناك فوانيس النيلوفر ، والعنب ، والبطيخ ، وجذر اللوتس ، وزهرة عود الصليب وثمار البرسيمون ، واليوسفى . ومن فوانيس الحيوانات هناك فوانيس الابل ، والكركى ، والتنين ، والحصان ، والقرد ، والعنقاء ، والسماك الذهبى ، وسماك الشبوط ، والضفدعة ، والاربيان - وفي هذه الايام أصبحت فوانيس الزينة في

* يقال ان تشانغ ا كانت زوجة لشيخ قبيلة قديمة ماهر في رمى السهام ، وانها سرقت اكسير الحياة من زوجها الذى كان قد حصل عليه من الهة من الالهات ، وتناولته لتصبح خالدة ، وتطير الى القمر .

** يقال ان شى شى كانت حسناء بارعة الجمال ارسلها ملك مملكة يوه هدية الى ملك مملكة وو الذى كان قد تغلب على قومها .

*** ليو هاى صبى من الجان في الميثولوجيا القديمة . قتلى على جبينه خصلة من الشعر ، ويمسك بيده حلقة من خيط منظوم فيه مجموعة من النغود الصغيرة ، وهو يمتطي دائما عذجوما ذهبيا .

عبد الفوانيس اكثر تنوعا حتى من ذلك ، فكل واحد يتنافس مع الآخرين في اخراج فوانيس اكثر اصالة وجمالا ، بما في ذلك الفوانيس التقليدية مثل الفوانيس الدوارة التي تزينها من الداخل رسوم بالورق المقصوص ، وفانوس اللوتس ، وفانوس الطاووس . ويسمى الفانوس الدوار بهذا الاسم لأن به صورة من الورق المقصوص لجنرالات يمتطون جيادهم ، وهذه الصور تدور باستمرار ، فتحة دولاب في اسفل الفانوس ، وعندما تشتعل شمعة تحت هذا الدولاب يتكون تيار حمل هوائي بفعل الحرارة فيدير الدولاب ، فتدور الصور احداها في اثر الاخرى .

وفي شمال شرقى الصين يحب الناس ان يصنعوا كافة انواع الفوانيس من الثلج الذى يتم تشكيله ببراعة ليضاهى الفوانيس الحقيقية . وقد يصنع هيكل فانوس الزينة من مواد مثل البامبو او الحديد او الخشب او الاغصان او سيقان القمح او قرون الحيوانات ، ثم يكسى بالورق الملون او الحرير او الشاش او الياف البولستر او زجاج من القماش البلاستيكي .

وفي ليلة يوانشياو تكون هناك ألغاز الفوانيس في عرض الفوانيس . والالغاز (الفوازين) هي لعبة ظهرت اصلا في عهد الربيع والخريف ، وهي فترة ظهر فيها كثير من الحكام الحكماء ، وسعت فيها ممالك كثيرة الى القوة ، وتقرب فيها كثير من الاستراتيجيين المحترفين الى الحكام ليعرضوا عليهم ويبعوههم افكارا حول السبل الى كسب اليد العليا في لعبة سياسة القوة . ولم يكن هؤلاء الناس في الغالب يقولون ما في ذهنهم مباشرة ، وانما يستخدمون تلميحات هي بصورة ما ألغاز

واحاج في شكلها الجينى . وكانت العبارات ذات التضمينات المعينة تعرف في ذلك الوقت باسم ” يوى تسى“ او ” ين يوى“ (العبارات المخبوءة) . وقد تطورت هذه العبارات الى ألغاز في ايام ” الممالك الثلاث“ . وهكذا اصبحت تكتب الآن على مختلف اشكال الفوانيس ألغاز تتناول اى شىء تحت الشمس تقريبا بعبارات غامضة ومضللة ليحاول الناس حلها ، واولئك الذين يتوصلون الى الاجابة غالبا ما يكسبون جائزة .

اطعمة يفضل تناولها

من التقاليد المرعية في ذلك اليوم في كل بيت تناول الـ ” يوانشياو“ (وتعنى هنا فطائر مكورة من دقيق الأرز الغروى – محشوة بأشياء حلوة) التى ترمز في الصين الى التثام شمل الاسرة والمحبة والسعادة ؛ وتعرف تلك الكعكة ايضا باسم ” توان تسى“ (الكرة الطافية) او ” تانغ يوان“ (كرات في الحساء) .

وتحكى الحكايات الشعبية لماذا بدأ الناس تناول ” يوانشياو“ في عيد الفوانيس . فقد حدث في ايام الامبراطور وو من اسرة هان ان الاديب دونغفانغ شوه ، وهو احد رجال البلاط الملكى ، قد ذهب في يوم تساقطت فيه الثلوج الى الحديقة الامبراطورية ليقطف بعض زهرات البرقوق لجلالته . وهناك رأى فتاة ، اسمها يوان شياو ، تعد لتكون خادمة في القصر ، على وشك ان تلقى نفسها في بئر طلبا للموت ، فأنقذها . وتبين ان الفتاة كانت تشاق الى اعزائها بشدة في مناسبات الاعياد ، وانتابها اليأس الى حد انها ارادت التخلص من الحياة .

وفكر دونغفانغ شوه الذى عطف عليها كثيرا فى طريقة تجعلها ترى اسرتها ، فطلب منها ان ترتدى ثوبا احمر وتذهب الى الشارع الرئيسى فى العاصمة لتقرأ على الناس بيانا باسم امبراطور اليشب فى السماء تقول فيه : ” انا ، اله النار ، اقوم هنا بأمر امبراطور اليشب لأحرق مدينة تشانغان . وجلالته السماوية سوف يراقبنى وانا اؤدى واجبى من البوابة السماوية الجنوبية هناك فى الاعالى . “ وقد اخذ اولئك الذين سمعوها كلامها مأخذ الجد ، واسرعوا يطلبون منها الرحمة ، فأجابت الفتاة ذات الرداء الاحمر : ” حسن . اذا كنتم تريدون حقيقة تجنب تلك الكارثة ، فخذوا تلك الورقة الى امبراطوركم ليجد لكم مخرجاً . “ ثم دفعت اليهم مذكرة مكتوبة على ورقة حمراء ، وغادرت المكان . ارسلت المذكرة الى الامبراطور الذى فتحها ليجد فيها الرسالة التالية : ” تشانغان محكوم عليها بالهلاك . قصر الامبراطور سوف يحرق فى نار سماوية فى اليوم السادس عشر بألسنة حمراء من اللهب تتوهج فى الليل . “

ملك الذهب الامبراطور الذى سأل دونغفانغ شوه النصيحة فقال له بذهن حاضر : ” انا افهم ان اله النار مغرم بـ ’ تانغيوان ’ وان الخادمة يوان شياو ماهرة جدا فى صنعها . وربما يعرف اله النار ايضا ان الـ ’ تانغيوان ’ التى تصنعها لذيذة ، فأقترح ان تقوم فى مساء اليوم الخامس عشر بصنع ’ تانغيوان ’ ، وان تحرق جلالتكم البخور وتقدمها قربانا لاله النار . كذلك سوف تصدر جلالتكم مرسوماً يأمر كل اسرة فى العاصمة بصنع ’ تانغيوان ’ لاله النار الذى قد يسر بذلك ويغير رأيه . وحينذاك سوف تبلغ جلالتكم اهالى العاصمة ،

الموظفين الرسميين منهم والمدنيين على السواء ، بأن يصنعوا فوانيس ويعلقوها في الشوارع الرئيسية والفرعية وفي الأفنية وعلى الابواب ، وان يطلقوا المفرقات النارية حتى تصبح المدينة بأسرها في ليلة السادس عشر كأنها تتوهج باللهب ، وقد يخدع امبراطور اليشب الذي يراقب من البوابة السماوية الجنوبية تماما بهذا المظهر ، ويتصور خطأ ان المدينة تحترق بالنيران .

وهكذا فعل الامبراطور وو ما اشار به دونغفانغ شوه . وفي السادس عشر من الشهر الاول اصبحت المدينة كلها تلمع بالفوانيس والمفرقات النارية المنتشرة في كل مكان . وجاءت الاخت الصغرى ليوان شياو وابواها ليشهدوا هذا المنظر ، وحينما التقطت عينا الاخت منظر فانوس القصر الضخم وعليه اسم ” يوان شياو “ صاحت في فرحة غامرة : ” اختي ، اختي يوان شياو هنا ! “ وعندما سمعت يوان شياو ذلك اندفعت الى ابويها ، والتأم شمل الاسرة ليحكى كل منهم للآخر كيف كان يشتاق اليه ، ومنذ ذلك الحين انتهزت يوان شياو هذه الفرصة لجمع شمل الاسرة . ولأن فطائر تانغيوان التي صنعتها الخادمة يوان شياو لتكون قربانا يقدمه القصر كانت هي الافضل ، فان للناس يفضلون ان يطلقوا عليها الآن اسم يوانشياو .

ورغم ان فطائر يوانشياو التي تصنع في اماكن مختلفة لها نكهات ومذاقات مختلفة ، فانها جميعا ترمز الى التمام شمل الاسرة ، وكل واحد يحب ان يتناولها . وللشاعر جيانغ باي شى ابيات تمضى على هذا النحو :

الرجل ذو المقام الرفيع ازاح الستارة
لينظر الى الطريق الذى يرتاده الامبراطور .
هناك شيء ثمين فى السوق
انه متاح الآن .

وهنا يشير الشاعر بالشيء الثمين الى فطائر يوانشياو ، الامر الذى
يعنى انها لا بد كانت غالية بعض الشيء فى ذلك الوقت . لقد اصبح
لفطائر يوانشياو اليوم فى الصين مذاقات مختلفة كثيرة ، ويمكن
ان يشتري الى جانبها بسعر معتدل فطائر يوانشياو المحشوة بالقرفة
الصينية والزعرور البرى والعجوة و" المكونات الخمسة " وحبة البركة
والبرقوق وعجينة الفول وحتى الكاكاو . ان غلى يوانشياو وتناوله فى ليلة
عيد يوانشياو هو متعة تقليدية .

٣ - تشونلونغ جيه (يوم تنين الربيع)

التنين فى الاساطير

" رفع التنين رأسه فى اليوم الثانى من الشهر الثانى . " هذا ما
تقوله احدى الاساطير : وذلك اليوم يدعى يوم تنين الربيع . وتصادف
ذلك اليوم او تقع قريبا منه الفترة الثالثة - جينغ تشه - من الفترات
الشمسية الاربع والعشرين على التقويم القمري (انظر ملحق ١)
ويقال ان التنانين التى استيقظت فى ذلك اليوم بعد فترة سبات بدأت
ترمجر وتهز ذيولها محدثة ما يشبه قصف الرعود .

ولكن ، اى شيء يشبه للتنين ؟ - لا احد رأى تنينا قط . وقد



التنين في الاساطير

ذهب الاثريون بعد سنوات من البحث الى انه لم يكن هناك قط شيء يشبه ان يكون تنينا . ولكن التنين في الميثولوجيا هو حيوان بجسم الافعى وقرون كقرون الوعل ومخالب كمخالب النسر ووجه كوجه الحصان ! وله لحية ذات شعبتين اشبه بشريطين . لقد تأسست صورة التنين في فجر الحضارة في المجتمع البدائي ، ففي ذلك الوقت كان لكل عشيرة او قبيلة طوطمها الخاص بها . وكان هذا الطوطم صورة لحيوان . . ثور او حصان او نمر او وعل او افعى . وكانت الافعى طوطم العشيرة التي حكمت في اسرة شيا ، بينما جعلت العشيرة التي حكمت اسرة شانغ الطائر طوطما لها . ونظرا للصراع المستمر وعمليات الالحاق والضم التي جرت في المجتمعات العشائرية ، فان الطوطم بوصفه رمزا لعشيرة خاصة لحقه التغيير باستمرار ايضا . وهكذا فان عشيرة الافعى كانت اذا ضمت اليها عشيرة النسر ربما اعادت النظر في صورة طوطمها ، فأضافت زوجين من المخالب الى جسم الافعى ، فاذا ضمت اليها عشيرة الوعل فيما بعد اضافت نتيجة لذلك قرنين الى طوطمها ، وبمرور الوقت خرج الى الوجود التنين بشكله الغريب . كذلك لحقت صورة التنين تغيرات في بضعة آلاف من السنين الاخيرة . وتذكر الاساطير ان نوع التنين يمكن تقسيمه الى : ” تيان لونغ ” (تنين في السماء) وهو ذلك الذى يركب السحب ويطير في السماء المضوية ، والى ” بان لونغ ” (التنين الملتف) الذى يعتكف في مكان ما على الارض . وقد وجدت اقدم اشارة الى تيان لونغ في « فنغ تشان شو » (وهو كتاب عن تقديم القرابين الى السماء والى الارض) ، جاء فيه ان الامبراطور هوانغ دى (الامبراطور الاصفر

الذى يفترض فيه انه الجد الاعلى للامة الصينية) كان له منذ اربعة آلاف سنة هيكل حديدى ضخيم ثلاثى القوائم فى سفح جبل جينغشان بمقاطعة خنان الحالية . وانه بعد الفراغ من بناء الهيكل ركب تنينا وصعد الى السماء . وفى وقت مبكر يعود الى عهد اسرتى تانغ وسونغ كانت تبنى معابد الملك التنين للدعاء للملك التنين ليهب الناس بركاته ويعدهم بمناخ جيد مناسب للزراعة (كان من المفترض ان التنانين هى المسئولة عن سقوط الامطار والبحيرات والانهار والبحار) . وقد انحدرت هذه العادة فى طلب رضاء الملك التنين من جبل الى جبل . اما بان لونغ فقد تم تعريفه على يد بوى العظيم الذى حظيت منجزاته فى ترويض الانهار بتأييد واشادة من عامة الناس وكان ينظر اليه على انه سليل اسرة التنين ، ومنذ ذلك الحين اصبح التنين فى الصين رمزا للسيادة والملك ، وزعم كل من الابطارة فى الاسر كلها دون استثناء انه ” التنين الحقيقى ” او ” ابن السماء ” ، وهكذا فقد اصبح العلم الوطنى فى الصين فى عهد اسرة تشينغ يحمل تنينا مطرزا عليه ، فقد كان التنين آنذاك يعنى السلطة العليا .

العادات فى عيد التنين

تختلف العادات المرعية فى ذلك العيد من مكان الى آخر :
 ففي شنشى لا تزاول النساء فى ذلك اليوم اشغال الابرّة خشية ان تخرق ابرهن – فيما يقال – عين تنين فتثير انتقامه . وبعض الناس يستخدم الرماد او السكر لرسم تنين او افعى على الارض ليقودها من البشر (التى تستخدم لشرب الماء) الى عتبة الباب ، ومن عتبة الباب الى جرة

حفظ رماد الموتى او رفاتهم فى داخل البيت . ويعنى ذلك انه تم احضار تين الى البيت ، ويتيقن صاحب البيت انه باحضاره ذلك التين اليه سوف يصبح غنيا . وفى مقاطعتى شاندونغ وجيانغسو يستخدم رماد الخشب والعشب فى رسم دوائر واسعة وصغيرة احداها داخل الاخرى وتعرف بدوائر الاهراء او مخازن الحبوب ، وهى بشير بحصاد جيد ، وبعض الناس يكوم الرماد ايضا بجانب الدوائر فى شكل سلم بما يعنى - لديهم - ان الحبوب سوف تكوم فى اكوام عالية كالجبال بعد حصاد وفير .

يأتى اليوم الثانى من الشهر الثانى فى الربيع الباكر عندما تبدأ الحشرات فى مهاجمة الناس والحيوانات ، ولذلك تقلى فى بعض الاماكن حبوب فول الصويا مع السكر فى ذلك اليوم . وفى اماكن اخرى تجعل الفطائر المتبقية من عيد الفوانيس على شكل مصابيح وتغلى . وكلا الفول المقلى الذى يعرف باسم ” لدغ العقرب ” والفطائر المغلية يؤكلان باعتقاد انهما يقيان من خمسة اشياء سامة هى : العقرب ، والشعبان ، وام اربع واربعين ، والسحلية ، والعلاجوم . وفى بعض اجزاء من جيانغسو يؤكل كعك رأس العام الجديد المتخلف من العام السابق والذى يعرف عادة باسم ” كعك دعم الخصر ” لمنع آلام الخصر فيما يزعم الناس ولمساعدة الناس على العمل فى راحة على مدار السنة . وثمة ابيات من الشعر تناولت هذه العادة بصفة خاصة . تقول الايات :

اليوم الثانى من الشهر الثانى هو
فى افضل اوقات الربيع .
وتناول كعك الاحتفال يشد

مخصر المرء .

والجسد القوى مطلوب لتزويد البيت بالوقود

والطعام ،

وذلك بأن تكبح دون ان يخامرك التعب

على مدار العام .

وقد يلجأ الناس في اجزاء من هونان في ذلك اليوم الى العمل على الخلاص من الطيور ، فيلصقون كعكة لزجة معينة على الاشجار او يضعونها في الحقول املا في اصطیاد الطيور ، والحيولة بينها وبين تخريب المحصولات . وفي فوجيان يكون هذا اليوم يوم الخروج الى ضواحي المدينة والتمشي على الخضرة .

ان الكثير من العادات الشعبية تكسوها في الغالب مسحة من الخرافة . ومع انتشار المعرفة والعلم تسقط مثل هذه العادات الشعبية بالتدريج في هوة النسيان . وعلى العكس من ذلك يزداد احتمال بقاء الاحتفالات الصحية المفعمة بهجة الاعیاد مثل : عرض فوانيس التنين والتجديف بقوارب للتنين . . تلك الاحتفالات التي تسود البلاد في يوم تنين الربيع .

٤ - تشينغمينغ جيه (عيد الصفاء والنقاء)

طرائف عن تشينغمينغ

ظل تشينغمينغ لآلاف السنين واحدا من اكثر الاعیاد شعبية في الصين . والناس في ذلك اليوم يذهبون لتقديم آيات الاحترام لأسلافهم في مقابرهم ، كما يخرجون للترهة . ويأتي هذا اليوم بعد انقضاء الشتاء



عيد الصفاء والنقاء

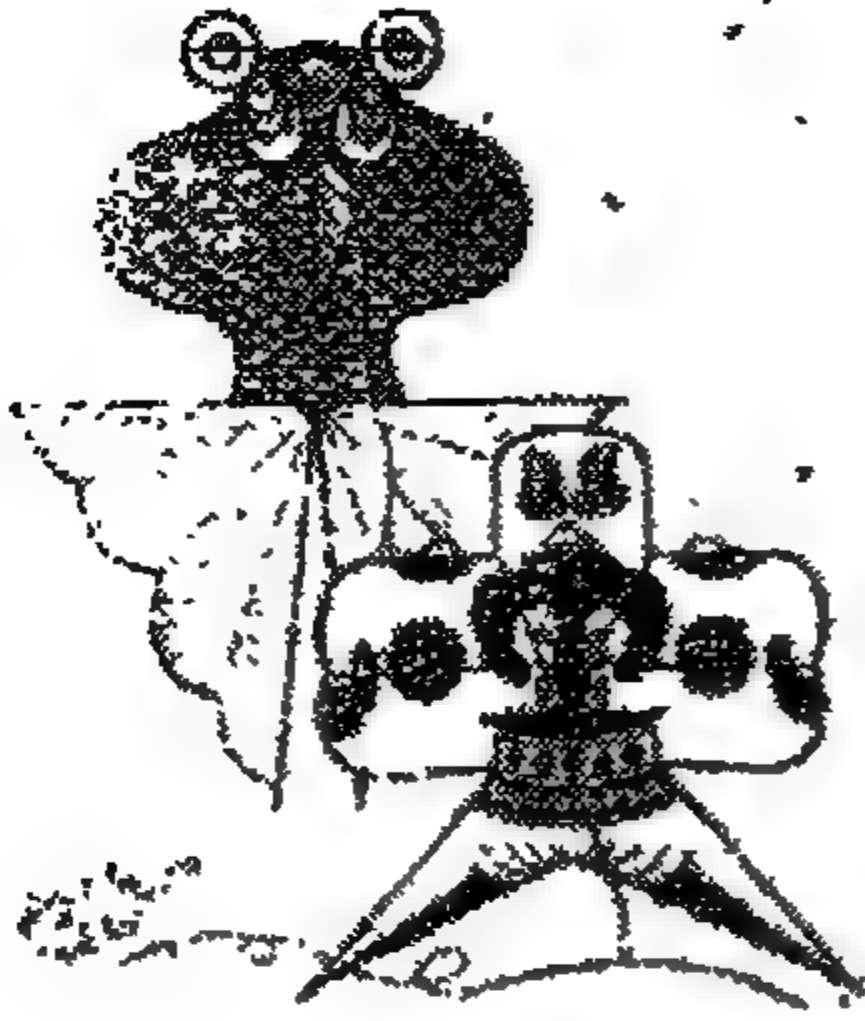
بقليل . انه يوم من ايام الربيع الباكر في الموسم الذي يبدأ فيه نمو
النبات .

ويعرف عيد تشينغمينغ ايضا باسم هانشي جيه او يوم تناول الاطعمة
باردة . فخلال عهد الربيع والخريف منذ الفى سنة اجبر "تشونغلار"
ابن الملك "شيان" لدولة "جين" على الحياة في المنفى في ارض
اجنبية تسع عشرة سنة . ولم يستطع معظم اتباعه ان يتحملوا مصاعب
الحياة معه كثيرا ، فتركوه في محبته ، ولم يبق ملازما له في اخلاص
ولاء سوى "جيه تسي توى" وخمسة او ستة آخرين . وعندما اعرب
تشونغلار عن رغبته في تناول بعض اللحم - الامر الذي لم يكن متاحا
- اقتطع جيه خلصة جزءا من اللحم من ذراعه وطبخه له لياكله .
وفيما بعد اصبح تشونغلار - الملك "ون" لدولة "جين" بمساعدة
الملك "مو" لدولة "تشين" . وانعم على اولئك الذين تبعوه الى
المنفى باللقاب واقطعهم اقطاعات مكافأة لهم طبقا لمراتبهم من
الجدارة . ولكن جيه تسي توى قرر بعد التشاور مع امه الا يسعى الى
الثروة والجاه ، بل يختار حياة العزلة في جبل "ميانشان" ، وذهب
تشونغلار بنفسه لبحث عن جيه ، ولكنه لم يستطع على مدى ايام
متابعة ان يجد الام او الابن . وكان يعرف ان جيه يحب امه جدا
جدا ، فقدر ان جيه سوف يخرج مع امه اذا هو اشعل النار في
الجبل . ولكن جيه كان يفضل الموت على ان يقبل مكافأة على سالف
اعماله الجديرة بالتقدير : وقد ظلت النار مشتعلة ثلاثة ايام بلياليها
حتى ذوت مخلقة وراءها المكان وقد تحول كله الى رماد . اما جيه
وامه فقد وجدا محترقين حتي الموت وقد تشبثت ايديهما بجذع شجرة

صفصاف محترقة . وحزن تشونغ ار حزنا بالغاً ، ودفن جيه وامه فى الجبل حيث اقيم ضريح لهما ، واعاد تسمية الجبل باسمه تخليداً لذكراه . وحتى يذكر تشونغ ار الى الابد وفاء واخلاص جيه له ، فان شجرة الصفصاف المحترقة قطعت واحضرت ليصنع منها زوج من الاحذية الخشبية ، وكان تشونغ ار ينظر كل يوم الى الحذاء ويتنهد متحجبا ويقول : ” وا حسرتاه ! الاقدام تحت . ” ومنذ ذلك الحين دأب الناس فى الصين على ان يستهلوا رسائلهم الى ثقات الاصدقاء بهذه التحية : ” بالنسبة الى كذا وكذا . . فان الاقدام تحت . ” وقد تصادف ان اليوم الذى اشعل فيه الملك ون النار فى الجبل كان يوم عيد تشينغمينغ . ولذلك فان الناس احتراماً وتقديراً لصفات جيه تسي توى الذى آثر الموت حرقاً على ان يأخذ ما هو حق له يقون مطابخهم فى ذلك اليوم مظفأة النيران ، ويأكلون اشياء باردة مجهزة سلفاً . وبمرور الوقت اكتسبت هذه العادة قبولاً عاماً . وذلك هو ايضا اليوم الذى ينظف الناس فيه مقابر الاسلاف ويكون موتاهم .

عادات العيد

كان تشينغمينغ فى الأزمنة القديمة هو اليوم الذى يخرج فيه سكان الحواضر بما فيهم النساء للترهة فى اطراف المدينة - وهو ما كان يسمى ” تا تشينغ ” او التمشى على للخضرة . ولدى عودة الناس من تلك الترهات كانوا يصفرون اكاليل من اغصان الصفصاف يضعونها على رؤوسهم . اما النساء فكن يجدلن منها حلقات جميلة يشبكنها فى شعرهن املا بدوام شبابهن . وهناك قول مأثور يقول : ” اذا لم



تضع الشابة حلقات الصفصاف
في شعرها في يوم تشينغمينغ ،
فسرعان ما يزحف الشيب
اليه . " وقد وصف الشعراء على
مر العصور من وجهات نظر
عديدة مظاهر الاحتفال والمشاعر
في ذلك اليوم . من ذلك ما قاله
"دو مو" شاعر اسرة تانغ :

الطيارات الورقية

يظل المطر يهطل باستمرار في موسم تشينغمينغ ،
ذلك ما يجعل المسافر على الطريق حزينا جدا في الحقيقة .
يسأل : اين يستطيع ان يجد حانة ؟
راعى بقر يشير الى مكان في البعيد
المشمس

يكسو بأزهاره القرية .

ما زالت تلك العادات في الخروج للترهة وتقديم آيات الاحترام
للراجلين عند قبورهم عادات مرعية حتى يومنا هذا . وان الربيع الذي
تضج فيه الحقول بخضرة الحياة لهو الوقت الذي يستحب فيه الخروج
للاستمتاع بجمال الارض . اما عن تقديم آيات الاحترام للراجلين لدى
القبور في ذلك اليوم ، فتلك فرصة لأولئك الذين اتيح لهم ان يظلوا
على قيد الحياة للتأمل في حياة الشهداء الذين ماتوا من اجل الثورة الصينية
والاعتبار بحياة الاسلاف .

الطيارات الورقية

هناك ايضا في هذا الموسم أنشطة رياضية مختلفة مثل اللعب على الأرجوحة وركل نوع من كرة القدم الصينية القديمة ومصارعة الديكة وسباق الكلاب وتطير الطيارات الورقية . . الخ . وللشاعر وى تشوانغ من اسرة تانغ قصيدة يصف فيها استمتاع الناس باللعب على الأرجوحة قائلا :

الشوارع ملى بالصفصاف الباكي الذى أصبحت اغصانه
سحابة من الخضرة .

ويا لها من صورة لعيد تشينغمينغ في شهر مبكر
من السنة !

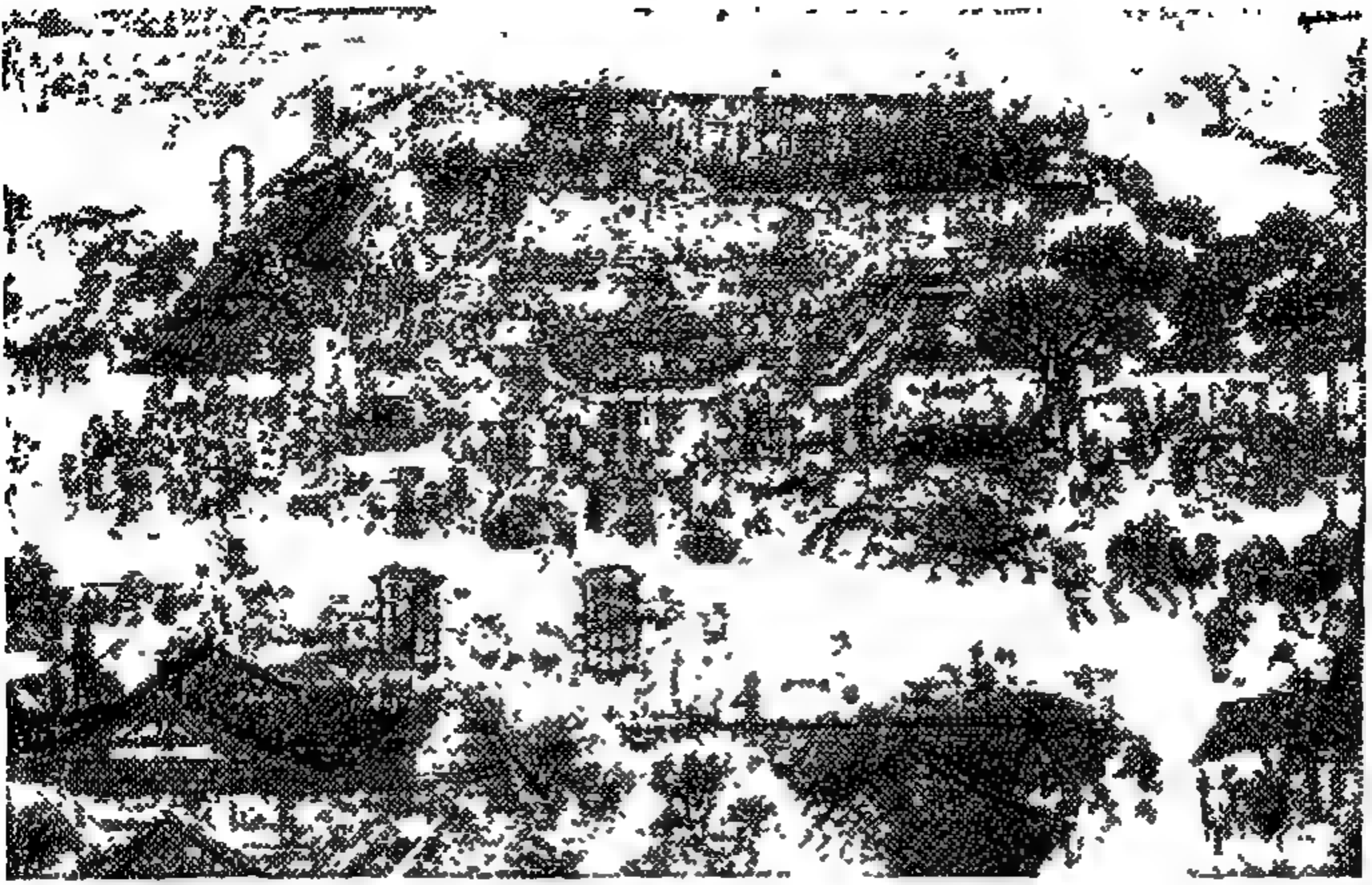
من خلال ستارة تزهى على الاشجار التى تبدو كأنها تتحرك
عندما تدفع الفتيات بلا هدف مقصود مقاعد الارجاج ،
جيئة وذهابا .

تضرب لعبة القدم الصينية القديمة بجذورها الى عهد الممالك
المتحاربة ، وكانت رياضة شائعة جدا في عهد اسرتى تانغ وسونغ .
ويرجع تقليد تطير الطيارات الورقية الى عهد الربيع والخريف منذ
اكثر من الفى سنة . وكان هناك رجل يدعى ” قونغ شو بان “ قد
صنع طائرا خشبيا اطلقه على ارتفاع عال للتجسس على عاصمة دولة
سونغ . وفي عهد اسرة هان الغربية حل الورق محل الخشب في صنع
هذه الوسيلة من وسائل الاستطلاع ، وهو تحسين ادخله هان شين

الخبير في الشؤون العسكرية عام ١٩٦٦ ق . م ، والذي دأب على القيام باستطلاعات لأغراض عسكرية .

وفي زمن الاسر الخمس ثبت رجل يدعى " لي يه " انبوبا من البامبو او خيطا من الحرير على طيارته الورقية حتى تستطيع ليس مجرد ركوب الريح والطيران عاليا ، بل ان تحوم وترفرف في الفضاء ايضا . وكانت الريح حين تهب مندفعة في انبوب البامبو تحدث صوتا شبيها بصوت الـ " تشنغ " (آلة وترية قديمة شبيهة بالقانون) . وبذلك اصبحت كلمة " فنغ تشنغ " (آلة الريح) اسما صيها للطيارة الورقية في الماضي والحاضر .

ولقد تعرضت الطيارات الورقية باعتبارها وسيلة للتسلية وازجاء الوقت لتغيرات عديدة في شكلها وتركيبها خلال تطورها المستمر . والناس يخرجون في كل عام ، قبيل او بعد تشينغمينغ عندما يكون الجو معتدلا ، في جماعات من ثلاثة او خمسة افراد لتطير الطيارات الورقية . وسرعان ما تنطلق في السماء الزرقاء طيارات ورقية من مختلف الاشكال ، ينافس بعضها بعضا في الاصالة والابتكار . ومن بين هذه الطيارات الورقية ذات التصميم البارع والمبتكر ما يمثل شخصيات اسطورية ، او ابطالا في الاوبرات الصينية ، او فراشات ترفرف بأجنحتها ، او اسماكا ذهبية تهز ذيولها . وهناك ايضا يعاسيب وقبرات وخفافيش ونسور وشفادع وامات اربع واربعين تنطلق في انحاء السماء في عرض مبهر . وقد ظهر كثير من الناس صنعا بارعين من الناحية الفنية في صنع الطيارات الورقية ، واصبحت منتجاتها صناعة يدوية صينية فريدة ذات شهرة عالمية .



جزء من رسم «مناظر ضفاف النهر في عيد
تشينغمينغ» . . بريشة تشانغ تسه دوان في اسرة سونغ

مناظر ضفاف النهر في تشينغمينغ

لن تكتمل قصتنا عن تشينغمينغ دون الإشارة الى "مناظر ضفاف
النهر في تشينغمينغ" الرسم الأكثر شهرة الذي رسمه على لفيفة ورقية
"تشانغ تسه دوان" من عهد اسرة سونغ الشمالية ، وهو فنان من
المدرسة الواقعية . أصبح هذا الرسم الآن من مقتنيات متحف القصر
الامبراطوري في بكين ، وهو يصور بأسلوب نابض بالحياة الحياة
في "بيانليانغ" (كايفنغ الآن) عاصمة اسرة سونغ الشمالية خلال
عيد تشينغمينغ . وهو يبدأ بتصوير عدد قليل من الناس يقدمون آيات
الاحترام الى اقاربهم الموتى عند المقابر في ضواحي المدينة . ويتبع
ذلك مناظر على ضفاف نهر "بيانخه" التي تصطف عليها اشجار

الصفصاف المتبرعمة موحية بجو الربيع في عيد تشينغمينغ . وفي عمق
ظلال الصورة قوافل من البغال والجياد تأتي من بعيد في طريقها الى
المدينة . وثمة قرية تجمع على جانب الطريق بها الاجراء ليأخذوا
قسطا من الراحة ، بينما يعمل بعض الزراعين في الحقول . وتلك المشاهد
كلها نابضة بقوة الحياة الحقيقية . واذ يأخذ مجرى النهر في الاتساع
تدرجيا تظهر لنا الصورة مزيدا من الناس في الشارع ، ومزيدا من
القوارب في النهر ، وعددا من الناس يسحبون قواربهم الى الشاطئ ،
وآخرين يحملون سفنا او يفرغونها من حمولتها ، وسفنا كبيرة راسية
جنباً الى جنب امام الرصيف على حافة المدينة . وذلك المشهد الاخير
هو احفل المشاهد بالحركة والنشاط في الرسم . وتحت قنطرة تربط
ضفتي النهر كأنها قوس قزح ينهمك ملاحو القوارب في اعمالهم .
اما ضفة النهر على مقربة من القنطرة فهي محتشدة بالمتفرجين . والى
جانب النهر تقوم مطاعم ومشارب للشاي . والشارع مزدحم بالعربات ،
واناس يحملون اشياء معلقة في العوارض المرتكزة على اكتافهم . ومن
خارج بوابة المدينة تقبل قافلة من الجمال ، وهي حيوانات الحمل
التي تربط ظهورها ما بين خطوط النقل المائي وخطوط النقل البري .
وفي داخل المدينة دكاكين لمختلف انواع التجارة ، واشخاص بشرية
من جميع العيانات . . موظف يمتطي جوادا . . وسيدة على محفة . .
وواحد من السكان المحليين في رداء احمر ، وصناع ، وحرفيون .
ان عدد الاشخاص البشرية في اللوحة لاقت للنظر ، فهناك منهم ١٦٤٣
شخصا ، وذلك بالاضافة الى ٢٠٨ حيوانات واكثر من ٢٠ سفينة
واكثر من ٢٠ عربة وما يزيد على ٣٠ مبنى . ان اللوحة تعطي صورة

للازدهار الصناعى والتجارى فى عاصمة اسرة سونغ الشمالية ، وتصور حياة وعادات الناس فى تلك الايام ، وتطلعنا على مفارقات صارخة بين الناس ذوى الخلفيات الاجتماعية المختلفة .

٥ - دوانوو جيه (عيد قارب التنين)

عيد التنين

” دوانوو “ ، او ” دوانيانغ “ ، او ” وو يويه جيه “ (عيد الشهر الخامس) ، او ” شيا جيه “ (عيد الصيف) . . هو واحد من ثلاثة اعياد شعبية رئيسية فى الصين ، والآخران هما عيد الربيع وعيد منتصف الخريف . ويقع دوانوو فى اليوم الخامس من الشهر القمري الخامس وهو عيد عريق . ويذكر ” ون يى دوه “ العالم المعاصر المشهور ان هذا العيد قد بدأ احيائه قبل مولد ” تشيوى يوان “ بزمان طويل ، وان كثيرا من العادات المرعية فى هذا العيد لها علاقة ما بالتنين ، ولذلك فان ” ون “ انتهى الى نتيجة مؤداها ان عيد دوانوو كان يوما تحييه قبيلة عاشت فى ” وو “ و ” يوى “ القديمتين (الآن جيانغسو وتشجيانغ) لتقديم القرابين الى طوطمها . . التنين . اى انه باختصار ” عيد للتنين “ . وفى السنوات الاخيرة تم اكتشاف قطع اثرية ثقافية فى قوانغدونغ وقوانغشى وفوجيان وتايوان وتشجيانغ وجيانغسو وآنهوى وهونان وهوبى ، وتتألف هذه الآثار اساسا من فخاريات واوان حجرية عليها علامات هندسية . وهذه الآثار التى يمكن ارجاع تاريخها الى فترة بين اواخر العصر الحجري الحديث والفترة السابقة

لأيام تشين وهان تخصص قبيلة يغلب على الظن استنادا الى الاساطير التاريخية واستخلاصا من المواقع الجغرافية للعثور عليها انها القبيلة المعروفة في التاريخ باسم "بايوي" ، وهي القبيلة التي كانت تعبد التنين بوصفه طوطمها . وكان هؤلاء الناس " يقصرون شعورهم ، ويشمون اجسادهم بالتنانين بطريقة تجعلهم يبدوون مثل التنانين الصغيرة بالضبط" ، وكانوا يعتبرون انفسهم سلالة التنين . ولذلك فان يوم "دوانو جيه" الذي كانوا يحتفلون به كان من الناحية العملية يوم الاحتفال بالتنانين ، ومع تلاشي الثقافة الطوطمية افسحت الممارسات القديمة المتطابقة مع المجتمع الطوطمي ، وبالتحديد وشم الاجساد بالتنانين . . افسحت السبيل لبناء قوارب التنين ، وبعبارة اخرى لم تعد التنانين توشم على الاجساد فقط ، بل اخذت ترسم على الاشياء التي تستخدم ايضا . وكان "تسونغتسي" (ماشوف الارز الغروي في اوراق القصب) يصنع في عيد قارب التنين اصلا ليقدم قربانا الى التنين . وفي كثير من الاماكن كانت هناك عادة جمع مياه الامطار في ذلك اليوم ، فقد كان من المفترض ان يسكب التنين السماوي للمياه المقدسة في ذلك اليوم على الارض ، تلك المياه التي كانت لها سمعة القدرة على الوقاية من الامراض . وفي بعض الاماكن في العصور القديمة كانت المرايا البرونزية المحلاة بنقوش للتنانين المنحنية تسلط على النهر في يوم الاحتفال . وكان يقال ان المطر يسقط اذا اتجه الانسان بدعائه الى السماء ومن هنا نستطيع ان نرى بسهولة التغيير الذي طرأ على موضوع العبادة في مجتمع بدائي . فالناس في المجتمع البدائي في عصر ما قبل التاريخ كانوا اولاً على حظ من الجهل والعجز

ازاء عناصر الوجود ، جعلهم ينظرون الى التين بوصفه كائنا كلى القدرة خارقا للطبيعة ، وعبدوه على هذا الاعتبار . ولكن الانسان مع تقدم المجتمع البشرى اصبح قادرا على العثور على وسائل اكثر فعالية للسيطرة على الطبيعة وتحويلها ، واخذ الانسان مع تزايد ثقته فى قهر الطبيعة يحاول التحرر تدريجيا من الثقافة الطوطمية الساذجة ، وحينذاك فقد هذا الاحتفال معناه كيوم لعبادة طوطم التين ، ذلك الطقس الذى تعود اصوله لعصور موعلة فى القدم ، واصبح الاحتفال تكريما للشاعر الصينى العظيم تشيوى يوان من عصر الممالك المتحاربة .

عيد احياء ذكرى تشيوى يوان

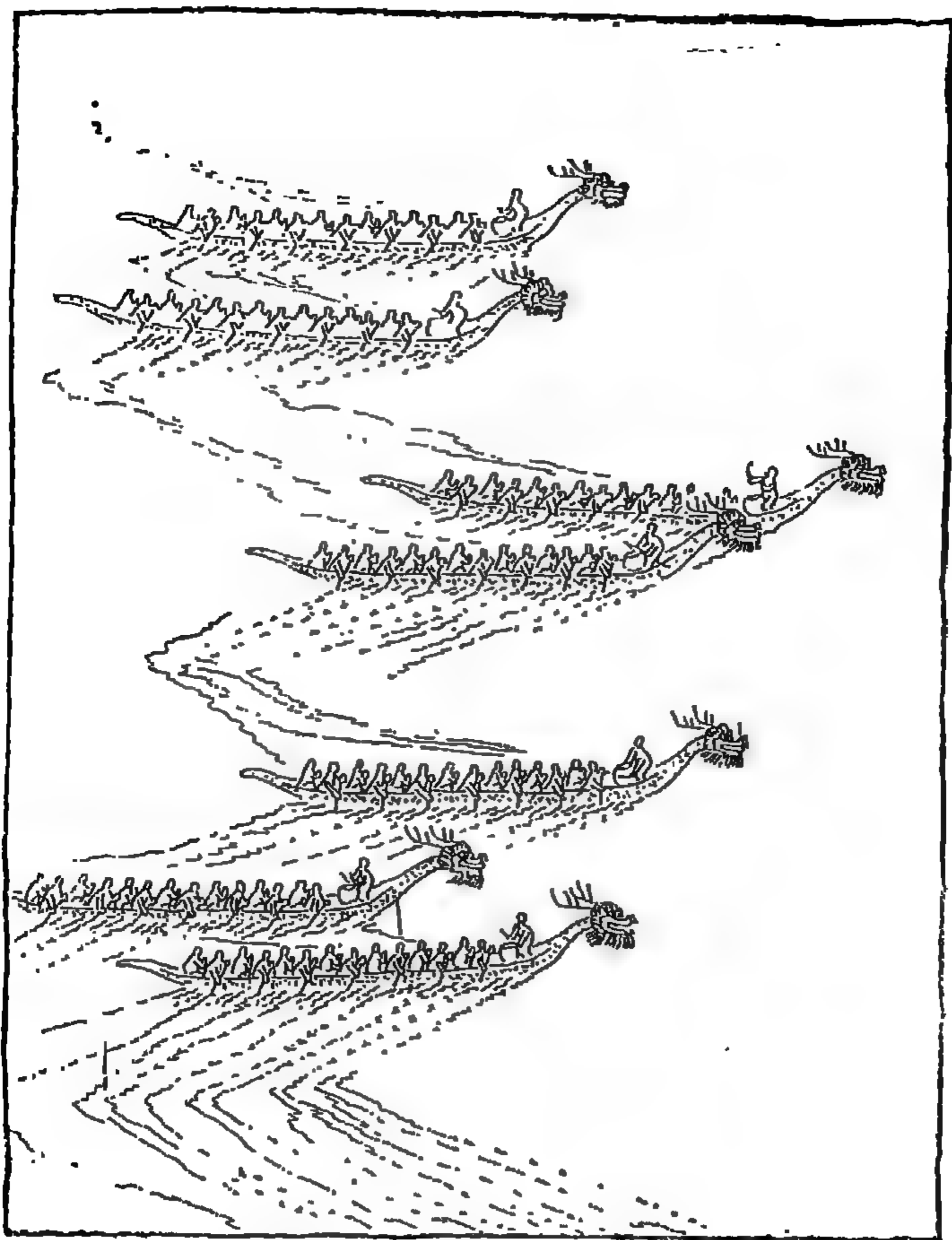
ان ما قلناه آنفا عن عيد ” دوانوو “ فى العصور البدائية فهو – الى حد ما – ما يقرره التراث الشعبى . ولكن فى ايامنا هذه اصبح من المسلم به على نطاق واسع ان دوانوو هو المناسبة التى يحتفل فيها باحياء ذكرى تشيوى يوان .

ذلك انه كان هناك شاعر وطنى عظيم اسمه تشيوى يوان فى عهد الممالك المتحاربة منذ حوالى ٢٣٠٠ سنة . وكان وطنه هو دولة تشو فى الجزء الجنوبى من الصين . وقد ولد عام ٣٤٠ ق . م تقريبا ، فى وقت كانت تعصف فيه بالمجتمع الصينى آلام مخاض عنيف . وقد اقترح تشيوى يوان الذى تملكه السخط على فساد الارستقراطية فى الدولة تطبيق اصلاحات سياسية داخلية ، واقامة نظام قانونى ، والاقتضار فى تعيين الموظفين الحكوميين على اولئك الذين يتمتعون بكفاءة عالية واستقامة خلقية . ودافع فيما يتعلق بالعلاقات مع الدول

الآخري عن التحالف مع دولة تشي في مواجهتها مع دولة تشين . ولكن هذا الموقف التقدمي الذي اتخذه لقي معارضة من قوى الفساد ممثلة بجين شانغ احد اعوان ملك تشو ، وبالمملكة تشنغ شيو زوجته الاثيرة لديه . وقد انهال كلاهما بالافتراءات على تشيوى يوان الذي قرر الملك نفيه اخيرا .

غادر تشيوى يوان الذي تجاوز الخمسين من عمره العاصمة ينغ محزون الفؤاد . واخذ يتجول في مناطق شياو ولينغيانغ المجاورة مبدعا قصائد غنائية كثيرة ، تنم عن عاطفة وطنية مشبوبة ، وتظهر تعلقه بشعبه وبلاده . ومن بين آثاره الرائعة تلك « لى ساو » (مرثية) و « جيو قه » (تسع قصائد) و « جيو تشانغ » (تسع فصول) ، وهى قصائد تميزت بنبرة الاخلاص وبمتانة البنيان ، وتعد كترا حقيقيا في الادب الصينى ، بل في الادب العالمى حقا .

وفي عام ٢٧٨ ق . م احتلت قوات تشين مدينة ينغ ، واصبح سقوط دولة تشو متوقعا بين لحظة واخرى ، فقام تشيوى يوان وكان آنذاك في الثانية والستين من عمره ، باغراق نفسه في نهر ميلوه قريبا من مدينة تشانغشا الحالية في مقاطعة هونان متشبها بحجر كبير في يديه . لقد أثر الموت على ان يعيش ويرى بلاده تقع في قبضة الاعداء . لقد كسب تشيوى يوان احترام الناس بسعيه الدؤوب الى طريق يجعل بلاده قوية مزدهرة ، وبتفانيه وقصر حياته على خدمة مثله العليا . وعندما جاءت الاخبار بوفاته اندفع الناس من كل صوب الى مسرح الحادث ، واخذوا يجدفون بالقوارب محاولين العثور على جثمانه للذى غاص في اعماق الماء ولم يظهر بعد ذلك ابدا . و " تفجع شعب تشو



سباق قوارب التنين في عيد دوانوو

على وفاته ، وفي كل عام كانوا يرمون اثايب البامبو المملوءة بالارز في النهر قربانا مقدما اليه “ (انظر « شيوى تشى شيه جى » - مزيد من الحكايات الغريبة) . ويظن ان هذه هي بداية عادة التجديف بقوارب التين واكل تسونغتسى في يوم دوانوو . ويقال ان عادة شك اوراق الشيخ الصينى وعرق الاكر في الابواب خلال هذا العيد انما يقصد بها استدعاء روح تشيوى يوان .

ان احياء ذكرى تشيوى يوان في عيد دوانوو ليذل على الشعبية التى يحظى بها شاعر ارتبط بالشعب . وقد كان تشيوى يوان واحدا من اربعة عمالقة من اعلام الثقافة ، دعا مجلس السلام العالمى شعوب العالم بأسره في عام ١٩٥٧ الى احياء ذكراهم .

تسونغتسى

ان ملفوف الارز اللزج بأوراق القصب هو الطعام التقليدى الذى يؤكل في عيد دوانوو . وهناك قصة مسلية عن السبب الذى دعا الى لف الارز بهذه الطريقة . تقول القصة بأنه كان يعيش في تشانغشا اثناء عهد اسرة هان الشرقية واحد من الالهالى يدعى أو هوى . وتصادف ان رأى أو هوى هذا رجلا اسبغ على نفسه لقب الوزير المسئول عن شئون الاسر الارستقراطية الثلاث (وهى وظيفة كان يشغلها تشيوى يوان) . وقال الرجل لأو هوى : ” جميل منك جدا ان تقدم الى القرابين ، ولكن التين في النهر سرق معظمها ولتتهمها فأرجو منك مستقبلا ان تلفها بأوراق الازادريخت ، وان تربطها بخيوط ملونة ، فان التين يخاف من هذين الشيتين ، ولذلك لن يلمس القرابين ابدا “ .

وهكذا فعل الناس كما طلب منهم . وذلك هو السبب في ان تسونغتسي يصنع الآن بهذه الطريقة .

تحدث كتاب « فتغ تو جي » (ملاحظات حول العادات المحلية) لتشو تشو من عهد اسرة جين عن ” طبخ زلاية مثلثة الشكل من الدخن في دوانوو في منتصف الصيف ” . وهذه الزلاية هي نفسها تسونغتسي التي نعرفها . وتضيف « الملاحظات » ان الدخن يلف بأوراق الارز البري ، ويغلى في عصير سميك حتى يطبخ جيدا ليؤكل في اليوم الخامس من الشهر الخامس وفي الانقلاب الصيفي . ومن المحتمل ان الدخن الذي ينف بهذه الاوراق ويطبخ في هذا النوع من العصير لا يكون جيد المذاق ولا حسن المنظر ولا طيب الرائحة . وفي عهد اسرتي تانغ وسونغ كانت كافة الانواع من تسونغتسي متاحة . وجاء في « شوى شى قوانغ جي » (ملاحظات متنوعة حول مناسبات الاعياد) انه كانت هناك انواع من التسونغتسي في شكل مثلث او مخروط او اسطوانة او على شكل الصنجة المترلقة للميزان القبانى . وكل هذه الانواع كانت تسمى تبعا للشكل الذى تصنع فيه . وقد لاحظ هذا الكتاب نفسه ان السكر والبلح قد يضافان في اثناء صناعة تسونغتسي . وفي السنوات الاخيرة اصبح ممكنا ايضا اضافة بذور الصنوبر والكستناء والجوز والزنجبيل والقرفة الصينية والمسك وما شابه ذلك ، مما يجعلها دون شك اطيب مذاقا بكثير مما كانت عليه تسونغتسي الدخن في الايام الخالية . وكانت تسونغتسي تصنع في عصر اسرة مينغ بطريقة فاخرة جدا . وقد جاء في كتاب « مينغ قونغ شى » (تاريخ القصر الملكى في اسرة مينغ) ما يلى : ” اغسل الارز اللزج حتى يصبح

نظيفا ، واخلطه بالبلح والكستناء وثمار البرسيمون المجففة واللوز والفاصوليا الحمراء ، ثم لقه بأوراق البامبو او اوراق الارز البرى . " وكان هناك ايضا التسونغتسى الشهير بنكهة اوراق الشيح الصينى . وعلى عهد اسرة تشينغ اصبحت هناك انواع كثيرة من تسونغتسى ولكل منها مذاق خاص . منها ما يصنع فى الشمال ، ومنها ما يصنع فى الجنوب ، والتي تصنع فى المطبخ الملكى ، وتلك التى يصنعها عامة الناس . ولكن التسونغتسى اللبنى التى كانت تصنع فى المطبخ الملكى فى بلاط تشينغ هى بالتأكيد افضل الانواع قاطبة ، اذ كان الارز الذى يستخدم فى صنعها ينقع ليلة كاملة فى الجبن قبل ان يطبخ . وكانت مئات الارطال من الجبن تستخدم فى صنع التسونغتسى للاحتفال بعيد دوانوو ؟ ومن انواع تسونغتسى الاخرى الجديرة بالذكر التسونغتسى بفخذ الخنزير فى يانغتسو ، والنوع الملفوف بأوراق البامبو ذو الخصائص الجنوبية ؟ جاء فى كتاب « يانغ شياو لو » المكتوب فى عهد اسرة تشينغ ان قلى ملفوف التسونغتسى الصغير المصنوع على شكل الكستناء المائية هو حقا " طعام تأكله آلهة الفردوس " . وقد تنوعت المواد التى تحشى بها التسونغتسى فى عهد اسرة تشينغ تنوعا كبيرا ، فكان منها البلح والسكر ودهن الخنزير وعجينة الفول والفواكه والخلطات المشكلة والكراميل للصلبة واليام الصينى وثمار الزعرور البرى والسهمس و " الخلطة الخماسية " التقليدية التى تحتوى الجوز وبدور البطيخ والفول السودانى وبدور عباد الشمس وبدور المشمش .

ومن الأصناف المشهورة من تسونغتسى فى زماننا تلك التى تصنع فى جياشينغ ونيغويه وسوتشو وقوانغدونغ وبكين . والتي تصنع فى

جياشينغ مشهورة بنوعيتها المختارة ومذاقها الممتاز . وعلى سبيل المثال يصنع هناك تسونغتسى فخذ الخنزير من ارز جيد منقوع فى صلصة فول الصويا ومكعبات فخذ الخنزير المخلوطة بالسكر والتبيد والملح ، وكل قطعة منه تحتوى على قطعة من اللحم الدسم بين شريحتين رقيقتين من اللحم الخالص ، فاذا طبخت تسرب الدسم الى الارز ليتشبع منه دون أن يصبح متشحما . كذلك فان تسونغتسى مقاطعة قوانغدونغ لها مذاقها الخاص ايضا حيث تحشى بمح البيض المملح أو بخلطة مشكلة من مثل مكعبات لحم الدجاج ومكعبات لحم البط ولحم الخنزير المشوى ومح البيض والفطر او عجينة الفول ، ثم يلف بأوراق اللوتس . ولذا يتميز هذا الصنف بحجم قطعه الكبير ، فترن القطعة الواحدة نحو نصف كيلو غرام . وهناك ايضا تسونغتسى الارز الاصفر وهى خاصة بشمال الصين ، وتتميز بلزوجتها مع رائحتها الطيبة . ان الصينيين اذ يتناولون التسونغتسى فى احياء ذكرى شاعرهم العظيم تشيوى يوان قد ابدعوا ايضا اضافة فنية الى تراث مطبخهم العريق .

٦ - تيانكوانغ جيه (يوم هدية للسماء)

عيد تيانكوانغ فى الاساطير

كلمة كوانغ تعنى هدية ، وتيانكوانغ تعنى هدية السماء . وفى العصور القديمة كان الاحتفال بعيد تيانكوانغ جيه يقام فى انحاء

كثيرة من البلاد في اليوم السادس من الشهر القمري السادس من كل عام .

وقد بدأ هذا العيد بعد اعادة توحيد الصين على يد الامبراطور الاول (شى هوانغ دى) من اسرة تشين حين ذهب الى محافظة تايآن في مقاطعة شانغونغ لتقديم القرابين الى السماء . وكانت القاعة الرئيسية في معبد الداي في جبل تايشان هي المكان المخصص لاقامة الشعائر . وفيما بعد اصبح اسم هذه القاعة قاعة تيانكوانغ : وتابع الاباطرة اللاحقون هذه السنة بالحج الى جبل تايشان في تاريخ محدد وتقديم القرابين بوصفهم - فيما زعموا لأنفسهم - ابتاء للسماء .

وطوال هذه السنوات اعيد تجديد قاعة تيانكوانغ المرة تلو الاخرى ، بحيث تبدو اكثر فخامة عقب كل تجديد . كما اصبح اليوم السادس من الشهر القمري السادس ايضا يوم عيد . وفي عهد اسرة سونغ زعم الامبراطور تشن تسونغ انه عرف ان كتابا تنزل من السماء على الارض في اليوم السادس من الشهر القمري السادس في سنة معينة ، وانه جاء في ذلك الكتاب ” ان حاكما حكيما وامبراطورا مستنيرا سوف يحكم للبلاد ” طبقا لارادة للسماء ، وان البلاد سوف تنعم في ظله بالسلام والثراء .

ولكن البوذيين لهم قصتهم الخاصة التي يروونها عن تيانكوانغ جيه . فقول ان بعض المجلدات من المخطوطات التي احضرها معه للراهب الشهير شيوان تسانغ في اوائل اسرة تانغ لدى عودته الى البلاد من رحلة الغرب قد تعرضت للبلل بمياه البحر : وان تلك المجلدات لم تبق الى يومنا هذا الا بعد تعريضها للشمس وتجهيفها في ذلك اليوم .

وكان البوذيون في تشجياتهم يتبعون عادة تجفيف المخطوطات في ذلك اليوم . وبمرور الوقت حل ترتيب المخطوطات محل تشميسها ، ودرج اتباع البوذية على التجمع في المعابد مساء لليوم الخامس من الشهر السادس والترنم بتلك المخطوطات .

عادات العيد

في ذلك اليوم يأكل الناس في مقاطعة شانغونغ طعاما من دقيق اللقمح الذي يخبزونه أولا ، ثم يضيفون إليه الماء الساخن ويأكلونه بالسكر او الملح . ويمكن ان يؤكل في ذلك اليوم ، او يحفظ لاستهلاكه فيما بعد . ويعتقد بعض الناس ان اكل الدقيق المخبوز في ذلك اليوم يمكن ان يعالج الاسهال . وفي خبي يخزن الناس في ذلك اليوم الماء لصنع الخميرة وتخمير الخمر التي يقال انها بذلك تكون معتقة الى حد كبير ولها شذا طيب .

ان اليوم السادس من الشهر القمري السادس هو يوم من ايام الصيف القاطنة . وفي كثير من الاماكن يقوم الناس في ذلك اليوم بتعريض ملابسهم وفراشهم وكتبهم للشمس . وفي هونان يضع الناس الماء النظيف تحت اشعة الشمس ، بينما يقومون بتهوية وتشميس ملابسهم وكتبهم ، وذلك لتدفئة الماء وتهيئة حمام للأطفال ، وبعضهم يحمم الخيول وقطعان الماشية في النهر في ذلك اليوم على امل ان يكون في ذلك تحصين لها من الامراض . واليوم اخذ عيد تيانكوانغ وما يرافقه من افكر زائفة يفقد بالتدريج دلالة واهميته .

٧ - تشيشى جيه (ليلة السابع المزدوج)

ليلة صيف حاملة مرصعة بالنجوم :

يقع الشهر القمري السابع فى الصين فى الصيف الحار . وفى امسيات ذلك الشهر يجلس الناس بعد ان يتهاوا من عملهم البومى فى افنية بيوتهم يروحون بالمراوح ترطيبا لأجسادهم ، بينما يرنون بأبصارهم الى السماء المرصعة بالنجوم ويروون حكايات الجنيات . ومعظم هذه الحكايات تتعلق بالنجوم . وتسمى ليلة اليوم السابع من الشهر السابع ليلة السابع المزدوج . ويقال بأنه فى تلك الليلة من كل عام يعبر راعى البقر والنساجة الجسر الذى مدته طيور العققق ليلتئم شملهما من جديد فوق نهر المجرة (الطريق اللبنى) . نعم ! انظر فقط الى الطريق اللبنى فوق سمت الرؤوس ، ابيض مشبعا بالبخار متألقا بالضياء . ها هى النساجة تعبر المجرة بالتأكيد . ولكن المحظوظين فقط هم الذين سيتاح لهم ان يروا المشهد ، وان تم لهم ذلك خروا ساجدين على الفور مبتهلين بالدعاء طالبين الثروة او العمر المديد او مولودا ذكرا ، وسوف تتحقق لهم احدى تلك الرغائب الثلاث فى غضون ثلاث سنوات . ويقال ايضا ان بوابة السماء تكون مفتوحة على مصراعيها عندما تعبر النساجة النهر ، فاذا ما التقط احد حجرا ورماه الى السماء ، فلسوف ينقلب للحجر ذهابا عندما يسقط على الارض .



لقاء على جسر الطيور في عيد تشيشي

راعى البقر والنساجة

ان قصة راعى البقر والنساجة متواترة على نطاق واسع حتى ان كل شخص فى هذه البلاد ، صغيرا كان ام كبيرا ، يعرفها . وهى ايضا الموضوع الذى يدور حوله حديث للناس فى تلك الليلة . واقدام كتاب سجل القصة هو « فنغ سو تونغ » (كتاب مرشد للعادات) الذى الفه ينغ شاو من اسرة هان الشرقية ويقول الكتاب : ” فى ليلة السابع من الشهر السابع سوف تعبر النساجة النهر ، وتجعل طيور العقق تؤلف من انفسها جسرا لها . ” وهناك تسجيل اكثر تفصيلا فى تقويم « يوى لينغ قوانغ يى » : فى فصل « الشهر السابع » الذى الفه فنغ ينغ جينغ فى عهد اسرة مينغ يقول التقويم : ” هناك فى الضفة الشرقية للنهر السماوى تعيش نساجة ، ابنة للامبراطور السماوى ، سنة تأتى سنة تذهب . وهى عاكفة على منسجها تصنع فى دأب واجتهاد ثوبا سماويا من حرير فى زرقة السحب وجمالها . انها مشغولة جدا حتى انها لا تجد وقتا للعناية بمظهرها . واذا يراها الامبراطور السماوى وحيدة مستوحدة يوافق على زواجها من راعى بقر فى الضفة الغربية ، ولكنها بعد الزواج تكف عن النسيج ، فيغضب الامبراطور السماوى ، ويطلب من النساجة العودة الى الضفة الشرقية . ولكنه يعد بأن يلتقى الاثنان مرة فى كل عام . ”

غير ان فولكلور الازمنة الحديثة يروى قصة النساجة والراعى على نحو افضل . فتمضى القصة قائلة ان راعى البقر شاب امين مستقيم فى عمله ، وهو يتيم يعيش فى كنف اخيه الاكبر وزوجة اخيه ، وهى امرأة شديدة اللدباء والمكر تنجح فى نهاية الامر فى ارغامه على ترك



راعى البقر والنساجة

البيت ، ويسمح له بأن يأخذ معه عربة مكسورة وثورا عجوزا ويمنح قطعة من الارض القاحلة مساحتها ٢ مو نصيبه في ميراث ابويه . اعتمد راعى البقر على الثور العجوز ليساعده في كسب المعيشة . وغالبا ما كان يدعوه " الاخ الاكبر الثور " . تأثر الاخ الاكبر الثور لأن الفتى يعيش وحيدا ، ووعده بأن يجد له زوجة ، ويسر اليه بأنه في يوم معين من شهر معين سوف تترل سبع فتيات جنيات الى عالم البشر ليلعبن ويستحمن الى جانب النهر القضى ، وانه اذا نجح في اختطاف ثوب من ثياب اولئك الصبايا اللجنيات فستغدو صاحبه زوجة له . ويتبع راعى البقر نصيحة الاخ الاكبر الثور ويسرق ثوب الصبية للنساجة ويعود به الى البيت ذات ليلة مقمرة يلفعها الضباب . وهكذا يصبح الاثنان زوجا وزوجة ، ويعيشان في حب عميق . وفي غضون ثلاث سنوات يرزقان بولد وبنت ، وتغمرهما السعادة . ولكن الامبراطور السماوي يكتشف ذلك ، ويرسل الامبراطورة الام لارجاع

الصبيبة النساجة لمحاكمتها في المحكمة السماوية : ويفترق الزوجان .
اما الراعى الذى لا يجد طريقا الى السماء فيستولى عليه الحزن . ولا
يطيق الاخ الاكبر الثور تحمل هذا الفراق ، فيكسر احد قرنيه ويتخذ
قاربا . ويبهر الراعى مع طفليه في القارب على متن السحب ذاهبا
في اثر زوجته : وعندما يوشك على اللحاق بها ، تلتقط الامبراطورة
الام دبوسا ذهبيا من شعرها تشق به خطا في الفضاء ، وسرعان ما يظهر
نهر سماوى عاصف الامواج ، فلا يستطيع الراعى والنساجة اللذان
فرق بينهما الموج الا ان ينظرا الى بعضهما عبره . ولكن حبهما الصادق
يستثير مشاعر العنقاء ذات القلب العطوف ، فتدعو كل طيور
للعقن في العالم الى ان تشكل من انفسها جسرا فوق النهر ليعبر فوقه
الزوجان ويلتئم شملهما في مساء اليوم السابع من الشهر السابع : وتذهب
الاسطورة الى انه في ذلك اليوم يسقط من السماء كثير من ريش
الطيور لأن الطيور قد ذهبت جميعا لتصنع الجسر الذى يعبر عليه
للاعى والنساجة .

ان النسر الطائر والنسر الواقع (نجمى السماء المعروفين في هذه
البلاد باسم نجم راعى البقر ونجم النساجة على التوالي) يظهران في
السماء وقد فصل بينهما " نهر " ، ويظهران متقاربين كأنهما على وشك
اللقاء : ولكن المسافة التى تفصل بين النجمين حقيقة كما يحددها
علم الفلك تبلغ ست عشرة سنة ضوئية او ١٥٠ الف بليون كيلومتر .
فحتى لو اخذ راعى البقر سفينة فضاء تمضى بسرعة الضوء فان عليه
ان يسافر ستة عشر عاما حتى يجتمع شمله مع النساجة : غير ان
تلك القصة تشير الى الواقع القاسى الذى كان قائما في الصين الاقطاعية ،

الا وهو فقدان الرجال والنساء حقهم في حرية اختيار شريك الزواج .
وان انتهاء القصة بلقاء الرجل وزوجته على جسر من العقاقق في ليلة
اليوم السابع من الشهر السابع ليمثل رغائب الشعب للكادح في حياة
اكثر سعادة .

الاشعار والاغاني ليلة السابع المزدوج

اوحى القصة الجميلة عن راعي البقر والنساجة الى عدد يند عن
الحصر من رجال الادب في الامس واليوم بكتابة كثير من الاشعار
الغنية ، تفيض بالمعاني القوية والمشاعر الرقيقة ، واقدمها واجملها
تلك القصيدة الغنائية الكلاسيكية (الا ما ابعده نجم راعي البقر) التي
وردت في « ون شيوان » (قطع ادبية مختارة) والتي نشرها شياو تونغ
في عهد اسرة ليانغ .

تقول القصيدة في نصها الكامل :

الا ما ابعده . . نجم راعي البقر ،
وما احسن اشراقه ! . . نجم النساجة الى جانب النهر .
بيديها الناعمتين . . الناعمتين البيضاوين
تعمل مستغرقة ، مستغرقة مع المكوء في المنسج ،
وعلى مدى يوم كامل لا تستطيع أن تصنع قطعة جميلة
من قماش .
تنشج وتبكي بدموع تساقط مثل
المطر .
يبدو الماء في النهر صافيا ضحلا .

ولكن من يعرف كم من الوقت يلزم السفر حتى يرى
كلاهما الآخر ؛

والعاشقان الذى فصل بينهما الماء

يعدمان الوسيلة للقاء ؟!

والقصيدة الغنائية « السحب » التى نظمها تشين قوان من عهد اسرة
سونغ ، والتى تغنى بلحن « تشيوه تشياو شيان » هى بحق من روائع
النصوص التى تتخذ من الحب فكرتها الاساسية . واحاسيس الشاعر
فى هذه القصيدة احاسيس صادقة عميقة ، والكلمات التى استخدمها
نابضة بالانحلاص ، والمقاطع مكتوبة بطريقة جميلة . . ويمكن
ترجمتها على سبيل التقريب هكذا :

السحب تبدل اشكالها بطريقة مبدعة .

واذ يفصل الطريق البنى بينهما ،

يبدى كلاهما لوحة الفراق .

يعبران النهر العريض خلصة

مرة واحدة كل عام لا غير ، فى ليلة مظرة الانداء والانسام .

وان لحظة تجمع شملهما لأحلى من كل لقاءات

الارض .

اللقاء عابر كحلم ،

وسرعان ما تحين لحظة الفراق مرة اخرى ،

فينظران بحزن الى الطريق خلفهما فوق جسر المقاعق .

ولكن . . اذا كان يقال ان حبهما باق الى الابد ،

فلا يهم كثيرا انهما لا يستطيعان البقاء معا نهارا بعد ليل

وليل بعد نهار ،

هل ستكون لى يدان بارعتان ؟

تحكى الاسطورة ان النساجة كانت ذات يد بارعة فى النسيج ،
وليلة السابع المزدوج معروفة ايضا بين الفتيات بأنها الليلة التى سيكتشفن
فيها ان كن سيصبحن ذوات ايد بارعة ام لا ، ويعنى هذا ان ذلك
هو اليوم الذى تتضرع فيه الفتيات الى النساجة لتهبهن يدين رشيقتين
ماهرتين . وفى العصور القديمة كانت هناك طريقتان مختلفتان لـ "التضرع
من اجل يدين ماهرتين" : احدهما استطلاع ما اذا كانت الفتاة
ستكون من ذوات الايدى البارعة او الغشيمة عن طريق التنجيم ،
وذلك بأن يوضع عنكبوت صغير فى صندوق ، وينظر اليه فى اليوم
التالى ليرى ما اذا كان قد صنع لسيجا ام لا ، وهل النسيج محبوبك
العقد ام مفكك ، وهل هو فى صورة حسنة ام لا . فان كان النسيج
محبوكا حسن الصورة فانه يشبى عن فتاة ماهرة . اما الطريقة الثانية
فكانت معروفة باسم "طلب المهارة" . "فقى الشهر السادس
تنقع حبات البسلة الحلوة او الفول فى ماء من البئر ، ويغلق عليها
وتبقى بعيدا عن الضوء ، ويغير ماؤها كل بضعة ايام حتى يصبح
طول النبتة الجديدة قلما ، فتربط النبتة من وسطها بشريط احمر ،
وتقوم الفتاة بعد ان تسجد لنجمى راعى البقر والنساجة بتكسير النبتة
الى ما يعادل بضعة فئات طولاً ، وترمىها فى حوض من الماء الصافى ،
ثم تذهب فى اليوم التالى قبل شروق الشمس لترى اذا ما كان انعكاس
للنبتة فى قاع الحوض مستطيلا ومستدقا كالأبرة ، فان كان كذلك

فهذا يعنى انها ستكون فتاة ماهرة وسيكون لها يدان رشيقتان . " ويقال انه فى ليلة السابع المزدوج يمكن للمرأة الشابة عندما يهدأ كل شىء ان تختبئ فى جانب البئر القديمة او ظل كرمة وتحبس انفاسها وترهف سمعها مصغية ، فان استطاعت ان تسمع الهمسات التى تدور بين النساجة والراعى مهما كانت غامضة او مبهمه فسوف تصبح امرأة بارعة ذات يدين رشيقتين . ولذلك فان ليلة السابع المزدوج يشار اليها فى بعض الاماكن ببساطة على انها " ليلة النساء " . وفى تلك الليلة تجتمع النساء للدخول فى مباراة فى شغل الابرة . وقبل ان تبدأ المباراة يفرش البطيخ والفواكه الاخرى على مائدة العشاء مقدمة وقربانا للنجمين . ثم تبدأ كل منهن فى نظم خيوط ملونة فى ثقوب تسع ابر . ومن تفرغ منهن اولاً ، تكن هى الفائزة التى يفترض انها تبرز الجميع مهارة .

٨ - تشونغيان جيه (عيد منتصف العام)

طبقاً لعادة صينية قديمة يعتبر الخامس عشر من الشهر القمري الاول شانغيان جيه (عيد الجزء الاول من العام) او " يوانشياو جيه " (عيد الفوانيس) . ويعتبر الخامس عشر من الشهر السابع " تشونغيان جيه " (عيد منتصف العام) ، والخامس عشر من الشهر العاشر " شيايوان جيه " (عيد الجزء الاخير من العام) . وتشونغيان جيه هو عيد بوذى من الناحية الفعلية .

وثمة روايات كثيرة مختلفة عن اصل هذا العيد ، تقول احداها انه يوم ميلاد ساكيامونى مؤسس البوذية ، اذ يقال انه ولد فى اليوم الخامس

عشر من الشهر السابع في عام قوى تشو (انظر ملحق ٢) ، وان امه كانت مهامايا زوجة الملك سادهودانا . ورواية اخرى تقول ان مبعوثا يأتى من العالم السفلى في ذلك اليوم الى عالمتا هذا ليرى كيف سلوك الناس هنا ؛ هل يفعلون الخطايا ام يقومون بحميد الفعال ؟ وتقول الرواية ان الارواح الجائعة التى تلقى التعذيب في العالم السفلى لا يمكن ان يصفح عنها هذا المبعوث الا بسؤال الكهنة الطاويين ان يواصلوا ترتيب طقوسهم ليل نهار . ولكن هناك قصة اكثر شعبية تقول ان الها ، اسمه موليان ، قد ارسلت امه بعد موتها لسوء الحظ الى حيث تقاسى الارواح الجوع . فكان كل شيء يوضع في فمها هناك يتحول الى ألسنة متأججة من اللهب ، وهكذا لم تكن تستطيع الاكل على الاطلاق . وليستنقد مو ليان امه من هذا العذاب خرج من بيته سعيا الى مساعدة بوذا الذى اطلعه على مجلد كامل من لامبانا سوترا ، وهى السوترا التى سوف تنقذ الناس من ان ” يعلقوا من اقدامهم ” اى من الازمنة الرديئة . ويقال انه بانشاد هذه السوترا فان كل الآلهة من الاركان الاربعة سوف يأتون لانقاذ ام موليان ، ولذلك فان موليان ينشد هذه السوترا في ذلك اليوم .

وبناء على هذه القصة فان الاغنياء الذين يؤمنون بالبوذية ويعتقون المبدأ القائل ” ان قيام المرء بواجباته ازاء ابويه هو اول وافضل عمل يمكن ان يؤديه . ” . هؤلاء الناس غالبا ما يطلبون من الرهبان والراهبات انشاد السوترا في ذلك اليوم ، املا في ان لا يقاسى آباؤهم في العالم الآخر . ويقام مذبح بوذى الى جانب مائدة تصف عليها مبخرة وتقدمات من اجل ان يقوم الكهنة بانشاد لامبانا سوترا من اجل الموتى ومن اجل

الآباء والاسلاف حتى سبعة اجيال ماضية . كذلك يخرج هؤلاء الناس الصدقات الى الرهبان والراهبات والمساكين في ذكرى آبائهم . كما يذهب كثير من الناس الى القبور لتقديم الاحترام الى الاسلاف ، حيث يحرقون النقود الورقية او الورق المفضض اعرابا عن حدادهم ، وتنشد السوترا ايضا في ذلك اليوم على حدة عزاء للارواح الجائعة والوحيدة في كل مكان . ولذلك فان هذا اليوم يسمى ايضا " عيد الارواح " . ويمكن القول ان العادات المرعية في تشونغيان هي بطبيعتها اكثر العادات الشعبية تشبعا بالخرافة في الصين .

وسرعان ما تطور انشاد لامبانا سوترا الى شعيرة تنشد فيها السوترا نهارا ، وتعم الفوانيس المضاءة ليلا على صفحة النهر . وفي جنوب الصين في عهد اسرة مينغ كان يضاء ستة وثلاثون فانوسا تعوم على النهر في الليل . وكان يقال ان تلك الفوانيس تضاء لتقدم يد المساعدة الى الارواح الهائمة التي لا تجد مأوى تثوب اليه . وكانت تنتشر في يوننان عادة مشابهة ايضا . وفي ذلك اليوم من الشهر تصنع كل اسرة بعض فوانيس اللوتس وتركها على جانب الطريق او فوق الماء " لتضيء " الطريق للأرواح الخاطئة حتى تستطيع ان تتقمص جسدا جديدا " . واذا غرق المصباح في النهر ، فان ذلك يعنى ان روحا خاطئة قد التقطته . اما اذا بقي طافيا ، فان ذلك يعنى انه لا ارواح خاطئة في هذا المكان . وكانت الفوانيس تصنع على هيئة الاوز البرى والسمك والسلاحف وما شابه ذلك ، وتلقى الى النهر قرايين للآلهة . ولا شك ان الفوانيس الكثيرة الصغيرة التي تلمع وتحرك على صفحة النهر في ليلة مقمرة في بواكير الخريف كانت تشكل مشهدا رائعا بغض النظر

عن قصص الارواح والآلهة .

وفي مقاطعة شنشى يتجمع الناس ليلة العيد ويشربون ، ويدعون ذلك " تعليق المعزقة " ، او يرفعون اعلاما مثلثة الشكل بخمسة ألوان فوق قطعة من الارض حيث تنمو المحاصيل جيدا ، ويدعون هذه الاعلام " اعلام الحقل " ، ويرون فيها رمزا لحصاد طيب . وفي جيانغسو تقطع الاوراق من مختلف الألوان على شكل بتلات الازهار في حافة طاس به زيت للاضاءة . ويعرف هذا باسم " شمعة كسيتيكاربا " . وفي تشاوان بمقاطعة قوانغدونغ تشيع قصة تدور حول احد ملاك الاراضي الكبار ، ويدعى شيوى . كان . لقد استأسد على السكان المحليين ، مما استثار حفيظة الفلاحين واستنفروهم الى الثورة ، فاختاروا يوم الخامس عشر من الشهر السابع يوما لانتفاضتهم حين تجرى اقامة شعبية قراءة اللامبانا . وتمكن الثائرون الذين انقسموا الى تسع مجموعات من القضاء على كثير من الطغاة المحليين واعضاء الطبقة المستبدة . ولكن الثورة قمعت في النهاية بوحشية . واحياء للذكرى الضحايا الابرياء الذين قتلهم الطغاة في تلك الانتفاضة يحرق الفلاحون في تلك الناحية البخور في مثل ذلك اليوم من كل عام .

٩ - تشونغتشيو جيه (عيد منتصف الخريف)

لماذا يحتفل بعيد منتصف الخريف ؟

يأتى عيد منتصف الخريف في اليوم الخامس عشر من الشهر القمري الثامن من كل عام . فلماذا يطلق عليه هذا الاسم ؟ ان الشهر

القمرى الثامن طبقا لنظام التقويم القديم هو فى منتصف الخريف (حيث يتألف ذلك الفصل من الشهر السابع والثامن والتاسع) ، واليوم الخامس عشر من الشهر الثامن هو منتصف الشهر (حيث الشهر ثلاثون يوما) . وذلك هو السبب فى اطلاق اسم عيد منتصف الخريف على ذلك اليوم . ويعتقد ان القمر فى ليلة ذلك اليوم يكون بدرا اكثر اشراقا واكتمالا من بدر اى شهر آخر ، وان ضياء القمر فيها يكون فى غاية التألّق . وفى الصين يعتبر البدر الكامل ايضا رمزا لاجتماع شمل الاسرة بعد تفرّق ، ولذلك يطلق على هذا اليوم ايضا " يوم التّام الشمل " .

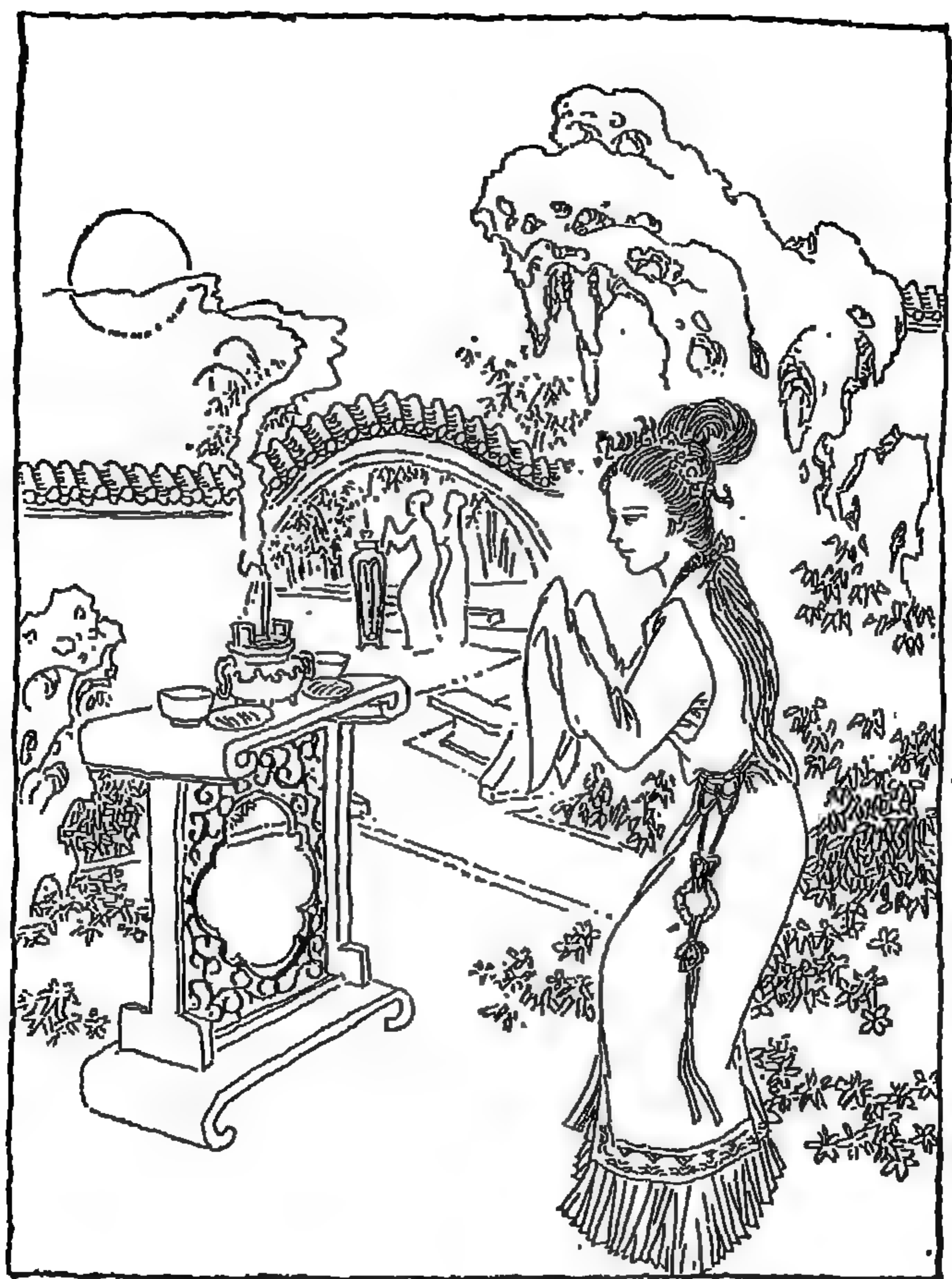
ان هذا اليوم مناسبة عظيمة ، لأن هناك كثيرا من الخرافات والاساطير التى تدور حول القمر . واكثرها شيوعا اسطورة تشانغ أ التى طارت الى القمر ، اذ يقال انه كان هناك فى العصور الموعلة فى القدم عشر شمس تشرق فى السماء فى وقت واحد . و" كان ضوء الشمس حارا كالنار ، وكان الماء فى البحار الاربعة يغلى من الحرارة ، والجبال تتصدع ، والارض تتشقق ، والنباتات تشيط وتحترق . " ولم يكن الناس يجدون ملجأ يلجأون اليه من لهيب هذا الحر . هنالك شد رجل يدعى " هو يى " قوسه فرمى تسعا من هاتيك الشمس فأسقطها بضربة واحدة بفضل بسالته وبراعته ؛ وبذلك ساعد الناس على النجاة من كارثة محدقة بهم ، فحظى بحبهم واحترامهم وجعلوه ملكا . ولكنه بعد ان اصبح ملكا اخذ ينغمس فى معاقرة الشراب ومعاشرة النساء ، وشرع يقتل الناس كما يشاء ، جاعلا من نفسه طاغية وهدفا لكراهية كل شخص . واذا كان يدرك ان ايامه معدودة ، فقد ذهب الى الامبراطورة

الام فوق جبل، كونلون سعيها الى اكسير يمنحه الابدية . بيد ان زوجته تشانغ أ التي لم تكن ترغب في ان يعيش زوجها الى الابد فيحل الخراب والدمار بالناس على يديه اخذت الاكسير لنفسها وابتلعتها ، وسرعان ما وجدت الريح تعزف تحت قدميها ، واحست انها خفيفة كسحابة . ولم يمض وقت طويل حتى اخذت تطير في الهواء . وقد كانت دائما تحب ضوء القمر فناجت نفسها قائلة : حبذا لو طرت الى قصر القمر وليشت هناك برهة من الوقت . فما ان خطرت هذه الفكرة ببالها ، حتى وجدت نفسها تهبط فوق سطح القمر . وفي قصر القمر قابلت شيخا عجوزا يدعو نفسه وو قانغ ، ارسل الى هناك ليقطع شجرة سنط العنبر عقابا له على خطأ ارتكبه في اثناء دراساته التي كان يقوم بها ليصبح خالدا . ولكنه كلما صنع فتحة في الشجرة التأمت بمجرد ان يسحب الفأس ، وهكذا كان عليه ان يبقى مكبا على قطع الشجرة المرة تلو المرة الى ما لا نهاية .

وجدير بالذكر هنا ان الانسان عندما كانت معرفته بالطبيعة بداية جدا ، وكان عاجزا عن ايجاد تفسير للظلال التي على القمر . . اخترع القصة تلو الاخرى لينفس عن خياله . . ذلك للخيال الذي كان يصدر عن قصد حسن . وبسبب من هذه الاساطير الممتعة نشعر ان عيد منتصف الخريف من احفل للمناسبات بالشاعرية والفتنة ومن اكثرها اثارة لانطلاقات الخيال الساحرة .

عبادة القمر

من للعادات القومية تقديم القرابين الى القمر في عيد منتصف الخريف



عبادة القمر في عيد منتصف الخريف

وكانت القبائل البدائية في الماضي البعيد ترقص وتحتفل بالحصاد الطيب في ضوء القمر وعلى ضوء المشاعل ليلا . وقد يكون ذلك مقدمة لشعيرة تقديم القرابين الى القمر . وتدل السجلات التاريخية القديمة على ان الناس في عهد اسرة جين طوروا عادة عبادة القمر بالسجود والمرح تحت ضوء القمر طوال الليل . وفي عهود الاسر التالية جعلها الاباطرة قاعدة ايضا تقدم خلالها القرابين الى القمر في تلك الليلة ، جعلوها شعيرة دعاء ان يكون الحصاد وفيرا ، وكانت تلك الشعيرة تقام وسط الموسيقى . ومع مضي الزمن اخذت الاحتفالات بالعيد تزداد بهجة وتلونا . ومن المحتمل انه في عهد اسرة سونغ الشمالية اصبح الناس بصورة عامة يعتبرون عيد منتصف الخريف مهرجانهم الخاص . ويذكر « دونغجينغ متغ هوا لو » (ذكريات عن العاصمة الشرقية) ان دونغجينغ (العاصمة الشرقية - كايفنغ حاليا) عاصمة اسرة سونغ كانت تحفل بصورة خاصة بالنشاط في ليلة عيد منتصف الخريف . وكانت واجهات محلات الخمر التي تباع الخمرة المعتقد تدهن بطلاء جديد ، وتزين مداخلها بالفوانيس وحبال الزينة المدلاة ، وكانت محلات الفواكه تفيض طبعاً بفواكه الموسم ، بينما تنشط السوق نشاطا بالغاً في المساء . وكانت كل موائد الحانات تحجز مقدماً لأولئك الذين يتمتعون برؤية ضوء القمر بينما يرتشفون كأساً من الخمر .

وعندما يخيم الليل ويشع القمر فوق الرؤوس ، ويتنفس الليل انساماً لطيفة عبقة بالشذا الحلو لأزهار سنط العنبر ترطب صدور الناس . . فلا بد ان يكون ذلك كله خبرة بالغة الروعة . وكانت الآلاف

بعد الآلاف من الاسر تنصب الموائد في ساحات الدور تحت ضياء القمر ، وعليها يحرقون البخور وينشرون فواكه من كافة اصناف الموسم . وكانوا يطبخون فول الصويا والفول السوداني المتبل والقلقاس . ويضعون في وسط المائدة كعكة كبيرة من كعك القمر مقطعة الى شرائح بعدد افراد الاسرة . وفي المبخرة التي يحترق فيها البخور يرشق عود طازج من نبات فول الصويا على انه شجرة سنط العنبر في القمر . وعندما يصبح كل شيء مرتباً ومنسقاً ، يتقدم افراد الاسرة جميعاً ، كل في دوره ، فيسجدون للقمر . وعبادة القمر تعني من الناحية الفعلية تقديم آيات الاحترام الى تشانغ أ التي يزعمون انها تقيم في قصر القمر . ولما كانت تشانغ أ انثى والقمر ايضاً يفترض انه انثى ، لذلك ترأس احدى النساء عموداً اقامة الشعائر شعيرة اثر الاخرى . وتجلس الاسرة بكاملها سوياً في حلقة دائرية يأكلون من القرابين ، ويتجاذبون اطراف الاحاديث . ويبدأ كبار السن في سرد الحكايات الاسطورية عن قصر القمر على مسامع الاطفال ، بينما المستمعون ينصتون الى راوى القصة مأخوذين ، وابصارهم مشدودة اليه .

كان اباطرة اسرتي مينغ وتشينغ يرأسون في كل عام طقوس عبادة القمر . وكانت الطقوس التي ترعى اقامتها الامبراطورة الارملة ” تسي شي “ من اسرة تشينغ تتميز بصفة خاصة بالاتقان والتفصيل والتعقيد ، وبأنها تجري على نطاق واسع غير مسبوق : ففي تلك الليلة كانت الامبراطورة الارملة ، يحف بها موظفو البلاط والوصيفات ، تشرف بنفسها على اقامة الشعائر في قاعة باي يون (قاعة تبديد السحب) في القصر الصيفي : وكانت القرابين – فضلاً عن كعكات القمر المنتخبة

من اجود الاصناف ، وجذور اللوتس ذات العقد السبع ، وكافة اصناف الفاكهة - تتضمن ايضا "زهرة القمر" - "يوه هوا" - صنعها خصيصا رئيس الطهاة الملكى ويبلغ قطرها عدة اقدام ، ولم تكن الاسرة الملكية تستخدم تعبير "يوه بينغ" (كعكة القمر) لأن كلمة المرض تنطق ايضا بنفس الصوت "بينغ" ، ولذلك كانوا يفضلون ان يسموها "يوه هوا" بدلا من ذلك . وكانت تنقش على الكعكة رسوم تصور قوانغ هان قونغ (قصر القمر الواسع والبارد) وشجرة سنط العنبر وتشانغ أ . وكانت التقديمات تتضمن ايضا بطيخة كبيرة يقطعها افضل الطهاة الملكيين الى عدة قطع دون ان يصل بها الى النهاية حتى تبدو كزهرة نيلوفر كاملة التفتح . وكان يطلق عليها "بطيخة النيلوفر من اجل اجتماع الشمل الكبير" ، وتوضع في صحيفة كبيرة من البرونز مصنوعة ايضا في شكل نيلوفة . وبعد انتهاء الطقوس كانت كعكة القمر الضخمة تقطع الى شرائح وتوزع مع البطيخ كانعام ملكى على المحظيات في الحريم والخصيان ووصيفات القصر . اما الامبراطور والامبراطورة فيأخذان قاربا من قوارب التنين ، تصحبهم الحاشية في قوارب اخرى تسبح جميعا على صفحة بحيرة كونمينغ طلبا للمتعة . وكانت اطياب الطعام تقدم في القوارب ، الامر الذى كان يعرف باسم "حضور المأدبة وركوب القارب بعطف امبراطورى" وأنداك كانت الألعاب النارية تعرض فوق البحيرة ، بينما تطفو فوق صفحتها فوانيس النيلوفر . كانت حديقة يوه تان (مذبح القمر) خارج بوابة فو تشنغ من في بكين هى الموقع القديم الذى يعبد فيه الاباطرة القمر . وقد بنيت هذه الحديقة في السنة التاسعة من حكم جيا جينغ (١٥٣٠ م) من اسرة

مينغ . وكان المبنى الرئيسى هناك مذبحا لتقديم القرابين الى القمر .
وهناك ايضا ملحقات له من منشآت وتجهيزات اقيمت من اجل هذا
الغرض ، مثل : برج الجرس ، وقاعة تغيير الملابس ، ومخزن حفظ
آنية القرابين ، ومقصورة ذبح الحيوانات التى تقدم قرابين ، والمطبخ
الذى تطبخ فيه .

كعكة القمر

من عادة الناس فى الصين ان يتناولوا طعاما خاصا فى كل عيد
تقليدى . فهم مثلا يأكلون الكعك المنضج بالبخار فى اليوم التاسع
المزدوج . وفى عيد منتصف الخريف يأكلون كعكة القمر ذات
الشكل المستدير ، والتى تسمى ايضا "كعكة التمام الشمل" .
وقد بدأ الناس يصنعون كعكة القمر فى عهد اسرة تانغ ، واصبحت
من الفطائر الشائعة فى عهد اسرة سونغ . وقد جاء فى كتاب « يانجىنغ
سوى شى جى » (ذكريات عن ايام الاعياد فى بكين) ان "كعكات
القمر التى تقدم قربانا للقمر كانت متوفرة فى كل مكان ، وكانت
الكعكة الكبيرة منها تتجاوز القدم فى قطرها ، وعليها نقوش تمثل قصر
القمر وارنب القمر : وبعض الناس يأكلونها عقب مراسم تقديم قربان ،
آخرون يحتفظون بها حتى عشية العام الجديد " : وقد كتب سو دونغ
بوه من عهد اسرة سونغ مقطوعة من الشعر بعنوان "كعكة القمر" يقول
فيها :

قطعة صغيرة من الكعك ، تأكلها كأنك تقرش القمر
لها طعم الغريبة ، وبداخلها سكر الشعير .

وفي عهد اسرة ميتغ كان من عادة الناس ان يتبادلوا كعكات القمر اسلوبا في التحية في اجتماع يضم شمل الاسرة : وفي عهد اسرة تشينغ اصبحت كعكة القمر تحشى جيدا بعجينة الجوز : ولذلك فان كعكة القمر في ذلك العهد تشبه تقريبا ما نصنعه منها الآن ، وتختلف طرق صناعة كعكة القمر من مكان لآخر ، ولذلك فان مذاقها ايضا مختلف . ولكل نوع منها شيء خاص يميزه . فالتى تصنع في سوتشو تشبه الغريبة ، وتتكون من بضع طبقات تحتوى على الجبنكة وعجينة الفول والملح المتبل ولحم الخنزير . اما التى تصنع في بكين فتصنع بزيت الخضروات ، وتحشى بالخضروات . وكعكات القمر المصنوعة في تشاوتشو مشبعة بالزيت وشديدة الحلاوة ، وكعكات قوانغتشو غنية بالزيت حسنة المنظر ، وبها كمية كبيرة من الحشو داخل عجينة رقيقة . اما حشوات الكعك ، فتكون من عجينة جوز الهند او عجينة بذور اللوتس او تشكيلة من بذور الفاكهة والجوز والبندق او مح البيض او لحم الدجاج او فخذ الخنزير او زهرة سنط العنبر والعجوة . وفي عيد القمر يروج بيع كعكات القمر هذه كانتشار النار في الهشيم .

كذلك تختلف العادات المرعية في هذا العيد من مكان لآخر . ففي بعض الاماكن يذهب الناس لمشاهدة المنظر الجميل المتمثل في ازدهار اشجار سنط العنبر في عيد منتصف الخريف . وفي اماكن اخرى يقيمون غداء يجتمع حوله شمل الاسرة حيث يشربون النبيذ الحلو ، ويأكلون جذور اللوتس وثمار الكستناء المائية . وما زال الناس في اماكن اخرى يعرضون فوانيس الزيتية ، ويغنون الاغاني الشعبية .

ولكن النظرة الى عيد منتصف الخريف في كل مكان تؤكد انه المناسبة
التي يلتئم فيها شمل الاسرة ، ولذلك جرت العادة في ذلك اليوم ان
تعود المرأة المتزوجة التي تقيم مع ابويها الى زوجها ، فتتضم اليه
والى بقية أسرته .

اشعار حول القمر

درج رجال الادب في العصور القديمة على ان يروا في القمر
رمزا للاشراق والنقاء والخير . وقد خلف لنا الشعراء الصينيون من العصور
السابقة طائفة كبيرة من القصائد الغنائية تدور حول القمر . فهذا دو
فو كتب معبرا عن مشاعر رجل يعيش في ارض غريبة ، مقاسيا آلام
الغربة والحنين الى الوطن فقال :

بيضاء سوف تصبح الانداء منذ الليلة ،
ومشرقاً هو القمر فوق موطني .

وكتب وانغ آن شى في الحنين الى الوطن والماضى :

الآن ، وقد جعلت ريح الربيع الاشجار في
جيانغنان* مخضرة بالحياة ،

فيا ليت شعري متى يضيء القمر طريقى الى الوطن .

اما لي باى ، فيشخص القمر في احدى قصائده قائلاً :

ارفع كأس سائلا القمر ان يشاركنى شرابا ،
مواجهها ظلى . . هناك الآن ثلاثة منا .

* تعبير جغرافى فضفاض يشير الى الاماكن في شرقى الصين جنوب

تشانغجيانغ (نهر اليانغتسى) .

والقصيدة الغنائية التي تقع في لحن « شوى دياو قه تو » ، والتي كتبها سو شى ، هي قطعة رائعة لا نظير لها ، والبيتان الاخيران منها مفعمان بروح الامل ورحابة الافق ، لا يملك القارئ معهما الا ان يستشعر نفحة من الالهام واحساسا بالرضا يغمرانه . ويقول البيتان :

لذا دعنا ، والف ميل تفصل بيتنا ، نعش طويلا ،
وبما نستمع بالقمر الجميل .

ومثل الشعر هناك بعض الالحان الموسيقية التي تتخذ من القمر فكرة رئيسية تدور حولها . ومن امثلة هذه الالحان « القمر فوق جبل قوانشان » القطعة الموسيقية القديمة التي تعزف على آلة تشين (آلة للنقر لها سبعة اوتار) ، و« انعكاسات القمر في البحيرات الثلاث » لموسيقى قوانغدونغ ، و« انعكاسات القمر في نافورتين » للموسيقى الشعبى الراجل آ بينغ .

١٠ - تشونغيانغ جيه (التاسع المزدوج)

قصة العيد

اليوم التاسع من الشهر القمري التاسع هو عيد تشونغيانغ التقليدى للشعب الصينى . وفي العصور القديمة كان الناس ينظرون الى الرقم تسعة باعتباره رقما " يانغ " (اى ايجابيا ومذكرا) يشير الى حسن الطالع والسعادة والمستقبل المشرق .

وهذا اليوم المتميز برقى يانغ ، يوم يانغ فى شهر يانغ ، يدعى

” تشونغيانغ ” (اى ” يانغ المزدوج ” ، او ” التاسع المزدوج ”) .
وكلمة ” جيوجيو ” الصينية (اى : تسعة ، تسعة) تنطق كما تنطق
الكلمة التى تعنى : السلام الدائم . وقد قدر الناس فى الصين على
الدوام هذه التورية التى تنطوى عليها كلمة ” جيوجيو ” . فكان القصر
الامبراطورى على سبيل المثال فى عهد اسرتى مينغ وتشينغ يضم ٩٩٩٩
حجرة . ويعود الاحتفال بعيد تشونغيانغ الى عهد اسرة هان الشرقية
منذ حوالى الفى عام .

ففى عهد اسرة هان كان هناك رجل من محافظة رونان يدعى
هوان جينغ . وكان تلميذا لراهب بوذى يدعى فى تشانغ فانغ . وذات
يوم حذر ” فى ” تلميذه قائلا له : ” ان كارثة ستطوف بيتك فى
اليوم التاسع من الشهر للتاسع ، فأبلغ كل فرد فى اسرتك حالا ان
يصنع كيسا احمر يضع فيه ثمار القرانيا ، وان يربطه حول ذراعه ،
ويذهب ويتسلق جبلا ، ويشرب بعضا من خمر الاقاحى هناك .
وبهذه الطريقة يمكنك الخلاص من الكارثة ” : والكيس الاحمر
المشار اليه هنا كان مصنوعا من الشاش ، وكان يسمى ” كيس العبير ”
عندما توضع فيه ثمار القرانيا . وهكذا صنع هوان جينغ ، هو واسرته ،
فى ذلك اليوم كما امرهم ” فى ” ، وعندما رجع مع اسرته الى البيت
فيما بعد ، وجدوا كل حيواناتهم الاليفة نافقة . ومنذ ذلك الحين
اصبح حمل ثمار القرانيا وشرب خمر الاقاحى وتسلق الجبال عادات
تحرس من يؤديها من الشرور ، وتجنبه الكوارث .

وفى عهد اسرة تانغ اصبحت هذه الاشياء ممارسات شائعة جدا
بين الناس . وغالبا ما كان الناس يتجمعون مع اصدقاءهم لتناول الخمر

وكتابة الاشعار : وفي بعض الاحيان كان الامبراطور نفسه يحضر
بشخصه هذه الاحتفالات . وكانت لتشونغ تسونغ (لى شيان) امبراطور
اسرة تانغ الريادة فى تقليد تناول الطعام مع ضيوفه فى الشرفة بينما يكتبون
الاشعار . اما دو فو المعروف بشاعر الحكمة ، فقد صعد الى جبل
فى يوم من ايام التاسع المزدوج رغم مرضه . كما ترك لنا شعراء اسرة
تانغ الآخرون مثل منغ هاو ران ووانغ وى قصائد تتغنى بالتاسع
المزدوج .

عادات الاحتفال

حول ابتداء فروع نبات القرانيا ثمة فقرة فى «فنج توجى» (ملاحظات
حول العادات المحلية) لتشو تشو تقول : ” يقتلع نبات القرانيا فى
اليوم التاسع من الشهر التاسع ويوضع حول الرأس ليشتت الهواء الشرير ،
ويقاوم بواكير الطقس البارد . “ والقرانيا نوع من الشجيرات دائمة
الخضرة ، تزدهر فى اواخر الربيع واول الصيف ، وتحمل ثمارها
فى الخريف . وتستخدم هذه الثمار مادة طبية ، او فى صناعة الخمر
التي تبقى جسد الانسان دافئا ، بينما تسكن الآلام الناشئة عن الاضطرابات
الوظيفية فى مختلف اعضاء الجسم . ولأوراقها تأثير علاجى مضاد
للكوليرا ، وجذرها يمكن ان يستخدم مييدا للحشرات ، وعندما يحمل
المرء معه شيئا من القرانيا فلن تلسعه بعوضة .

ومن دواعى السرور ايضا فى اليوم التاسع المزدوج مشاهدة الاقاحى
(ازهار الكريزانتيم) . والاقاحى التى تعرف فى الصين باسم الازهار
الصفراء ايضا ذات انواع عديدة ، ولها شذا حلو لطيف ، وهى تزهر

بالرغم من جو البرد والصقيع ، ويظل شذاها ينبعث حتى بعد ذبولها وسقوطها . والتمتع بمشاهدة هذه الازهار في اليوم التاسع المزدوج هو عادة قديمة . ويحكى منغ يوان لاو في كتابه « ذكريات عن العاصمة الشرقية » عن المشهد الرائع ” لأهالى العاصمة وهم يراقبون الاقاحى في اليوم التاسع المزدوج ” في عهد اسرة سونغ الشمالية . وكانت اسرة تشينغ تقيم في بعض انحاء البلاد معارض للاقاحى مع اقتراب موعد التاسع المزدوج . وكانت هذه المعارض بصفة عامة تقام كل ثلاث او خمس او عشر سنوات . وكان معرض الاقاحى الذى يعقد مرة كل ستين عاما مناسبة عظيمة خاصة (كل ستين عاما تعد دورة كاملة قائمة بذاتها في نظام التقويم الصينى) . ويقال ان المرء اذا عاش ليشهد معرضين ستينيين للاقاحى في دورتين ستينيتين ، فلا بد ان كأسه من السعادة كان مترعا . وفي تلك المعارض حيث الآلاف من الاقاحى يستشعر الناس الاعجاب بالازهار ، ويكتب الشعراء القصائد عنها ، ويرسم الفنانون صورا لها من الواقع الحى . واليوم ما زالت هناك معارض للاقاحى تقام في بعض انحاء البلاد . وهناك اقاح للزينة تضم الانواع الخضراء والزرقاء والخنكار ، بينما هناك اقاح تستخدم في صنع انواع الشراب او الدواء .

كذلك كان شرب خمر الاقاحى عادة اخرى في الصين القديمة — ” ويضع الناس في ايامنا ازهار الاقاحى واعواد القرايا في الخمر ويشربونها “ . « لياتغ منغ لو » او (ملاحظات) لوو تسي مو . ويذكر ان خمر ازهار الاقاحى مفيد للعيون ومعالجة الدوار وانخفاض ضغط الدم .

يأتى عيد التاسع المزدوج فى وسط الخريف حين يكون الجو معتدلا ، او تكون السماء فى الاغلب صافية ، لا شائبة فيها من سحب . وتحول اوراق نبات القيقب الى اللون الاحمر ، وتصبح الاقاحى فى كامل تفتحها . انه الوقت المناسب للخروج الى الخلاء . وهنا فى الصين ما زال الناس يعملون ستة ايام ويستريحون يوما واحدا هو يوم الاحد . ورغم ان التاسع المزدوج قد لا يقع فى يوم احد فان للناس غالبا ما يقضون يوم اجازة فى التاسع المزدوج او جوله فى تسلى جبل او التجديف بقارب او التمتع بالمشاهد الجميلة للاقاحى وازهار سنط العنبر .

قصائد عن الاقاحى

للشعراء الصينيين الكثير والكثير من القصائد عن الاقاحى ، قصائد تنبض بعاطفة صادقة يحبها الناس ، ويستشهدون بها كثيرا . من هؤلاء تاو يوان مينغ من أسرة جين الذى .، كما وصف نفسه بوضوح فى كتابة ثرية ، ” رفض ان ينحنى للسيد الاعلى لمجرد الحصول على اجر مقداره خمسة دوات (مكيال) من الارز “ . لقد كتب تاو هذا مقطوعات عن الاقاحى يقول بعضها :

مقتطفات ازهار الاقاحى تحت سياج

فى الجانب الشرقى ،

اقتنص مشهدا للجبل فى الجانب الجنوبى .

ازهار الاقاحى فى الخريف تبدو رائعة جدا .

اجمع الانداء عنها لأصل الى خلاصة الخلاصة منها .

ان شعره الرعوى يقول الكثير عن شخصيته المستقيمة .
وقد كتب تشن تسان ، وهو شاعر من عهد اسرة تانغ كان يعيش
فى منطقة حدودية ، مقطوعة شعرية عنوانها « مسيرة الايام التسعة تعود
بخواطرى الى حديقة مسكنى فى تشانغآن » . تقول المقطوعة :

صاعدا مرتفعا الح على خاطر ؛
لا احد هناك يحضر لى خمرنا .
يا للحسرة ! كم افتقد الاقاحى فى حديقة
مسكنى السابق ا
كان عليها ان تزهر هنا بالضبط الى جانب ميدان القتال .

اما هوانغ تشاو زعيم الفلاحين الثائرين فى نهاية اسرة تانغ فقد
عبر عن افكار جديدة لم يسبق اليها فى قصيدته حول ازهار الاقاحى
حيث كتب :

انتظر حتى الشهر الثامن او التاسع عندما يأتى الخريف ،
هناك تفتح زهرتى ،
بعد ان تذبل مئات الازهار الاخرى .
هناك تعطر جو تشانغآن ،
عندما تعج المدينة كلها بجندى فى دروعهم
الذهبية .

والقصيدة الغنائية التى كتبها ماو تسي تونغ عن الاقاحى مقطرة
بعواطف سامية يتميز بها .. ويقول فيها :

الانسان يشيخ بسرعة لا الطبيعة ،
سنة فسنة يعود التاسع المزدوج .
وفي هذا التاسع المزدوج ،
يزداد شذا الأزهار الصفراء
في ساحة المعركة طيبا .
في كل عام تعصف رياح الخريف ،
مشهد يختلف عن بهجة الربيع ،
لكنه يفوق بهجة الربيع ،
انظر : عالم من الصقيع بين السماء والماء .

١١ - لانا جيه (اليوم الثامن من الشهر القمري الثاني عشر)

عادة من الماضي القديم
الشهر القمري الثاني عشر يدعى شهر " لا " ، واليوم الثامن من
الشهر يدعى " با " .
" لا " تعني " الكل في واحد " . وفي العصور القديمة الف الناس
تقديم القرابين للسماء والارض وللآلهة والاسلاف جميعا ، مرة واحدة
خلال الفترة الانتقالية بين السنة الذاهبة والسنة القادمة . وكان هذا
التقليد يعرف باسم " عبادة لا " . وبعض الناس من الرأي القائل
بأن " لا " هنا تعني تقديم الناس للطرائد التي اصطادوها قربانا لأسلافهم .
وهي عادة انحدرت من عبادة الاسلاف في مجتمع بدائي (كلمة

الصيد تنطق بطريقة مشابهة لكلمة "لا" .

وقد ورد تسجيل للنشاطات التي كان يقوم بها عامة الناس في يوم "لا" في العصور القديمة في «جينغتشو شوى شى جى» (يوم العام الجديد ومناسبات الاعياد الأخرى في جينغتشو - حاليا هوبى) الذى كتبه ليانغ تشونغ لين في عهد اسرة سونغ الجنوبية . وجاء فيه : "اليوم الثامن من الشهر الثانى عشر هو يوم 'لا' . وهناك قول سائر يقول : ' عندما تفرع الطبول في يوم 'لا' فذلك يعنى ان الربيع قد بدأ زحفه من اجل أن ينمو العشب ثانية ' ، وعلى القرويين ان يقرعوا الطبول المشدودة الى خواصرهم ، وان يضعوا الاقنعة ليظهروا كأجانب ، او يتنكروا في صورة فيرا (الهة بوذية) بغرض مطاردة الاوبئة الى حيث لا يبلغها احد . " انه الاعتقاد القديم بأن التنكر في صورة فيرا او سائر الآلهة والالهات والرقص وقرع الطبول في يوم "لا" او في اليوم السابق عليه يمكن ان يجنب الناس الكوارث ويطردهم للشياطين بعيدا .

"لا" عيد بوذى

ان عيد "لابا" هو يوم من اجل البوذيين . وفي الماضى كان الاعتقاد الشائع في الاماكن التي يعيش فيها الناس من قومية هان ان هذا اليوم هو اليوم الذى حصل فيه ساكيامونى على الخلاود . ولذلك كانت الكتب المقدسة تترتل في ذلك اليوم في المعابد ، وتعد عصيدة الارز الدبق الخاصة بالعيد لتقديمها قربانا الى بوذا . وهناك قصة طريفة ممتعة تروى عن عصيدة الارز الدبق الخاص بـ "لابا" تقول :

ان ساكيامونى مؤسس البوذية زار كثيرا من الجبال والانهار فى الهند قبل ان يصبح بوذا ، وقابل رؤساء معابد ورجالا من فئات غير عادية من الناس سعيا الى التوصل للمعنى الحقيقى للحياة . وعندما وصل الى القرب من نهر فى ولاية ماجادها (حاليا بيهار) فى شمالى الهند ، سقط على الارض فى مكان مهجور بسبب الحرارة الشديدة والاعياء . وفى ذلك الوقت جاءت الى هذا المكان فتاة راعية اطعمته من غذائها وسقته من مائها الذى سحبه من نافورة وسخته . وكان الغداء فى الواقع خليطا من بقايا الطعام الذى خلفته اسرتها فى المطبخ فى الايام القليلة السابقة . وكان يتألف من كل انواع الاطعمة الدبقة . . الارز الغروى والبلح والكستناء البرية والفواكه البرية التى جمعتها من منحدرات الجبل . ولكن هذا الطعام كان افضل من اى شىء آخر بالنسبة الى ساكيامونى الذى لم يكن لديه ما يأكله على مدى ايام كثيرة . وبعد ان تناول وجبته منه استحم فى النهر ، واوى الى ظل شجرة تين بنغالى للقيولة ، ثم اصبح بوذا ، وكان ذلك فى اليوم الثامن من الشهر الثانى عشر . ومنذ ذلك الحين يتجمع الرهبان فى ذلك اليوم من كل عام ، ينشدون الكتب المقدسة ، ويلقون المحاضرات عن البوذية ، ويأكلون عصيدة الارز الدبق احياء لتلك المناسبة .

عصيدة لابا

ظل الرهبان فى الصين يأكلون عصيدة لابا لأكثر من الف سنة . وقد بدأ هذا الامر اولا فى عهد اسرة سونغ . ويقول كتاب « تيان تشونغ جى » انه فى اليوم الثامن من الشهر الثانى عشر تقوم كافة المعابد فى

عاصمة اسرة سونغ الشمالية بتقديم "عصيدة ذات سبعة مكونات وخمسة مذاقات" معروفة باسم "عصيدة لابا". ولم يكن يصنعها القصر الملكى ومكاتب الحكومة والمعابد فقط ، وانما الاسر العادية ايضا : وفى عهد اسرة تشينغ اصبح تناول عصيدة لابا عادة واسعة الانتشار : وكان الامبراطور والامباطورة والامراء جميعا يمنحون هذه العصيدة للوزراء وضباط الجيش والخدم ووصيفات القصر ، ويرسلون الارز والفواكه الى مختلف المعابد فى البلاد حتى يستطيع الرهبان ان يصنعوا عصيدة لابا ويأكلوها . وهناك كان الرهبان يقيمون الصلوات الدينية التى ينشدون فيها الكتب المقدسة فى ذكرى ساكيامونى . وكان الرجال العاديون ايضا فى كل مكان يصنعون العصيدة فى ذلك اليوم احتفالا بالحصاد الوافر .

ويعطى فو تشا دوتشونغ من عهد اسرة تشينغ فى كتابه « ذكريات عن ايام الاعياد فى بكين » وصفا تفصيليا لكيفية اعداد عصيدة لابا فيقول : "عصيدة لابا خليط من الارز الاصفر والارز الابيض والارز الجيلاتينى والدخن والكستناء المائية والكستناء والفاصوليا للحمراء والعجوة . وهى تطبخ فى الماء وترش بالجوز ثم تصبغ باللون الاحمر ويضاف اليها اللوز وبذور البطيخ والفول السودانى وبذور الصنوبر والبندق والسكر والزبيب لتزينها . " وفى اليوم السابع من الشهر الثانى عشر من كل عام يقوم الناس طوال الليل بتكسير المكسرات وتنظيف الاواني وبكافة الاستعدادات لصنع العصيدة . وعند الفجر تكون الفطائر جاهزة . وهى تستخدم اولا تقدمات للاسلاف وليوذا ، ثم تقدم للاقارب والاصدقاء فيما لا يتعدى وقت الظهر . " وفى

صناعة عصيدة لآبا كان يفضل استخدام مجموعة أكثر تنوعاً من المكونات " لأن الناس " كانوا أكثر حماساً حتى من القدماء في محاولة أعداد عصيدة لآبا من أحسن نوعية " . وعلى هذا النحو كان الناس يحيون العيد في عهد أسرة تشينغ . وما زال الناس في يومنا هذا يأكلون عصيدة لآبا في ذلك اليوم ، ولكن باعتبارها الطعام الخاص بهذه المناسبة فقط ، وليس لذلك علاقة بساكيامونى .

وفي بكين وفي الأماكن القريبة منها يخلل الناس في ذلك الوقت من الستة الثوم بوضعه في الخل داخل زجاجة مختومة . ولا تفتح الزجاجاة قبل عيد الربيع عندما يصبح للخل شيء من مذاق الثوم ، وللثوم رائحة طيبة من الخل .

١٢ - جيتساو جيه (بوم اله المطبخ)

أصل الشعيرة

في اليوم الثالث والعشرين من الشهر القمري الثاني عشر جرت العادة بتقديم القرابين إلى اله المطبخ . وهي عادة يعود تاريخها إلى ألفي سنة أو ثلاثة آلاف سنة .

واله المطبخ اله يقال أنه مسئول عن الطهي والوقود في العالم الأرضي . وصورته التي توضع على فرن المطبخ تعرف أيضاً باسم اله المطبخ وملك المطبخ . ويمكن العثور على وصف لاله المطبخ في الرواية الكلاسيكية « فنغ شن بانغ » (تقديس الآلهة) . وهو في الواقع ليس مجرد مسئول عن الطهي والوقود ، ولكنه أيضاً " مبعوث " من امبراطور اليشب ن

السماء الى العالم الارضى . وهو يسجل من وقت لآخر حسنات وسيئات الناس ، ويعود الى القصر فى السمااء فى الثالث والعشرين من الشهر الثانى عشر فى كل عام ليقدم تقريراً الى امبراطور اليشب . ولذلك فان المؤمنين بوجود الآلهة فى هذه البلاد لا يجرؤون على اغضابه ، ويحترمونه على الدوام بوصفه "سيد البيت" على امل ان "يذكرهم بكلمة طيبة عندما يكون فى السمااء ، ويباركهم عندما يكون فى الارض ."

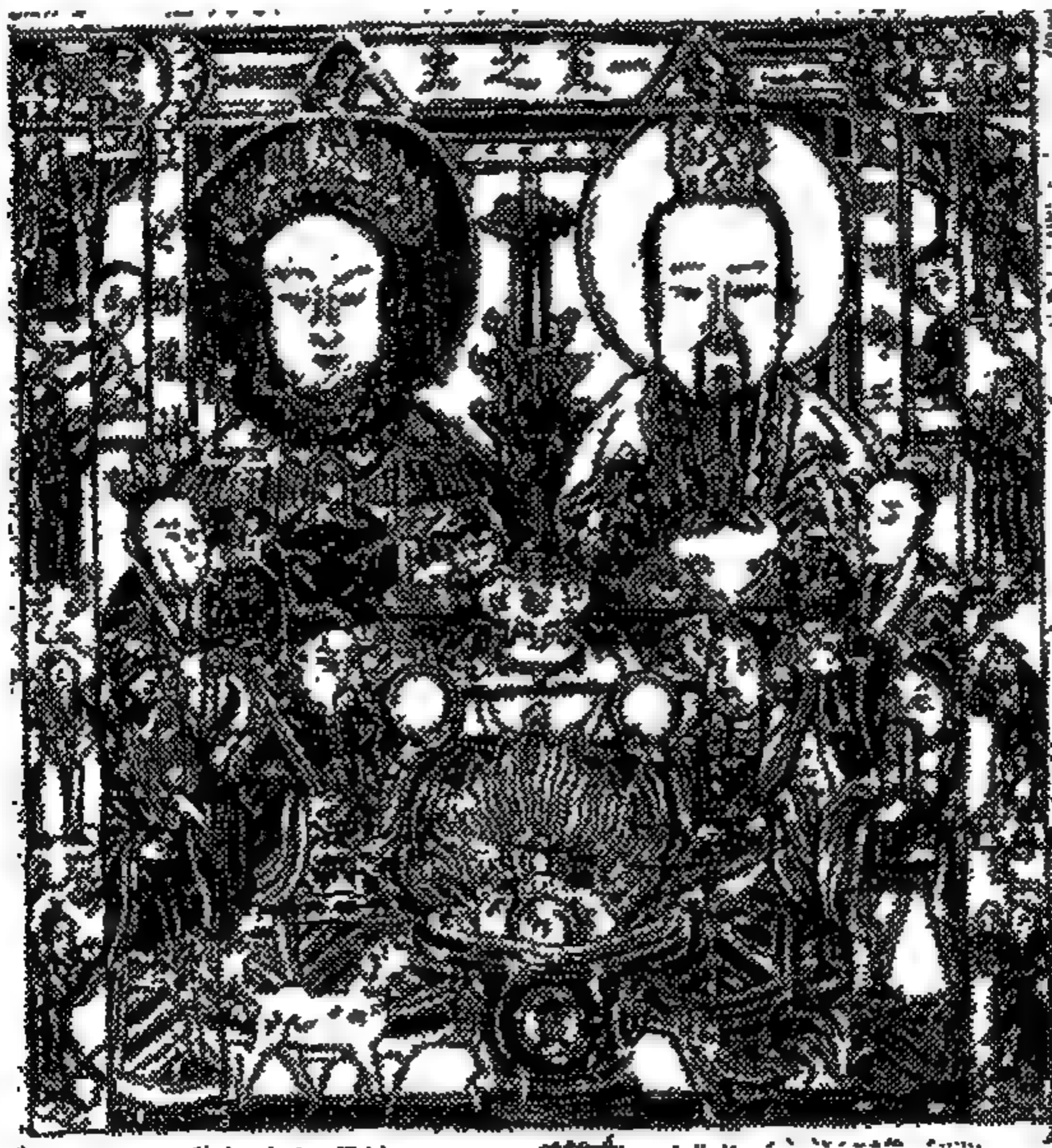
وفى ذلك اليوم تقدم كل اسرة قرايين من سكر وفاكهة الى اله المطبخ الذى يقال انه ذاهب الى السمااء لاجراء مشاورات . ويجهز حصان مصنوع من ساق الذرة السكرية ليركبه اله المطبخ فى رحلته ، ويقدم عشب الدخن المسحوق علماً لـ "الحصان" وطاسة من الماء لـ "الحيوان" . وينقل اله المطبخ باحترام من فوق الفرن ويحرق مع الشموع والبخور والورق المفضض و"الحصان" والعلف ، الامر الذى يعنى ان اله المطبخ قد ذهب الآن فى طريقه الى السمااء . وسوف يرحب به مرة اخرى فى البيت فى عشية السنة الجديدة بشراء لوحة جديدة لاله المطبخ ولصقها على فرن المطبخ . ولأن الناس لا يتحدثون عن شراء اله المطبخ لما فى ذلك من تجديف ، فانهم يستخدمون كلمة "الترحيب" او "الدعوة" بدلا من ذلك .

اساطير حول اله المطبخ

من اله المطبخ ؟ ان الاجابة ليست واحدة اذا رجعنا لمصادر مختلفة . فيذكر كتاب عنوانه « يو يانغ تسو تسو » (ملاحظات شتى) ان اسم اله المطبخ هو "تشانغ" . وقد ظل هذا امراً مسلماً به زمناً

طويلا . ربما لأن تشانغ هو اسم الاسرة لامبراطور اليشب في السماء
وان اله المطبخ باعتباره تابعا له يمكن بالتالى ان يكون من نفس
الاسرة .

وكائنا ما يكون اسم الاسرة فان كون اله المطبخ الها مذكرا هو
امر ليس محلا للنقاش . وذلك هو السبب في ان الرجل بصفة عادة هو
الذى يرأس شعيرة تقديم القرابين اليه . وقد درج الناس في شمال الصين
على ترديد هذا القول : " لا يجوز ابدا لرجل ان يسجد عابدا للقمر
ولا لامرأة ان تقدم القرابين الى اله المطبخ . " ولكن لا يجوز ايضا



اله المطبخ

تجاهل انه الى جانب اله مطبخنا هناك دائما الهة المطبخ ذات الوجه
الحنون .

تحكى احدى الاساطير انه منذ زمن بعيد . . بعيد كان هناك
شاب اسمه تشانغ ، تزوج امرأة فاضلة ذات مظهر محترم اسمها قوه
دينغ شيانغ (زهرة الليلك) . وكان الزوج يعمل فى للحقل والزوجة
تعمل على النول . وفى اقل من ثلاث سنوات جمعا ثروة كبيرة . وسرعان
ما اتخذ تشانغ لنفسه امرأة جديدة حظية تسمى هاى تانغ (التفاحة
البرية) : وكانت امرأة غيورا كسولا تحب الاستمتاع بالحياة . وسرعان
ما هجر تشانغ زوجته زهرة الليلك مفتونا بسحر تلك المرأة . وعاش
تشانغ مع التفاحة البرية حياة التبذير والاستغراق فى الملذات . وفى
اقل من عامين بدد كل النقود واصبح خالى الوفاض . وهجرت التفاحة
البرية التى كرهت حياة الفقر زوجها تشانغ ، وتزوجت رجلا آخر .
وانتهى تشانغ الى ان اصبح متسولا . وذات يوم عاصف بالثلج والريح
سقط منهارا من الجوع والبرد امام عتبة بيت من البيوت . فأخذته
خادمة البيت وادخلته الى المطبخ ، وتركته يستدفئ ويأكل حتى يشبع .
وشعر تشانغ بالامتنان البالغ لهذا ، فسألها عن اسم سيدها فأبلغته
الخادمة ان سيدتها هى سيدة مرملة طيبة القلب ، لا اهل لها ولا
عشيرة ولا معارف . وأنداك ظهرت سيدتها التى لم يلبث تشانغ ان تعرف
عليها ، فلم تكن سوى زهرة الليلك التى خان عهدها منذ عامين .
وتملكه للخجل حتى انه اندفع يدس نفسه فى جوف الفرن للمشتعل
محاولا ان يختبئ منها ، ولما تمكنت الخادمة من اجتذابه خارجا
كان قد لفظ انفاسه الاخيرة محترقا . اما زهرة الليلك فقد عرفت فى

الرجل زوجها السابق ، واستولى عليها الحزن والاضطراب ، فماتت هي
الآخرى بعد ايام قليلة حزنا عليه .

يقال ان امبراطور اليشب عندما سمع في البداية بخيانة تشانغ
اعتزم ان يتزل به عقابا شديدا لعدم اخلاصه لزوجته . ولكن نظرا
لأنه ادرك بعد ذلك خطاه ومات محترقا في جوف القرن ، فان امبراطور
اليشب عدل عن رأيه وبدلا من ذلك جعل تشانغ اله المطبخ وزهرة
الليلك الهة المطبخ . وترك الزوجين يحتلان مكانهما عند مواعد المطابخ
ويعبدان الى الابد مع سكان العالم الارضى .

عادات الاحتفال

على الرغم من ان عادة تقديم القرابين الى اله المطبخ ظلت محل
احترام على مر الزمن ، فان القرابين التي تقدم اليه هزيلة نوعا ما . ولعل
تشانغ لله المطبخ الذى ذاق المتع للمسرفة يوما ثم عانى الاملاق بعد
ذلك ، يعرف جيدا ما يعانى الفقراء ، ولذلك لا يتوقع الكثير منهم .
وقد كتب لوه ين احد شعراء عهد اسرة تانغ يقول ذات يوم :

مكتفيا بقدح من الشاي وعمود من دخان البخور
يصعد صاحب الجلالة اله المطبخ الى السماء الزرقاء .

كان كل ما يستطيع اله المطبخ ان يستمتع به في ذلك الوقت
قدحا من الشاي فحسب . وكان اقل آلهة الاساطير مطالب من المتدينين .
وفيما بعد اضاف الناس نوعا من السكر الدبق الى قربانهم المقدم الى
اله المطبخ . ربما لأنهم عرفوا ان قرابينهم ضئيلة جدا ، وخشوا ان

يسثير ذلك حفيظة "المبعوث من السماء" . وقد لا يكون السكر كثيرا ولكن تبقى له ميزة ان يلصق اسنان اله المطبخ . لم تكن الهة المطبخ بالطبع تثير قلق الناس ، فقد كانت مبددة طيبة جدا ، ولا تحفل بارتكابهم الخطيئة مرة او مرتين في العام ، او حتى اذا عاملوها بازدراء . ولكنهم لم يكونوا متأكدين مما قد يفعله اله المطبخ . لذلك قد يكون من الافضل ان يهتموا على فمه بذلك السكر اللدبق على امل ان يجعله ذلك مغلق الفم كتوما عندما يعود الى السماء .

ما زالت عادة تقديم القرابين الى اله المطبخ في اليوم الثالث والعشرين من الشهر الثاني عشر عادة مرعية في الصين . ولكنها الآن اتخذت شكل توزيع السكر اللدبق على الاطفال يعلكونه في تلهذ . اما بالنسبة لارسال اله المطبخ الى سمائه ، فلم يعد الناس يبالون بذلك الآن ،

١٣ - تشوشى جيه (عشية العام الجديد)

عشاء عشية العام الجديد

الليلة الاخيرة من الشهر القمري الثاني عشر هي عشية العام الجديد ، او "تشوشى" . و "تشو" تعنى التخلص و "شى" تعنى ليلة . ولذا فان "تشوشى" تعنى ليلة التخلص من عام مضى والدخول في عام جديد .

وفي ذلك المساء لا يتخلف احد من افراد الاسرة عن الالتقاء على عشاء يجمع شملها . وهذا العشاء يعنى في شمالى الصين تناول

الجاوزه (قطايف محشوة باللحم) . ولكنه في الجنوب يكون مأدبة حافلة جدا . ففي شاوشينغ بمقاطعة تشجيانغ تقدم فيه عشرة اصناف . واحد هذه الاصناف الخاصة هو خس الهليون الذي ينقع أولا في ماء الارز لتطريته ، ثم يقلى في الزيت ، ثم يغلى ببطء مرة ثانية في صلصة فول الصويا والخل ، ثم يعاد طبخه مع جذور اللوتس والجنكة والبلح والسكر البنى . وجذور اللوتس هذه والاضافات الاخرى يعبر عنها بكلمتين صيغيتين تعنيان عندما تجتمعان معا (تحول الحظ العاثر الى حظ طيب) . ومن الضروري تقديم جاوزه البيض عشية العام الجديد في هانغتشو وسوتشو وشانغهاي لأنها تصنع في شكل " يوان باو" اى قالب من الذهب او الفضة : واذ تصنع زلاية الجاوزه من رقائق البيض ذات اللون الاصفر الذهبى ، فانها تحشى بلحم الخنزير الاحمر المفروم ، وتغلى في آنية فخارية ، ثم تضاف اليها السبانخ الخضراء وشعرية الفول البيضاء شبه الشفافة وتوضع في قدر فخارى قبل ان تقدم ساخنة جدا . وهذا الاناء وحده من جاوزه البيض البهية المنظر الطيبة المذاق كفيل بأن يضيفى لمسة من بهجة العيد ورونقه على مائدة العشاء . وهناك ايضا شرائح لحم الخنزير " روسى" المقلية مع شرائح للبامبو "سون سى" ، وكذا "سى سى تشى تشى" التى تعنى ان كل شىء على ما يرام ، وان ما يريده الجميع متوفر . وهناك ايضا طاسة من كرات اللحم التى ترمز الى الالتئام السعيد لشملى الاسرة . وطاسة من لحم رأس الخنزير (تعرف باسم لحم " يوان باو") وطاسة من لحم الخنزير والبيض المسلوق (وجود قطعة واحدة لكل فرد فى الاسرة يعنى ان الاسرة كلها سوف تبقى جيلا بعد جيل) : وفى نهاية

المأدبة سوف تقدم طاسة من السمك . وعندما يقدم السمك على المرء ان لا يلمس رأس السمكة او ذيلها ، وبهذه الطريقة يضمن الانسان " بداية طيبة ونهاية طيبة " . وبالطبع هناك دائما خمر " توسو " لكل واحد صغيرا كان ام كبيرا ، وسواء كان من يشربون الخمر او لا يقربونها . وبعد تناول الخمر تصطبغ الوجوه باللون القرمزي ، ويستشعر كل واحد السعادة ، وتنطلق الضحكات من اعماق القلوب مع النكات الصاخبة . ويطلق اهالى تايوان على عشائهم في عشية العام الجديد " وى لو " (اى الجلوس حول الموقد) . وتجلس الاسرة بكاملها ملتفة حول مائدة عليها اناء ضخم مما يطبخ فيه الطعام . واولئك الذين لا يشربون الخمر عادة يرتشفون بضع رشقات منها في العشاء . ويتنظر من كل فرد في الاسرة ان يتذوق من كل الاطباق التى على المائدة ، لأن كل طبق يقدم ينطوى على رمز لمعنى طيب . وهكذا فان كرات السمك تعنى التثام الشمل ، واللفت يعنى الفأل الطيب ، والدجاج (الذى ينطق " جيا " فى اللهجة التايوانية) يعنى ان الاسرة بكاملها تصبح غنية بعد ان تأكل منه . وبعض الاطعمة المقلية تعنى " الازدهار والرخاء " . واكل بعض الرخويات البحرية ، وتسمى بانغ (التى تعنى ايضا " سمين ") ، يشير الى ان المرء سوف يصبح غنيا ويزداد وزنا . اما الخضروات فتقدم جملة ، وتؤكل جملة ، فلا تقطع الى قطع عند اعدادها فى المطبخ ولا عند وضعها على المائدة ، وانما تقضم وتبلع جزءا فجزءا . . وهذه هى الطريقة التى يتمنى بها المرء لأبويه حياة مديدة . واذا كان هناك احد من الاسرة بعيدا عن البيت عندما تلتف حول اناء الطعام ، فانه يفرد له كرمى توضع عليه بعض

الملابس لاظهار ان الاسرة بكاملها تفتقده .

حراسة العام الليل

وبعد الانتهاء من العشاء لا يذهب احد الى الفراش . وكما يذكر « فنغ تو جى » (ملاحظات حول العادات المحلية) فان ” الناس عشية العام الجديد لا يذهبون الى الفراش ، بل يجلسون حتى الصباح في حراسة العام كما يقال “ . ويقول سو دونغ بوه في قصيدة بعنوان ” حراسة العام “ :

برفض الاطفال الذهاب الى الفراش ،
يحيون الليل سويا في فرح .

بالطبع لا يحب الاطفال ان تفوتهم اسعد اللحظات التي يمكن لهم اقتناصها . اما الكبار ، فيكتفون بالجلوس وتنسم الهواء ، بينما الزوجات ينهمكن في طبخ طعام العام الجديد قليلا وسلقا وعلى سحائب البخار .

وفي تلك الليلة تسطع البيوت بالانوار ، وتوضع مصابيح الزيت في كل مكان داخل البيوت وخارجها ، وفي المطبخ ايضا . ويعتقد الناس ان في ذلك تسليطا لنور الخير على الاشياء التي قد تجلب الحظ للعائر في كل الاركان . وفي هانغتشو كانت هناك عادة قديمة تتمثل بتسلق تل ” وو “ عشية العام الجديد لالقاء نظرة الطائر على المدينة بأسرها ، والاضواء تتلألأ فيما لا يحصى من البيوت ، ودخان البخور يتحلق صاعدا في السماء ، ومن وقت لآخر ينطلق صوت المفرقات

النارية في السماء محدثا ضجة كبرى وسط قرع الطبول والاجراس .
وتلمع اضواء الالعب النارية في ظلام السماء ، بعضها يشبه فوانيس
حمراء معلقة عاليا فوق الرؤوس ، واخرى تشبه الازهار في كامل
تفتحها . وفي تلك الليلة يكون كل شيء معدا لدى ربات البيوت لتقديم
قرايين رأس السنة الجديدة .. النقود الورقية الملونة ،
الاوراق المفضضة .. الفواكه الطازجة والمجففة .

تنظيف البيت

ان تنظيف البيت عشية العام الجديد هو عادة اخرى قديمة ما
زالت مرعية حتى اليوم .

وكان كثير من الفقراء المدينين في الماضي يعملون على اخفاء
انفسهم عشية العام الجديد للتخلص من مطاردة دائنيهم . وفي تايوان
كان يقدم عشية العام الجديد عرض مسرحي في الاديرة يعرف باسم
” عرض لأولئك الغارقين في الدين “ وكان المدينون يذهبون الى هناك
لمشاهدة العرض ، فاذا جاءهم الدائنون باحثين عنهم ملحين في اقتضاء
ديونهم ، تلقاهم المشاهدون بالسخرية والتنديد .

ملحق :

عادات اهالى قومية هان فى اعياد ومهرجانات اخرى

اليوم الثانى عشر من الشهر الثانى : ” بايهوا جيه “ (مهرجان المائة زهرة) . يقال انه يوم ميلاد الازهار الذى تضع فيه الفتيات وشاحا من خمسة ألوان على رؤوسهن . ويفترض ان الازهار التى تزرع فى ذلك اليوم تنمو بغزارة .

اليوم الخامس عشر من الشهر الثانى : ” هواتشاو جيه “ (مهرجان الازهار) . الشهر الثانى من العام هو منتصف الربيع ، واليوم الخامس عشر منه يسمى يوم الازهار . وفيه يتمتع الناس بجمال الازهار ، ويخرجون الى التزهة ويصطادون الفراشات (التى يفترض انها ازهار طائرة) .

اليوم الثالث من الشهر الثالث : كان الاباطرة والملوك فى الازمنة القديمة يقدمون القرابين فى ذلك اليوم الى السماء ، بينما يذهب عامة الناس الى اطراف المدينة ، حيث يقدمون القرابين الى أسلافهم .

اليوم الثامن من الشهر الرابع : ” يوفوه جيه “ (مهرجان غسل بوذا) : يقال انه عيد ميلاد ساكيامونى . وفى الايام القديمة كان الناس يخمرون الماء المحلى بالسكر والمخلوط بالاعشاب الطبية للعطرة ويسمونونه

”ماء غسل بوذا“ ويقدمونه للآخرين هدية . وكانت هناك أيضا طريقة أخرى لـ ”غسل بوذا“ تتمثل في ذهاب الناس الى المعبد وحرق البخور في المذبح وتوزيع الصدقات .

اليوم الثالث عشر من الشهر الرابع : يقال انه يوم ميلاد ليوى دوتغ بين احد الالهة الثمانية للطاوية . كان الناس في هذا اليوم في الصين القديمة يذهبون الى معبده لحرق البخور وتعلم الكهانة .

اليوم الخامس عشر من الشهر الرابع : يقال انه يوم ميلاد الاميرة ”ون تشنغ“ من اسرة تانغ . وقد تزوجت من ملك تبتى ، وكان اهالى التبت يحتفلون بتلك المناسبة .

اليوم الثالث عشر من الشهر الخامس : يقال انه يوم ميلاد ”قوان يوى“ وهو جنرال من مملكة شو في عصر الممالك الثلاث . ويقال ايضا انه اليوم الذى ارفع فيه قوان يوى حد سيفه . وغالبا ما يكون يوما ممطرا لأن شحذ السيف يحتاج ، كما يقول الناس ، الى الماء . اليوم الاول من الشهر السادس : يحتفل الناس في شمال الصين بذلك اليوم بوصفه ”العام الجديد في منتصف العام“ ، وكان فيما سبق يوما لمكافحة الطاعون .

اليوم الثالث عشر من الشهر السادس : يحتفل به في الجنوب على انه يوم ميلاد ”لو بان“ ، وهو مهندس قديم يقدم اليه النجارون والبنائون القرابين في ذلك اليوم .

اليوم الخامس عشر من الشهر السادس : يقال في الشمال انه يوم ميلاد اله الشمس . وفي ذلك اليوم يستيقظ الناس مبكرين ، ويرتقون مرتفعا لتحية شروق الشمس والدعاء من اجل مستقبل مشرق .

عادات اهالى الأقليات القومية فى اعيادهم التقليدية الرئيسية

١ - عيد رأس السنة التبتية

كان لأهالى التبت منذ زمن بعيد تقويمهم الفلكى الخاص . وقد لعبت الاميرة ون تشنغ من اسرة تانغ دورا فى دفع التبادل الثقافى بين اهالى قوميتى هان والتبت بذهابها الى التبت واقامتها هناك سنة ٦٤١ م . وجرى خلال ذلك تحسين وتطوير التقويم التبتى . وقد تم اتخاذ التقويم للتبتى رسميا سنة ١٠٢٧ م او فى السنة الخامسة من حكم تيانشنغ فى ظل الامبراطور ون تسونج من اسرة سونج . وهذه السنة طبقا للتقويم القمرى الصينى هى سنة دينج ماو . وهكذا فان هذه السنة نفسها اصبحت السنة الاولى فى اول دورة ستينية (لستين عاما) فى التقويم التبتى . والآن يعيش التبتيون طبقا للتقويم التبتى فى الدورة السابعة عشرة .

والتقويم التبتى يربط بين التقويمين القمرى والشمسى ، فالسنة تنقسم الى ١٢ شهرا بثلاثين يوما للشهر الكبيرة و٢٩ يوما للشهر



عيد رأس السنة النبوية

الصغيرة . وكل فترة تتراوح بين عامين ونصف الى ثلاثة اعوام يكون هناك شهر كيبس (اضافي) لتعديل العلاقة بين الشهور والفصول . ويمكن القول عموما بأن اهالى التبت يحتفلون بعامهم الجديد بعد احتفال قومية هان بعيد الربيع .

وعيد رأس السنة التبتية هو اهم الاعياد لدى التبتين . ولا يحتفل الناس في انحاء التبت المختلفة برأس السنة الجديدة في يوم واحد . ففي لاسا يقع رأس السنة الجديدة في اليوم الاول من الشهر الاول من التقويم التبتى . وفي الاماكن التى تقع جنوب نهر نيانتشو يقع في اليوم الاول من الشهر الثانى عشر . وفي بعض الاماكن حول تشامدو يأتى في اليوم الاول من الشهر الحادى عشر .

ويحتفل التبتيون في مختلف انحاء المنطقة بسنتهم الجديدة بطرق مختلفة . ففي لاسا تشر كل اسرة الجير على الدرج المؤدى الى مدخل البيت ، ويرسمون رسومات ترمز الى الحظ الحسن ، ويرتدى كل واحد وواحدة احسن ما لديه او لديها من ملابس للاعياد . ويظهر الرجال في رداء فضفاض تخرج الذراع اليمنى من كفه ليظهر ما تحته من ملابس بيضاء او ازار صوفى . كما يلفون حزاما حريريا عريضا حول الخصر ، ويضعون على رؤوسهم قبعة ذات اربع حواش من قماش مقصب مطرز بخيوط ذهبية وفضية ، ويتعلون حذاء طويل العنق . اما للنساء فيرتدين ثيابا اكثر تلونا وجمالا ، ويستخدمن اقمشة افضل مما يستخدمه الرجال . ويكون رداء المرأة مفتوحا بميل ممايلى الرقبة لتظهر من تحته البلوزة الداخلية . ويكون شعرها مجموعا الى

اعلى مشبنا بخيوط حمراء وخضراء ، ويعلوه غطاء للرأس ، كما ترتدى النساء اقراطا بالطبع . ومعظم النساء يتعلن احذية جلدية فيما عدا للعجائز اللاتى يرتدين احذية من اللباد الاحمر .

ولا يخرج الناس عادة فى رأس السنة للجديدة لزيارة الاصدقاء والاقارب ، بل يمكثون فى البيت ويحتفلون بالمناسبة مع ذويهم . وبعد غسل وجوههم وتنظيف استانهم بالفرشاة يكون اول شىء قيام للصغار والشباب بتقديم التحية الى الكبار ، وبالذات اظهار احترامهم لجدهتهم التى تكون مسئولة عن شؤون الاسرة . وبعد ذلك تقوم الزوجة ممثلة للاسرة بكاملها بتقديم تحيات العام الجديد الى الجيران . وطوال يوم كامل تظل الاسرة كلها تشرب خمر " تشينغكه " (المصنوعة من الشعير الجبلى) ، وتأكل الطعام اللبني مثل اللحم المجفف والنقائق واللحم المغلى مع اللقت والفطائر للمصنوعة من السكر والزبدة وبقايا اللبن . وهم عادة يواصلون الاكل من الظهر الى الليل . وكثير منهم تذهب الخمر برشدهم فى المساء .

وفى اليوم الثانى يخرج الناس لزيارة الاسر الاخرى وتبادل للتحيات . ويقدم المضيفون للخمر وتنطلق الضحكات والموسيقى للراقصة فى كل مكان . وتزدحم الشوارع ، وتقدم الفرق للمسرحية عروضاً فى الشوارع لتسلية الناس .

وفى المناطق الرعوية تستمر احتفالات العام الجديد سبعة ايام بدءاً من اليوم الاول للشهر . وفى اليوم التاسع والعشرين من الشهر السابق تبدأ كل اسرة فى تنظيف البيت بالتخلص من النفايات واقدار البالوعات والقائها بعيداً فى اتجاه الغرب قبل مغيب الشمس . وهم يتوقعون بذلك

ان تخلصهم الشمس من كل شيء كريحه ، وان يدمر ضوؤها كل ما هو بغيض .

وعشية السنة الجديدة يبدأ الناس في صناعة كعكات الزبدة واللبن وفي اعداد اللحم الذى سيتناولونه بأيديهم والنقاتق والحليب واللبن الرائب . وفي اول ايام السنة الجديدة يجب ان تنهض الزوجة مبكرا لتحضر الماء الى البيت . ومن تحضر الماء اولا يتوقعون لها ان تعيش في سعادة . وتغرس اعواد الابخرة عند مورد المياه ، ويخلط ماء اول برمبل خشبي يحمل الى البيت بقليل من اللبن ليغسل منه افراد الاسرة وجوههم وتشرب منه الحيوانات المتزلية حتى ترتوى . ثم تجلس الاسرة جميعها لتناول الطعام . وقبل ان تتناول الاسرة اى شيء من طعامها يجب ان تأكل اولا بعض اللدقيق الجاف من شعير تشينغكه ليدكر افرادها انفسهم بانهم يعيشون على ” زامبا “ (الطعام الاساسى لأهل التبت المصنوع من شعير تشينغكه) . وفي الواقع يحب التبتيون ان يصفوا انفسهم بانهم ذوو الشعور السوداء الذين يعيشون على ” زامبا “ . والطعام الذى يعد ليوم رأس السنة يكون وفيرا : الفطائر ومرق اللحم والفطائر المنضجة بالبخار والفطائر المحشوة ولحم البقر والضأن . ولا يغادر الناس في الايام الثلاثة الاولى قاعدة القرية التى يعيشون فيها . وفي بعض الاماكن يدعون الجيران اسرة بعد اخرى الى العشاء . وفي اماكن اخرى يقتصرون على دعوة الاقارب والاصدقاء . اما في الايام الممتدة من الرابع الى السابع فيمكنهم ان يذهبوا انى يشاؤون ، وان يزوروا الاقارب . وخلال احتفالات العام الجديد تظهر الفتيات والنساء المتزوجات في مجموعات و ” بختظن “ للطعام من الرجال . وليس

لهؤلاء ان يحتجوا او يعترضوا . وفي المساء يتجمعون معا لتناول الطعام والغناء واللعب .

وهناك اماكن تبدأ الاحتفالات فيها عشية العام الجديد ، ففي ذلك اليوم يقام اجتماع كبير تعرض فيه رقصة للسحرة : ويغنى الناس في ملابسهم الملونة واقتنعتهم الغريبة غناء صاخبا ، ويرقصون كالمجانين في مصاحبة الطبول والـ ” صونا “ (آلة موسيقية صينية شبيهة بالبوق) والبوق الشبيه بالمحارة . وهم يأملون ان يطرد الرقص الارواح الشريرة ويكسبهم بركة الاله . وفي يوم العام الجديد تذهب النساء ويحملن الى البيت ” ماء الحظ الحسن “ . وتصنع كل اسرة الكعكات من الزبدة والقمح وشعير تشينغكه . ويغرس في الكعكة قليل من ربطات سنابل القمح والتشينغكه المصبوغة بالالوان احتفالا مسبقا بحصاد وافر . ويتبادل الناس التحيات والـ ” هاتا “ وهي وشاح طويل يصنع خصيصا من الحرير من ألوان مختلفة ، غالبا ما يكون ابيض نصف شفاف وخفيفا جدا ، وتقديمه الى آخر يعنى تقديم قلب نقي اخوى اليه ؛ وعند تقديمه يجب ان يتم ذلك بكلتا اليدين علامة الاحترام ، ولا بد من قول كلمة طيبة . وبعد ذلك الاحتفال يذهب الجميع سويا الى الرقص . والتبتيون مغنون جيدون وراقصون بارعون . وتكون الاغنيات شجية الالحان مقفاة الاشطر : ويصحب الاغنيات رقصات فردية او ثنائية او جماعية . وبعض الرقصات تقتصر على تحريك الجزء الاعلى من الجسد : الخصر والذراعين ، او على تحريك الجزء الاسفل : الساقين والقدمين . والرقص على نقرات الطبول يتميز بخصوصية بالغة . اما موسيقا الرقص الشجية جدا والآلات المستخدمة فيها فتحتذى

النماذج موجودة في عمق البلاد . ولكن آلات موسيقا اللاما تتضمن اساسا طبولا ذات مقابض طويلة وابواقا طويلة . وهي تخرج اصواتا تحكي اصوات الطبيعة وتداءات الطيور والوحوش ، ويمكن سماعها على بعد بضعة كيلومترات مما يضيف لمسة اضافية على جو الاحتفال .

ثمة كثير من الحدائق التي تدعى " لينكا " في ضواحي مدن وبلدات التبت . ويتتره الناس فيها خلال احتفالات السنة الجديدة . وغالبا ما يتجمع الشباب في لينكا لبحث الفتى او الفتاة عن من يحب او تحب .

وفي بعض الاماكن تقوم الفتيات اللاتي بلغن السابعة عشرة بتصفيف شعرهن رسميا في اليوم الثاني من السنة التبتية الجديدة . والفتاة التبتية يكون لها ٣ ضفائر في سن ١٣ او ١٤ ، و٥ ضفائر في سن ١٥ و ١٦ ، وعشرات الضفائر عندما تبلغ ١٧ . وتصفيف الشعر هنا مناسبة احتفالية يعطى فيها الوالدان ابنتهما ثوبا جديدا جميلا وغطاء للرأس ، ويطلبان من النساء الماهرات في تصفيف الشعر مساعدتها . هذا وتتضمن الانشطة الترفيهية الاخرى في اجازة العام الجديد سباق الخيول ومسابقات الرماية وسباق الياك .

٢ - عيد الاغتسال التبتى

عيد الاغتسال هو احتفال تقليدى آخر لأهالى التبت . وهو يقع كل عام في اواخر الصيف وارايل الخريف من اليوم الذى يظهر فيه نجم الفأربرى في سماء لاسا الى اليوم الذى يغيب فيه عن الانظار .



عيد الاغتسال التبتى

وهي سبعة ايام كاملة .

يعود تاريخ هذا الاحتفال الى سبعمائة او ثمانمائة سنة . ويقال ان وباء خطيرا حل بالتبت ذات خريف مهددا حياة الناس وحيواناتهم . فأسرع الناس الى تقديم القرابين الى السماء وحرق البخور طالبين بركة قوان ين الهة الرحمة او أفالوكيتيسفارا التي ارسلت سبع حوريات صبين سبع زجاجات من الماء المقدس من الزهرية اليشبية الخاصة بالالهة الى الانهار والبحيرات والبرك في التبت . وفي تلك الليلة حلم كل شخص بفتاة شاحبة نحيلة ، جسدها كله مغطى بالقروح ، تقفز الى النهر للاغتسال ، ثم تخرج من الماء بجسد صحيح وملامح جميلة . وفي صباح تلك الليلة تدفق المرضى افواجا بعد استيقاظهم ليغسلوا غطسة في الماء ، وكتب لهم جميعا الشفاء .

ورغم ان تلك القصة تبدو خيالية شيئا ما ، فان الاغتسال في نهر في ذلك الموسم من السنة هو بالتأكيد شيء جيد للصحة . فالتبت تقع في نجد ، يطول شتاؤها ويقصر صيفها . وفي الربيع عقب ذوبان الثلوج والجليد مباشرة يكون ماء النهر باردا بشكل قارص وليس مناسبا للاغتسال . وفي الصيف تندفع سيول الماء هابطة من الجبال محملة بالرمال والطين مما يجعل ماء النهر موحلا وباردا وغير صالح للاغتسال ايضا . وفي الشتاء تهب الرياح القارسة ، وهذا لا يلائم الاغتسال بالطبع . وبواكير الخريف فقط هي الموسم الصحيح للاغتسال خارج البيوت عندما يكون ماء النهر صافيا نظيفا ، وتكون درجة حرارة الماء مناسبة . ويقال ان الماء في اوائل الخريف يكون حلوا باردا ناعما خفيفا صافيا خاليا من الروائح ، وذلك لا يؤذى حلق المرء او معدته

عندما يشربه ، بل انه على العكس يقى من امراض معينة ، ويعالج بعض الامراض الاخرى ، وله وظيفة الوقاية من البرد .

في وقت عيد الاغتسال يظهر الناس في كل هضبة التبت . . "سقف العالم" . . من كل الاعمار ومن كلا الجنسين في مجموعات للاغتسال في الانهار والبحيرات والبرك للسباحة وغسل ملابسهم . وفي ضفتي نهر لاسا يأتى الآلاف من الناس يوميا للاحتفال ، فيلعب الشباب في النهر ، وتغتسل النساء ويغسلن الثياب على ضفة النهر ، ويلهو الاطفال على الشاطئ . وعلى امتداد ضفة النهر لبضعة كيلومترات توجد الثياب والملاءات المغسولة في كل مكان . واذا شوهدت من بعد ، فانها تشبه كثيرا من الاشرطة المتعددة الالوان . وبعد ان يغتسل الناس يجلسون في الخيام تحت الاشجار ، يشربون الخمر ، ويحتسون الشاي بالزبد في جو من المرح والاحتفال .

٣ - عيد المفرقات النارية

لأهالى قومية دونغ

اليوم السنوى للمفرقات النارية هو اهم الاعياد ، والذي يحييه اهالى قومية دونغ منذ اكثر من مائة عام . ففي الايام الاولى من حكم قوانغ شيوى من اسرة تشينغ كانت فولو في محافظة سانجيانغ في مقاطعة قوانغشى مركزا تجاريا للاخشاب والتجارة . وقام التجار المحليون من اجل انعاش التجارة بالاشراف على عرض للمفرقات النارية في اليوم



عيد المفرقات النارية لأهالي قومية دونغ

الثالث من الشهر القمري الثالث لاجتذاب الزبائن : وكان الفائزون في ذلك اليوم لا يحظون بالتكريم المعنوي فقط ، بل يحصلون على جوائز مادية مثل الخمر واللحم والبيض . وعاما بعد عام تطور هذا الحدث ليصبح العيد التقليدي للمفرقات النارية .

ويختلف موعد هذا الاحتفال من مكان لمكان . ولناخذ على سبيل المثال محافظة سانجيانغ للحكم الذاتي لقومية دونغ في شمالي قوانغشى : فهو يقع في اليوم الثالث من الشهر الاول في تشنغيانغ ، وفي اليوم الثاني من الشهر الثاني في ميلين ، وفي اليوم الثالث من الشهر الثالث في فولو وفي اليوم السادس والعشرين من الشهر العاشر في لينشى . وقد جرت العادة على ان يستقبل الناس في الناحية التي تقيم الاحتفال اصدقاءهم واقاربهم من الاماكن الاخرى قبل يوم او يومين من مواعده ، ويستضيفونهم ليحتفلوا بالمناسبة سويا .

وفي الصباح الباكر من يوم الاحتفال تغمر الفرحة مختلف القرى والنواحي ، وتجدهم الناس في كل مكان . . الفتيات في ثياب مطرزة جديدة يرتدين الحلى الفضية ، والشبان في سترات سوداء وسراويل بيضاء طويلة ملفوفة بالقلشين (لفافة الساق) . ويزين مكان الاحتفال بالاعلام المثلثة الملونة ، ويعزف الموسيقيون على خشبة مسرح مؤقتة على آلة " صونا " ، ويقرعون الطبول والنواقيس . ويعرض فنانون محترفون ومغنون هواة عروضاً محلية ولع بها اهالى قومية دونغ . وهناك اكشاك تباع الطعام واشياء اخرى . ويأتى الاهالى من القوميات الاخرى التي تعيش في المناطق المجاورة لمشاركة قومية دونغ احتفالها .

ويبدأ نشاط الاحتفال باطلاق ثلاثة مفرقات نارية . . وهي عبارة

عن انابيب حديدية محشوة بالبارود ، وكل منها بحلقة حديدية صغيرة
مربوطة بخيوط حمراء وخضراء . وعندما يدوى الانفجار تنطلق الحلقة
الحديدية بأزيزها الى السماء ، فيصفق المشاهدون . وحالما تسقط
على الارض يهرع اليها الشبان المتحفزون المتأهبون ، كأنهم سيل
عارم ، متلهفين على استعادة الحلقة التي تعد رمزا للسعادة والحظ
الطيب . ويجرى الحشد ايضا مع الشبان هنا وهناك مرة الى الشرق
واخرى الى الغرب . واحيانا تسقط الحلقة في نهر ، فيقفز الشبان
ايضا الى النهر مواصلين تدافعهم . اما الذى يمسك بالحلقة اخيرا فعليه
ان يخادع منافسيه الذين يتحلقون حوله . . عليه ان يبعد مطارديه ،
ويفلت من اعتراضهم له ، ويصل الى النهاية لينعقد له الفوز . والفائزون
يحظون بالاحترام ، ويتلقون هدايا من كبار السن .

يعقب اطلاق المفرقات مباشرة نشاطات رياضية وترفيهية مختلفة ،
فتدخل فرق المزمارة من مختلف الجهات والنواحي في منافسة ايضا ،
نافخين في مزامير ضخمة وفي انواع مختلفة دقيقة الصنع من المزامير
الصغيرة . كذلك ينخرط الشباب في منافسات الرماية . وآخرون يغنون ،
او يرقصون ، او يدخلون في حوارات غنائية ، يعربون فيها عن مشاعرهم
تجاه بعضهم بعضا . اما الكهول والشيوخ فيحتسون الخمر ، او ينصتون
الى الغناء الاوبرالى ، او يراقبون الصراع بين الطيور ، او يلعبون
الشطرنج . وهناك ايضا سوق تقام في الاحتفال .

وفي الليل تسطع جميع قرى قومية دوتغ في الجبال بالانوار .
ويستمر الناس المبتهجون في مشاهدة الاوبرات المحلية والافلام .
وتنطلق من داخل المباني الخشبية ذات الطابقين اصوات الناس العذبة

تردد الاغانى الشعبية لقومية دونغ مصحوبة بأنغام ”بى - با“ (آلة
وترية) و”لوشنغ“ (آلة نفخ انبوية) .

٤ - عيد رش الماء عند قومية داي

فى شيشوانغباننا بمقاطعة يوننان يأتى رأس السنة الجديدة بالنسبة
لقومية داي فى الفترة بين الرابع والعشرين والسادس والعشرين من الشهر
السادس فى تقويم داي ، اى بعد اسبوعين من يوم الصفاء والنقاء
عند قومية هان .

ولذلك العيد خلفية اسطورية جميلة ، فىقال انه منذ زمن بعيد . .
بعيد كان يعيش فى شيشوانغباننا ملك نصف اله ، شرس ومتوحش ،
له قوة سحرية هائلة ، كانت سببا فى عذاب كثير من الناس . وكانت
له سبع زوجات ، وكن جميعا يكرهنه . وكانت السابعة منهن شابة
جميلة ذكية . وفى ذات يوم قالت لزوجها : ”آه يا سيدى ! ما
اعظم قوتك وقدرتك ! انى لأتمنى ان تعيش الى الابد .“ واسعد الملك
نصف الاله ان يسمع ذلك ، فأفصى اليها بسره قائلا : ”واكنى
ايضا قابل للعطب ، فلو ان احدا اخذ شعرة منى وشد بها رقبتى لقضى
على قضاء مبرما .“ فحفظت السابعة هذا الكلام فى البال . وفى تلك
الليلة عندما كان مستغرقا فى النوم انتزعت منه شعرة ، واستخدمتها فى
شد رقبته ، وتأكدت من ان رأسه الكبير قد اجث تماما ، وسقط
يتدحرج على الارض . ولكن . . يا للأسف ! حيثما تدحرج الرأس ،
تبعته مصيبة . لقد تدحرج على الارض ، فتأججت فيها النيران .



عید رش الماء عند قومیه دای

وتدحرج الى ماء النهر ، فقار الماء بالغليان ، وماتت الاسماك . وعندما دفن تحت الارض ، ملأت الرائحة المنتنة الكريهة المكان كله . لذلك لم يكن للزوجة من حيلة سوى ان تحتفظ بالرأس بين يديها حتى تجنب الناس الدمار . وبعد وقت قصير استولى عليها الارهاق والاعياء ، ومن ثم اخذت الزوجات الست الاخريات الرأس منها واحدة بعد الاخرى ، كل في دورها . وجعلن في وقت الراحة يرششن اجسادهن بالماء ليزلن آثار الدماء العالقة . واحياء لذكرى اولئك النسوة السبع الباسلات اللاتي كن على استعداد لاحتمال العذاب حتى يجنبن الآخرين احتماله ، فان الماء يرش عليهن مرة في العام ، ويقال ان يوما في السماء يعادل عاما من اعوام الارض .

ان اليوم الاول من العيد هو يوم نبذ القديم واحضار الجديد . والناس عادة لا يرشون الماء في ذلك اليوم ، بل يقومون بسباقات لزوارق التنين في نهر لانتسانغ . وتقول احدي الاساطير انه في الازمان الموعلة في القدم كان هناك في شيشوانغباننا سيد اقطاعي يكرهه كل واحد . وذات يوم اصر هذا الاقطاعي على الدخول في سباق زوارق مع شاب فقير معلنا له : ” اذا خسرت السباق فسوف اقطع رأسك بالفأس ، وألقيه طعاما لأسماك النهر . “ وكان هذا السيد الاقطاعي يملك زورقا كبيرا يستطيع ان يحمل الف جين (رطل صيني ويعادل نصف كيلو غرام) من البضاعة ، بينما الشاب الفقير ليس لديه سوى زورق صغير . ومع ذلك فان الاخير قبل التحدى . واثارت هذه الشجاعة الملك التنين والاله السماوى . وفي يوم السباق تمثل الملك التنين في صورة سفينة كبيرة ليجر بها الشاب الصغير ، كما ان الاله ازجى

ايضا عاصفة لتلحق بتلك الرحلة . وفي لحظة كانت هناك عاصفة على نهر لانتسانغ قلبت مركب السيد الاقطاعي واغرقتة . ومن اجل تكريم ذكرى هذا الشاب الشجاع يقوم الناس بسباقات الزوارق في اليوم الاول من عيد رش الماء .

تعتبر كل قرية طرفا واحدا في السباق ، ويكون لزورق التنين جذع ومؤخر مقوسان الى الاعلى ، ويدهن بالألوان ، وعند الصدر يقوم رأس تنين منحوت من الخشب ، وكذا ذيل تنين عند المؤخر ايضا . والشباب الذين يشاركون في التجديف يعتمدون بعمائم حمراء ، ويبدو عليهم مظهر رياضي انيق . وبعد اشارة البداية تندفع الزوارق جميعا في تسارع الى الامام . وعلى متن القارب يغنى المجدفون في تساوq وانسجام ، بينما المشاهدون على كلتا الضفتين يرددون التحيات . وتندفع قوارب التنين مثل السهام المريشة او ثعابين الماء التي تمتطي ذرا الموجات . وعندما يهبط الفائزون الى الشاطئ ، تقدم لهم راية كبيرة عرفانا بالنصر الى جانب خمر الارز والحلويات . وفيما بعد ينضمون الى سائر الشباب على ضفة النهر في الرقص وسط انغام الموسيقى . اما رش الماء ، فيكون في اليوم الثاني . وهناك طريقتان لرش الماء ، احدهما الطريقة المسماة بالطريقة الهادئة ، ولا تطبق الا على المستين فقط . وعندما يرش الماء ينبغي للذى يتلقى الرش ان لا يغادر مكانه . ويهمهم من يرش الماء بوضع كلمات متمنيا الاماني للطيبة ، غامسا غصنا من التريتون في حوض من الماء الصافي ، ثم يهزه لتسقط قطرات قليلة من الماء على رأس ذلك المسن ، او يغرف ملء ملعقة من الماء الصافي وهو ما يزال يهمهم بأمنياته الطيبة ، ويرفعها

فاتحاً ياقة ذلك الشخص المسن ويفرغها على سلسلة ظهره . اما الطريقة الاخرى المسماة بالطريقة الاساسية ، فتكون بالقاء ملء حوض من الماء على اى شخص كيفما اتفق ، على وجهه او وجهها ، وعلى كامل جسمه او جسمها . ان رش الماء هو الطقس الذى يمارسه ابناء قومية داي لمنح الآخرين البركات . وكلما زاد الماء المرشوش ، عني ذلك زيادة البركات وزيادة سعادة الشخص المرشوش . وفى ابريل ١٩٦١ شارك رئيس مجلس الدولة الراحل شو ان لاي ابناء قومية داي احتفالهم بعيد رش الماء ، مرتديا حلة ذات لون رمادى فضى من ازيااتهم القومية ، ومعتما مثلهم بعمامة حمراء .

اما فى الليل فتجتمع فى كل قرية جماعات من الناس يرقصون ويغنون . وعلى قرع ” شيانغجياوقو“ (طبله ذات قاعدة على شكل ساق الفيل) ، وبمصاحبة ناي البامبو و ” لوشنغ“ (آلة نفخ انبوية) والاجراس والصنوج المحلية ، يرقص الناس رقصة الطاووس المحلية ، ورقصة ” يوى لاه“ . ان المنطقة التى يسكنها داي تعج بالطواويس ، وتعرف باسم ارض الطواويس . والناس هناك يرون فى الطاووس رمزا للحظ الحسن ، ويرقصون رقصة الطاووس لتقديم امنياتهم الطيبة للجميع . وحركات هذه الرقصة تقليد لحركات الطاووس . والراقصون يرتدون ملابس طاوسية . اما رقصة ” يوى لاه“ فهى رقصة تؤديها المجموعة ، وهم يتمايلون بلطف . وغالبا ما يغنون وهم يرقصون . وكلا الرقص والغناء مرتجلان موسومان بالحوية وبنفحة من الفكاهة ، حتى ان المشاهدين غالبا ما ينفجرون فى الضحك . انها رقصة قومية بالمعنى الكامل للكلمة . والمغنون الذين يعرفون محليا باسم ” تسان

ها“ يغنون الاساطير المتعلقة بالعيد . وقد تستمر هذه التجمعات حتى منتصف الليل احيانا .

اما اليوم الثالث ، فيطلق عليه اهالى داي ”يوم الايام“ ، اى يوم العام الجديد . وفى ذلك اليوم تبلغ الاحتفالات ذروتها عندما يبدأ الناس باطلاق ”قاوشنغ“ (الصعود عاليا ، او المفترقات النارية) و”ديوباو“ (رمى الاكياس) .

و”قاوشنغ“ هو نوع من الصواريخ محلية الصنع . . انبوب من البامبو محشو بالبارود ، وباشعال الفتيل ينطلق انبوب البامبو الى السماء بقوة دفع البارود المحترق ، محدثا ازيزا وصفيرا . وعادة ما توضع خمسة تذكارات فى داخل اكبر ”قاوشنغ“ تصعد الى السماء معه ، وعندما تسقط على الارض يتدافع الناس لالتقاطها لأن الحصول على واحد منها يعنى الحظ الحسن .

اما ”ديوباو“ ، فهو اكثر الاحداث اثارة وحيوية فى احتفالات عيد رش الماء ، وهو ايضا مناسبة للباحثين عن الحب من الشبان والشابات او ابداء عواطفهم . و”باو“ كيس مثلث الشكل من القماش ، بداخله بذور قطن ، وحواشيه مزركشة بشراريب ملونة . وتبدأ اللعبة بالفتيان والفتيات ، يقفون صفين وجها لوجه ، يرمون الاكياس الى بعضهم بعضا . ومن يخطئ فى التقاطها ، عليه ان يقدم الى الطرف الآخر الازهار على سبيل الاعتذار . ومع تقدم اللعبة قد يقع بعض الفتيان او الفتيات موقعا من نفس الآخر . . وهؤلاء سوف يخطون الى الامام فى ازواج متفارية . وعندما يقع اختيار فتاة على الفتى الذى تهواه ، فسوف تخطف منه السيف الذى يحمله او غطاء رأسه او اى

شيء من متعلقاته ، وتجرى عادة الى بيتها حيث يكون العشاء في انتظار ذلك المحبوب .

٥ - سوق الشهر الثالث عند قومية باي

هذا عيد وسوق كبيران عند قومية باي ، ويقام هذا السوق ما بين الخامس عشر والعشرين من الشهر الثالث على سفح تل ديانسانغ الى الغرب من مدينة دالي بمقاطعة يوننان . وقد كان في البداية نوعا من الطقوس الدينية ، ولكنه اخذ يتحول بالتدريج الى عمل تجاري كبير .

وكان الاحتفال يطلق عليه في الازمنة القديمة عيد قوان ين (قوان ين تعرف ايضا باسم الهة الرحمة) . وقد اصبح سوقا في حكم يونغهو (٦٥٠ - ٦٥٥ م) من اسرة تانغ قبل ١٣٠٠ سنة . وتحكي قصة بوذية انه منذ زمن بعيد . . بعيد كان هناك شيطان راكساكا قريبا من بحيرة ارهاى . وكان في كل يوم يقتلع عيون ما يزيد عن ثلاثين شخصا . ولكن الهة الرحمة التي لم تتحمل ان ترى شعب باي يقاسى تغلبت على الشيطان بسحرها الخارق للطبيعة ، وربطته الى عمود في قاعة قصر . وعرفانا لها بالجميل يرفع شعب باي الظلل ، وينشدون تحتها الكتاب المقدس في الخامس عشر من الشهر الثالث . . اليوم الذي نزلت فيه قوان ين الى العالم الارضى . وفيما بعد اصبح ذلك اليوم هو الاحتفال التقليدي لأهالي قومية باي .

وثمة قصة اخرى تحكي ان صياد سمك اسمه آه شان كان



اسطورة سوق الشهر الثالث عند قومية باي

يعيش الى جانب بحيرة ارهاى . وذات يوم ذهب الى البحيرة ليصطاد ، ولكن شبكته لم تظفر بشيء . فأخذ يغنى ويعزف على قيثارته حزينا مكتئبا ، مما استثار عطف آه شيانغ الاميرة الثالثة للملك التين في بحيرة ارهاى ، فجاءت اليه بقارب وساعدته في رمي شبكته . واصابا في ذلك اليوم مغنا وفيرا من الصيد . وبينما كانت آه شيانغ تعمل مع آه شان وقعت في غرامه . فأخذها الى بيته وعاشا معا زوجا وزوجة في سعادة غامرة . وكان اليوم الخامس عشر من الشهر الثالث هو موعد اقامة السوق السنوية في القمر ، وهى السوق التى يجب ان يحضرها الآلهة من كل مكان ، فحولت آه شيانغ نفسها الى تين ذهبى ، وحملت آه شان على ظهرها ليذهبا الى السوق سويا . وفي سوق القمر شاهدا اللآلى والاحجار الكريمة والاعشاب الطبية العجيبة ، ولكنهما لم يشاهدا شيئا من ادوات الزراعة او شباك الصيد . وعندما عادا الى القرية . اخبرا اهلهما بما شاهدها في سوق القمر ، فاتفق الجميع على اقامة سوق خاصة بهم . وهكذا اصبح الناس يقيمون في اليوم الخامس عشر من الشهر القمري الثالث كل عام سوقا عند سفح تل ديانسانغ . ومهما يكن من امر الخلفية الميثولوجية للاحتفال ، فقد اصبحت السوق السنوية للشهر الثالث عيدا هاما لدى ابناء قومية باى ، ومناسبة للتبادل التجارى والثقافى بين اهالى مختلف القوميات . ويفد الى السوق اناس من قوميات كثيرة : يى والتبت وليسو وناشى ونو وهوى وهان . ان سوق الشهر الثالث فى دالى هى سوق حافلة تموج بالصخب والنشاط ، فثم غابة من الاعلام المثلثة الملونة ترفرف فى الشارع مع للمخيام المنصوبة التى تعرض مختلف انواع البضاعة : ويتدفق الناس

في ازيااتهم الفاخرة الى المكان ليهحثوا عما يريدونه ، ويبيعوا مشجائهم المحلية . واكثر ما يجذب الزبائن في السوق تلك الموائد التي تباع عليها منتجات خاصة لأهالي الاقليات القومية : خيوط الحرير لنساء باي ليخطن منها ياقات لملابسهن ، والقلائد والاقراط وعقود اللؤلؤ وسلاسل للخصر لفتيات باي ، والقبعات اللبادية وقدرور للزبد لأهالي التبت ، والمشدات والاشرطة لقوميتي ناشي وبى .

لكن اكثر ما يشد العيون في السوق الرخام ، فجميع مشغولاته الفنية ذات شهرة عالمية : سطورح الموائد واوانى الازهار والكؤوس والاطباق . . جميعها ذات تصميمات فريدة ، وتبدو فيها آثار الصنعة الفاتقة المهارة . وهذه المنتجات التي يصنعها شعب باي تظهر عبقريتهم على نحو كامل . وكذلك المشغولات المطرزة البالغة الجمال مثل اشحة الرأس للمزينة بخطوط كثيرة ، والاحذية القماشية المطرزة باللونين الاحمر والاخضر الفاتحين ، والحقائب المطرزة بصور التنانين والعنقاوات والصدريات المرسوم عليها طيور الحب على الماء ، كلها تتكافأ جمالا وحسنا ، فان فتاة باي غالبا ما تهدي من يهواه قلبها واحدا منها تذكارا لخطوبتهما .

كذلك يباع في سوق الشهر الثالث كثير من المنتجات المحلية والخاصة المشهورة مثل للفطر المحلى والفواكه المسكرة وعيش الغراب العطر وفطر الكبد والورق المصنوع محليا والاثاث . . الخ . ومن اطيب الطعام الخاصة بقومية باي السمك في القدور الفخارية الذى يطبخ مع ما يزيد عن عشرة اصناف من التوابل والاضافات ، ويتميز بقيمة غذائية عالية ومذاق لذيذ جدا . كذلك فان الخيول التي تربي

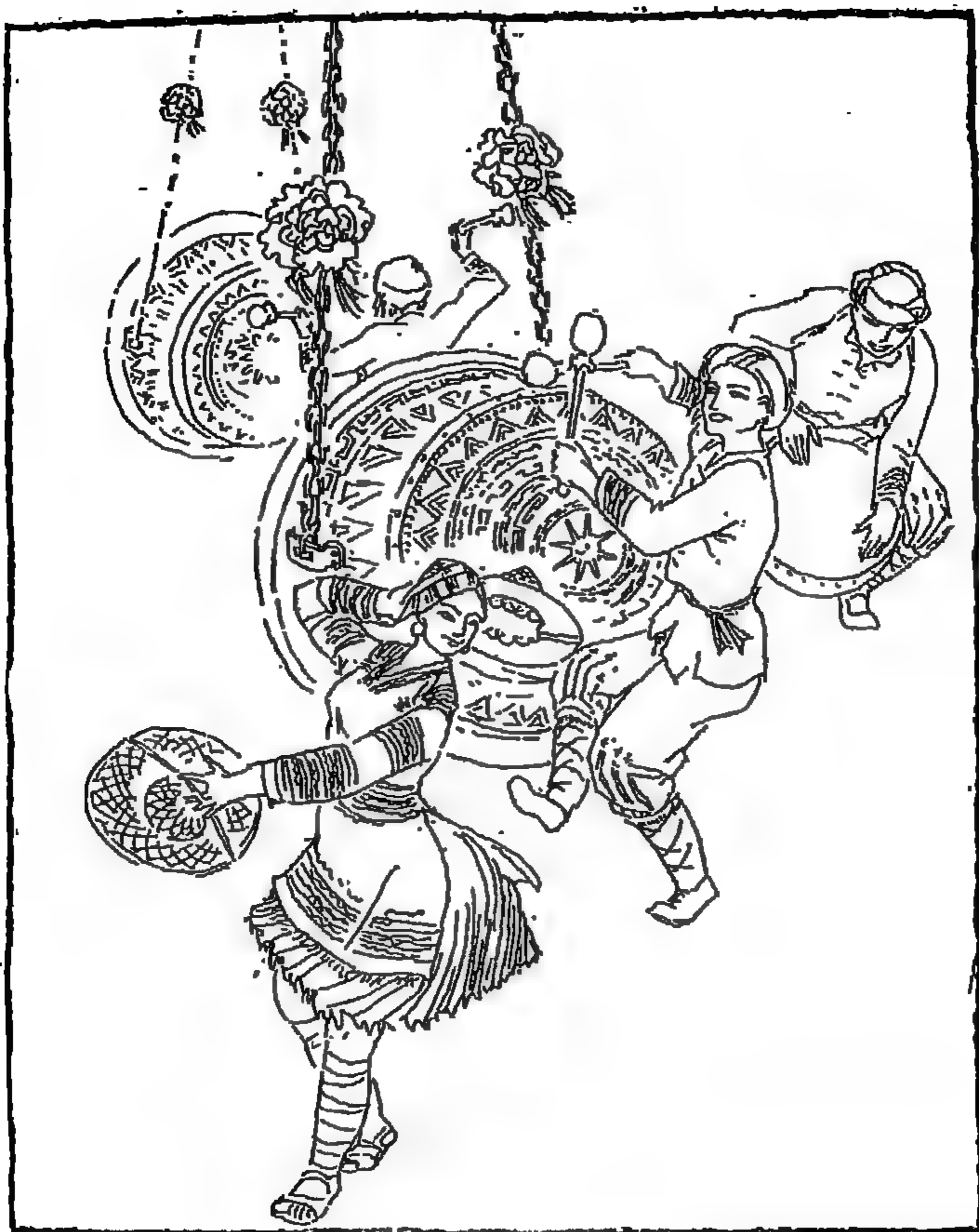
في دالي من سلالات مختارة . ويقال ان جواد القتال الذي كان يملكه يويه في الجنرال المشهور في عهد اسرة سونغ الجنوبية كان من دالي .

وفي الشوارع قريبا من سوق الشهر الثالث تقام في العراء عروض للافلام والمسرح وألعاب الكرة . كما يشارك الناس خلال العيد في سباقات الخيول ومنافسات الرماية وحفلات الرقص .

٦ - عيد دانو عند قومية ياو

ان عيد دانو او يوم الجدة العليا او يوم الملك بان قو او رأس سنة الياو هو اهم عيد تقليدي لدى اهالي قومية ياو الذين يعيشون في قوانغشى والاماكن الاخرى . وهو يقع في اليوم التاسع والعشرين من الشهر القمري الخامس . وكلمة دانو في لهجة ياو معناها " لا تنس الماضي ابدا " . وهذا العيد مناسبة عظيمة لا تقع الا مرة كل ثلاث او خمس سنوات ، وفي بعض الاماكن كل اثنتي عشرة سنة ، اعتمادا على العادات التقليدية للمنطقة المحلية المعنية ، وعلى مدى جودة المحصول وما يصيبه الناس والحيوانات من احوال طيبة .

ومن بين القصص الكثيرة البديعة التي تروى عن العيد هناك قصة معقولة تقول : في الزمن السحيق طلبت الالهة ميلووتوو ، الجدة العليا للياو ، من بناتها الثلاث ان يهبطن الى العالم الارضي ، ويعشن حياتهن معتمدات على انفسهن . وفي اليوم التالي نهضت ابنتها الكبرى مبكرة ، فحملت معها محراثا لتحث به ارض احد السهول . وتلك تناسل عنها



عید دانو عند قومیه یار

ابناء واحفاد كثيرون ، عرفوا فيما بعد بقومية هان . ونهضت الأخت الوسطى فحملت معها كتبا لتدرس في مكان ما ، وتلك عرف عقبها باسم قومية تشوانغ التي برعت في فن العزف على العود ولعب الشطرنج وفنون الخط والتصوير والغناء . اما الأخت الثالثة فلم تنهض من فراشها حتى ساعة متأخرة من الصباح ، وعندما رأت انه لم يترك لها شيء انخرطت في البكاء ، فأعطتها ميلووتوو الارز الباقي كله ، وطلبت منها ان تستصلح ارضا في جبل . ولكن عندما بدأ الارز يخرج شطاه جاءت اليه القطط البرية ، وعندما بدأ ينمو جاءت الغزلان لتقضم منه ، وعند نضج المحصول جاءت الطيور لتلتقط من حبه . لذلك شكت الابنة الى امها متاعبها باكية ، فأعطتها امها طبلة نحاسية كانت تحتفظ بها منذ سنوات طويلة . اخذت الابنة الصغرى الطبلة الى الجبل وجعلت تدق عليها عندما لا يكون لديها ما يشغلها وعندما تشعر بالسأم . وكانت تدق الطبلة ايضا لتبعد الطيور والحيوانات التي تأتي لتخرب محصولها . وفي النهاية تحقق لها محصول وافر ، واستقرت في الجبل وعاشت هناك في سعادة ، واصبحت ذريتها تعرف باسم قومية ياو . وتكريما للذكرى جدتهم الكبرى جعل شعب ياو يوم التاسع والعشرين من الشهر الخامس ، يوم ميلاد ميلووتوو ، عيد داتو ، عشية العيد ينظف ابناء قومية ياو بيوتهم ، ويعدون كل اصناف الطعام والخمر . وفي يوم العيد يرتدون جميعا ملابس زاهية الالوان ، ويذهبون الى مكان محدد حاملين معهم خمرهم وطعامهم . وهناك يجمع الناس طعامهم معا ويأكلون سويا .

وخلال العيد تكون هناك كل ضروب التسلية والترفيه : الحوارات

الغنائية ، ولعب " صوتا " ، ولعبة الاستخفاء وعرض الفنون العسكرية (ورشو) ، واكثر الاشياء امتاعا : الرقص على الطبله النحاسية واطلاق الصواريخ .

والطبله النحاسية نوع من الآلات النقرية شائع في بعض الاجزاء التى تسكنها الاقليات القومية فى قوانغشى وقوانغدونغ ويوننان وقويتشو . وهى مصنوعة كلها من النحاس ، ويبلغ قطر طارتها العليا ٥٠ سنتيمترا ، وارتفاع اسطوانتها ٣٠ سنتيمترا . والاسطوانة مفرغة ولا قاع لها ، ولها عروتان من النحاس الاصفر فى جانبيها . وكلا طارة الطبله وجسمها مزينان بنقوش بديعة . والرقصة على الطبله النحاسية رقصة شعبية شائعة بين ياو ، وهى ايضا احدى المسابقات خلال عيدهم . والطبالون ، وهم فى مجموعة من ثلاثة ، رجلين وامرأة ، يقدمون عروضاً بدورهم . فأحد الرجلين المؤديين يقرع الطبله ، ويرقص طبقاً لايقاع الضربات ، والآخر يقرع طبله من الرق مصاحباً له . ويعرض بعض الطبالين على طبلات الرق مهارته الفائقة بدق الطبله ، مرة وهى على جنبه واخرى وهى على ظهره ، ويقرعها بضربات متوالية تتزايد سرعتها شيئاً فشيئاً . اما المرأة ، فتحمل قبعتي مطر ، تروح بهما على الطبالين . وعملية الترويح نفسها حركة راقصة ، فهى تقوم بالترويح فى اثناء رقصها . وبينما التى تقوم بالترويح والذى يتعرض له يتحركان بخفة ورشاقة وتناسق ، يتوالى التشجيع الحماسى من المتفرجين . وبعد انتهاء المنافسة يشرب الناس انخاب افضل الطبالين .

هناك ايضا اطلاق الصواريخ الذى يجرى فى جو من الاثارة العظيمة . وخلال هذه المسابقة يضع الناس على الارض بضعة صواريخ

ليشعلها المتسابقان ، رجل وامرأة ، والذي ينجح منهما في اطلاق اكبر عدد من الصواريخ الى السماء هو الفائز الذي يستقبل بالهتاف والتحية ، ويرفع على الاعناق ، ويقذف به في الهواء .
واليوم فضلا عن هذه النشاطات التقليدية تأتي فرق تمثيلية فنية في عيد دانو لتقديم عروضها لأهالي قومية ياو ، بينما يأتي ايضا اناس من القوميات الاخرى لتقديم تهانيهم اليهم .

٧ - عيد المشاعل عند قومية يى

بدءا من اليوم الرابع والعشرين من الشهر القمري السادس يحصل اهالي قومية يى على اجازة ثلاثة ايام . انه عيد المشاعل . عيد يعرب للمرء فيه عن مشاعره وسط جو من النيران !
منذ زمن بعيد كان هناك مصارع مشهور لا يقهر ، يدعى اكيلابا . وعندما سمع به الاله السماوى ، ارسل اليه مصارعا جيدا ليقاتله ، ولكنه قتل خلال الصراع . فاستاء الاله السماوى وغضب ، فأرسل اسرابا من "الحشرات السماوية" لتدمر المحصولات وتترل الخراب بالعالم الارضى انتقاما . وذهب اكيلابا وقومه الى الجبال ليتزعوا اعداء البامبو ويصنعوا منها مشاعل يشعلونها لقتل "الحشرات السماوية" ، واستطاعوا في النهاية ان يحصلوا على حصاد جيد . واحياء لذكرى انتصار الانسان على الحشرات فان اهالي قومية يى يكررون طقس المشاعل نفسه كل عام في نهاية الشهر السادس مع عقد حلقات المصارعة والغناء والرقص . ومع مرور الزمن تطور الامر الى عيد المشاعل



عيد المشاعل عند قومية يبي

في ايامنا هذه . وتحكى قصة اخرى عن العيد ، يعود تاريخها الى عهد اسرة تانغ عندما قسمت منطقة يوننان وسيطر عليها ستة مشايخ قبيليين . وكان اقوى الستة منغ شه الذى اراد ان يضم الاراضى الواقعة تحت سيطرة القبائل الخمس الاخرى ، فأقام برجاً لشعلة الصنوبر ، ودعا المشايخ الخمسة الآخرين لحضور مأدبة وتقديم القرابين لأسلافهم . وساورت الشكوك زوجة شيخ القبيلة دنغ شان في نوايا منغ شه ، فاقترحت عليه ان لا يذهب ، بيد ان دنغ المغلوب على امره بسultan منغ شه قرر ان يذهب على اى حال . ولذا وضعت زوجته سواراً معدنياً في ذراع- زوجها على سبيل الاحتراز . والامر المؤكد ان دنغ والمشايخ الاربعة الآخرين قد احرقوا احياء في البرج . وخطرت زوجاتهم للذهاب وجمع بقايا ازواجهن الذين تفحمت جثثهم جميعاً ، ولم يعد ممكناً الاستدلال عليها ما عدا جثة دنغ التى ميزها السوار المعدنى الذى في ذراعه ، فأعيدت جثته ودفنت . ولما وجد منغ شه ان ارملة دنغ امرأة فائقة الجمال والذكاء اقترح عليها ان يتخذها محظية ، ولكن الاملة صدته . ولدى عودتها الى بلدها حكمت لضباط ورجال جيش القبيلة حقيقة ما وقع في برج شعلة الصنوبر وخطئة منغ شه المبيتة ، وعندما ارسل منغ شه قواته لمحاصرة مدينة دنغ قادت ارملة الاخير قوات زوجها الراحل في مقاومة الغزاة . ونفذ الماء والوقود بعد ان حاربت المدينة ثلاثة اشهر . وسقط كثير من الجنود جوعاً ، وكذلك ارملة دنغ . وتكريماً لذكرى هذه البطلة الحكيمة المخلصة يقيم اهالى قومية يى احتفال المشاعل في اليوم الرابع والعشرين من الشهر السادس من كل عام . ويقال انه عندما كانت زوجة دنغ تحاول استرجاع

جثمان زوجها تلطخت بالدماء اصابعها العشرة ، فتشقت واصابتها الخدوش من جراء الحفر . وذلك هو السر في ان نساء يى في يومنا هذا يلعلن اظافرهن في ذلك العيد بعصير بلسمى احمر .

في الصباح الباكر من يوم ذلك العيد يبدأ الناس في ارتداء ملابسهم الزاهية . يرتدى الرجل جاكيتا قصيرة مطرزة بياقة مفتوحة بميل الى اليمين ، وبنطلونا متفخا فضفاضا ، تاركا خصلة من الشعر في قمة رأسه تعرف باسم ” تيان سا “ ، ويضع لؤلؤة حمراء او صفراء على اذنه اليمنى ، ويرتدى عمامة زرقاء او سوداء بعقدة طويلة تسمى ” عقدة البطل “ تربط قريبا من الجبهة . وترتدى المرأة بلوزة مطرزة ومزينة بحاشية ، وتنورة متعددة الطيات والألوان . ثم تضع اقراطا ، وتشبك دبوسا فضيا بزرينة على شكل الازهار في ياقتها ، وتضع على رأسها قماشا او ايشاريا . وكلا الرجل والمرأة يضعان شالا يشبه البطانية على كتفيهما . وفي اثناء النهار تكون الانشطة الرئيسية هي المصارعة ومصارعة الثيران ومسابقات الرماية وسباق الخيل ، ويشرب الناس الخمر خلال الاحتفالات .

اما ليل عيد المشاعل فساحر حقا ، اذ يشعل الناس المشاعل ويتجمعون في اطراف القرية . وترى العين مئات وآلاف المشاعل تتحرك على طول الممرات في الحقول مثل التنانين المتموجة ، والمشاعل الصغيرة تحيط بالكبيرة كأنها آلاف من النجوم حول القمر . والمشهد الاكثر اثارة وامتاعا هو مشهد ” رشاشات النار “ ، اذ يحمل الناس المشاعل يسراهم ، وجيوبهم وحقائبهم مملوءة بمسحوق قابل للالتهاب مخلوط بمادة راتينجية . وعندما يأتي احد من الاتجاه المقابل يسرعون الى نشر

حفنة من هذا الخليط على الشعلة . وانظر . . يا للعجب ! ألسنة اللهب
المبهرة سرعان ما تتأجج في وجه القادم . وأنداك يختفى الذين قاموا
بتلك الدعابة عن الانظار . لذلك فان من تعرض لرشاشات النار يرفع
مشعله عاليا لمطاردتهم ، وليكيل لهم من الصاع نفسه .

هنا تبلغ الليلة ذروتها ، وبعد ذلك ينطلق الشبان والشابات في
الرقص والغناء حول المشاعل ، ويعزف الشبان على نايات البامبو والجيتارات
الشبيهة بالقمر ، او على آلات كبيرة ذات اوتار ثلاثة . وترقص الفتيات
رقصة القمر : والجميع صدورهم منشرحة ، والرقص يمكن ان يمضى
ويمضى طوال الليل حتى ينبج الفجر . وتلك ايضا مناسبة للشباب
من الجنسين للبحث عن شريك حياة من خلال الحوارات الغنائية .

٨ - يوم الامساك بالخريف عند قومية مياو

في يوم بداية الخريف من كل عام (لى تشيو) تحتفل قومية مياو
في هونان الغربية بيومهم التقليدى : امساك الخريف .
وتعبير امساك الخريف (تشيو) مشتق من قولهم امساك الارجوحة
(تشيو تشيان) ، وتروى احدى القصص انه كان هناك شاب وسيم
من قومية مياو يدعى باغويدارى . ولم يكن يتميز بالشجاعة والذكاء
فحسب ، بل كان ايضا رجلا ذا مروءة مستعدا على الدوام لتقديم
العون للآخرين . ولما كان باغويدارى اكثر الشباب العزاب جدارة
بالانتقاء للزواج ، فقد اصبح هدفا لازعاج الخاطبات . وكانت الفتيات
في القرى التسع والتسعين اسيرات لغرامه سرا ، ولكن لم نستطع اى

منهن ان تفوز بقلبه ، فقد كان يريد فتاة بارعة جميلة ذات قلب طيب .

وبينما كان يصطاد في احد الجبال ذات يوم من ايام الخريف الجميلة رأى نسرا يحلق في السماء ، وقد علق شيء بمخبله ، فرماه بسهم . ولما سقط النسر ، وجد ان هذا الشيء لم يكن سوى حذاء مطرز . ورأى باغويدارى ان فتاة صنعت مثل هذا التطريز العجيب لا بد ان تكون بارعة وجميلة ، فقرر ان يبحث عن الفتاة التى صنعت هذا الحذاء .

وهكذا اقام ارجوحة يمكن ان يجلس فيها عدد من الناس ، ودعا جميع الفتيات في المنطقة المجاورة الى ان يأتين ويتأرجحن عليها . وعندما جثن قارن بين احذيتهن وذلك الحذاء الذى معه ، وفي النهاية عشر على "سندريلاه" وتزوجا على الفور . واصبحت الارجوحة التى كانت وسيلة باغويدارى في العثور على زوجة شيئا من وسائل الترفيه اليوم .

في تلك الايام من الخريف لا يكون الانتاج الزراعى في هونان الغربية وناحية سونغتاو بمقاطعة قويتشو قد نما ، فيخرج الناس قبل حصاد الخريف الى الصيد في الجبال للتغلب على نقص الحبوب . وعندما يعودون بحصيلتهم من الصيد يكون قد آن اوان الحصاد . ويقوم القرويون الارجيح التى اخترعها باغويدارى في يوم لى تشيو ، ويتجمعون على سفوح الجبال او في القرى المزدحمة بالسكان للترحيب بعودة الصيادين الى ديارهم والاحتفال بالحصاد الجيد بعد عمل الايام الشاق . وفي المواقع التى تقام فيها الارجيح يستخدم للناس عصيا من عظام

الحيوانات ليقرعوا طبولا مشدودة من جلد الحيوان امتاعا لأنفسهم .
وهكذا أصبح امساك الارجوحة (تشيوتشيان) امساك الخريف (تشيو) . .
العادة التي انحدرت من الماضى الى ايامنا هذه .

فى ذلك اليوم تبدأ الاراجيح الحقامة حديثا والتي تتسع لما بين
ثمانية واثنى عشر شخصا ن الدوران ، وقد احاط بها جمع غفير
يعمه الابتهاج . وهناك قاعدة هى ان كل من يرغب فى التأرجح يجب
ان يحسن الغناء . وعندما تتوقف الارجوحة السريعة الدوران فجأة
على من يكون فى اعلاها ان يغنى غناء منفردا . واولئك الذين يعرفون
كيف يناورون يستفيدون دائما من دفعة القصور الذاتى فى الارجوحة
فيضعون اقدامهم على عارضة الارجوحة ويدعون انفسهم يتزلقون الى
وضع ادنى . وبالطبع يظل هناك دائما فتيات وفتيان فى قمة الارجوحة ،
وهؤلاء يغنون فى ابتهاج طمعا فى اكتساب اطراء واعجاب الجنس الآخر .
ويكون ايضا من مغريات الاحتفال فى ذلك اليوم ” الاسود الملونة “
و ” للتنانين الملونة “ وألعاب الكرة والغناء والرقص . كما يجد الناس
ايضا ما يشترونه على الموائد التى ينصبها الباعة الجوالون خلال المهرجان .
وقرب نهاية الاحتفال ، وطبقا لعادة مياو ، يتنكر شخصان
مرموقان فى هيئة ” شيخ الخريف “ فيتمنيان للناس حصادا طيبا وخريفا
سعيدا .

٩ - ” نادام “ المنغولية

يكون الجو فى منغوليا الداخلية فى الشهر القمري السابع رائعا ،



■ نادام " المنغولية

فتبدو السماء عالية ، ويهب التسيم منعشا ، وتتمو اعشاب العلف
بغزارة ، فتسمن المواشى وتبدو فى هيئة حسنة . كما تكون هناك ايضا
وفرة فى منتجات الالبان . انه احسن موسم فى السنة لاقامة نادام ، العيد
التقليدى الذى يحييه المنغوليون .

ونادام هى الكلمة المنغولية للتعبير عن الترفيه والاستجمام .
والمنغوليون شعب مقاتل ، ومغرمون بالمصارعة وسباق الخيل والرماية .
ونادام هى مصطلح منغولى مشتق من اسماء هذه الألعاب الثلاثة التى
كانت فعلا منذ حوالى ٢٠٠٠ عام وسيلة الترفيه والاستجمام ، وطريقة
تزاول بها القبائل الرحل فى الشمال الفنون العسكرية .

وفى عهد اسرة لياو اكتسبت هذه الانشطة الرياضية شعبية بين
الجماهير ، واصبحت هى المسابقات الرئيسية فى نادام .

وعلى عهد اسرة جين اصبحت اعطاء جوائز نقدية للفائزين فى هذه
المسابقات الثلاث قاعدة . وعندما ازدهر الاقتصاد الاجتماعى للبلاد
وثقافتها فى ظل جنكيزخان الذى وحد جميع القبائل المنغولية تحت
حكمه واسس الخانية المنغولية سنة ١٢٠٦ ، اصبحت لقاء نادام الرياضى
شيئا مألوفا لمناسبات احتفالية منها : تحية العلم ، وتكليف جنرال
فى الجيش بمهمة عسكرية معينة ، او الاحتفال بالبطولات العسكرية .
وفى السجلات التاريخية لأسرة يوان وتلك التى فى تاريخ لاحق فى القرن
الخامس عشر يظهر تعبير ” المسابقات الثلاث للرجال ” . وفى عهد
اسرة تشينغ توسعت نطاقات ومضامين لقاءات نادام الرياضية من
الناحية الفعلية ، فتقام فى كل احتفال رسمى مثل المآدب الملكية ،
او اجتماع الادارات المحلية (الروابط والرايات) ، او شعيرة تقديم

القرايين الى علامة حدود ، او مناسبة ترقية موظف كبير ، او مناسبة الاحتفال بصعود ” بوذا الحى الخالد “ الى ذروة الهيراركية (الكائنات - الوجود) .

وكانت نادام من الناحية التاريخية تحت نفوذ اللامية ، وخصوصا عندما كانت تجرى فى الاسواق التى تقام فى الاديرة اللامية ، او عند تقديم القرايين الى الاصنام الحجرية التى تستخدم علامات للارض بمصاحبة عظات دينية . اما اليوم فقد تطورت نادام الى شىء جديد ، شىء له ملامحه القومية المميزة ، شىء يهواه المنغوليون مع محافظتها على صورتها القومية سليمة لم تمس .

ولقاء رياضات نادام هو لقاء حافل بالمتعة والمرح . فالمنغوليون مولعون بالمصارعة منذ اقدم العصور . ويقال ان جنكيزخان (١٢٠٦ - ١٢٢٧ م) عندما كان طفلا صارع ذات مرة راعى ابقار وصرعه فى ثلاث جولات متتالية . ويقال ان الراعى اعجب به جدا حتى انه ساعد جنكيزخان فى الثأر لآبيه من الاعداء . وفيما بعد عندما اصبح جنكيزخان امبراطورا قرر ان يجعل من المصارعة فقرة هامة فى اختبار اللياقة البدنية لضباطه ورجاله . وكذلك جعل الناس المصارعة احدى مسابقات الرجال الثلاث الى جانب الفروسية والرماية . ومنذ ذلك الحين تطورت المصارعة جيلا بعد جيل الى رياضة شعبية جدا .

ومنافسة المصارعة الرسمية تكون حافلة بالمراسم والشكليات ، فعلى المتسابقين ان يرتدوا حلة تقليدية عبارة عن جاكيت بلا اكمام من الخيش او الجلد مزودة بمسامير من الفضة او النحاس ، وتحتها تنورة قصيرة ذات ثلاثة ألوان ، وينطلقون محبوك مطرز مع حذاء برقبة .

ويقوم المصارعون اولا بأداء رقصة المصارعين وانشاد اغنية المصارعين التى تقول : " ارسل رجالك الشجعان . . رجالك الشجعان ! " وطبقا لقواعد اللعبة عندما يلمس اى جزء من جسم المصارع فيما فوق الركبة الارض ، فانه يخسر الجولة . وكلما فاز مصارع اخذ شريطا متعدد الالوان يشبك فى صدره . اما الرجل ذو القوة الخارقة الذى يصبح بطل الراية فيحوز لقب " ناتشين " اى النسر القوى ، وترمقه الجماهير باعجاب وفخر عظيمين .

يرتبط سباق الخيل فى منغوليا ارتباطا وثيقا بتربية الحيوانات وطريقة الحياة فى المراعى . ويمتد السباق عادة عشرات الكيلومترات . وقبل ان يبدأ السباق يصطف المتسابقون على خط واحد مرتدين جميعا حزاما ملونا حول خصرتهم وعمامة ملونة . والطريقة المنغولية فى سباق الخيل فريدة تماما ، فالراكبون يجلسون منتصبى القامة على ظهر الحصان ويشدون الزمام بحيث يخب بسرعة لا تقل عن العدو . وفى بداية كل سباق يتقدم رجل كهل يرفع طاسة فضية مترعة باللبن و " هاتا " فى بياض الثلج ، فيغنى بعض الكلمات ويمنح المتسابقين بركاته . وكلمات المجاملة هذه قبل السباق من خصائص القومية المنغولية . ان الجياد افضل اصدقاء الرعاة فى حياتهم اليومية ، وهى ايضا وسيلتهم فى الانتاج . وعلى المرح الاخضر يتنافسون على حيازة قصب السبق . والجواد الذى يفوز فى السباق يكسب شهرة عظيمة ويكون مدعاة لفخر راكمه . وهكذا تشكل كلمات المجاملة على افضل نحو : تشجيعا قبل السباق ، وتهنئة للفائز ، ومواساة للخاسر .

ونادام هى ايضا سوق كبير ، فهناك متاجر متنوعة مؤقتة ومطاعم

وصالات ومكتبات وصيدليات ترادف بعضها بعضا ، مكونة مركزا تجاريا . والذين يقضون اجازاتهم يأتون لشراء الاشياء التي يريدونها ، وقد ملأت الاثارة نفوسهم بعد اشتراكهم في سباق الخيل والمناشط الاخرى .

واذا حل الغسق سطعت المروج الخضراء بالاضواء ، وانطلق بتردد في جو الليل صوت " ماتوتشين " (آلة وترية منغولية رأسها منحوت على هيئة رأس حصان) .

١٠ - عيد الاضحى

عيد الاضحى عيد اسلامي معروف ايضا باسم يوم الصلاة الكبيرة . وهناك في الصين عشر قوميات مختلفة تعتق الاسلام ، وهي قوميات : هوى والويغور والقازاق والقرغيز والطاجيك والتتار والاوزبك ودونغشيانغ وسالار وباوان . وعيد الاضحى معروف ايضا بالعيد الكبير الذي يحتفل به احتفالا عظيما .

والترجمة الصينية لكلمتي " عيد " و " الاضحى " العربيتين هي " تسايشنغ جيه " (اى عيد نحر الذبائح) وهو اليوم الذي تنحر في الذبائح اضحيات . ويرجع ذلك الى قصة النبي ابراهيم الذي اوحى الله اليه في المنام ان يذبح ولده اسماعيل علامة على التقوى والامثال . ولكن في اللحظة التي هم فيها ابراهيم بتنفيذ حلمه ارسل الله اليه ملكا يحمل كبشا ، امره بذبحه عوضا عن التضحية بولده . ومنذ ذلك الحين اصبح سنة عند المسلمين ان يذبحوا الحيوانات في كل عام

اضحيات . وبعد ظهور الاسلام اصبح اليوم العاشر من الشهر الثانى عشر (ذى الحجة) فى التقويم الاسلامى (الهجرى) عيد الاضحى . ولما كان هناك اختلاف قدره احد عشر يوما بين التقويمين الغريغورى (الميلادى) والاسلامى (الهجرى) ، فان عيد الاضحى لا يأتى فى اليوم نفسه من كل عام حسب التقويم الغريغورى .

تعتبر القوميات المنتمة الى العقيدة الاسلامية عيد الاضحى يوما مشهودا . فعشية العيد (يوم الوقفة) تقوم الاسر بالتنظيف الشامل لبيوتها ، وتنهمك فى عمل الكعك وسائر الاطعمة الشهية . وفى يوم العيد يغتسل المسلمون ويتوجهون لحضور صلاة العيد ، وتنحر الاسر الميسورة خروفا ، بل ان بعضهم ينحر بقرة او جملا للضيوف ، كما يوزعون من هذا اللحم على الاصدقاء والاقارب . ويتجمع المسلمون فى المساجد يتصافحون ويتعانقون ويتبادلون التهاني . وبعد ذلك يرددون وراء الامام التهليلات والتكبيرات والدعوات ، ويحضرين شعيرة نحر الذبائح . وآخرون يقومون بزيارة الاصدقاء والاقارب الذين يحتفون بالزوار طبقا للمراسم التقليدية بمأدبة حافلة ، يأكلون فيها الكعك والفاكهة ولحم الضأن ، ويعقب ذلك الرقص والغناء اللذان يستمران احيانا حتى منتصف الليل .

وهناك بعض الاقليات التى لها طريقتهما المتميزة فى الاحتفال بالعيد طبقا لعاداتهم .

فأبناء قومية الطاجيك مثلا يقوون بالتنظيف الشامل لبيوتهم ، وينثرون شيئا من دقيق القمح على جدرانها . وتقوم نساء الطاجيك بنثر الدقيق على الكتف الايسر لرجالهن وضيوفهن متمنيات لهم الصحة



اختطاف الاغنام في عيد الاضحى

الجيدة : وفي الصباح الباكر يدخل الناس بيوتهم تابعين لطفلا صغيرا ،
يقود خروفا ، ويلج البيت أولا . وبعد ذلك يمكنهم ان يغادروا البيت ،
ويقوموا بزيارة الاسر الاخرى . ويقال ان ذلك سوف يضمن البركة
للناس والحيوانات ، ويبشر بمحصول جيد في العام القادم .

اما القازاق ، وهم راقصون ومغنون جيدون ، فالى جانب الرقص
والغناء يتناولون طعاما جيدا ومشروبات لذيذة في ذلك اليوم ، ويحتفلون
بالعيد بأنشطة مختلفة مثل منافسات خطف الاغنام وألعاب مطاردة
الفتيات للفتيان .

وخطف الاغنام رياضة تجري على ظهور الخيل ، فيوضع خروف
قيدت ارجله الاربع بحيث يستطيع راكبو الجياد ان ينقضوا عليه
ويخطفوه . وتمثل فرق الراكبين القرى ، والفريق الذي يفلح في خطفه
اولا وارساله الى قريته هو الفريق الفائز .

اما مطاردة الفتيات للفتيان فلعبة اخرى على ظهور الخيل . وهي
تمثل طريقة القازاق في مطاردة الغرام ، وهي تبدأ بفتى وفتاة يعدوان
راكبين على حصانيهما . وفي طريقهما قد يحاول الفتى التودد الى الفتاة
التي قد تروغ منه دون ان تجيب عن اسئلته ، ولكن يجب ان لا
تتصدى له ابدا . اما الشاب الذي يحب الفتاة فقد يستخدم قدراته
الفائقة في الفروسية محاولا التودد اليها باعتراض طريقها واستغلال مهارته
العالية في ركوب الخيل للحيلولة بينها وبين الوصول الى نقطة معينة .
وحالما يصلان الى تلك النقطة تنقلب الآية ، فالفتى في طريق العودة
يركب امام الفتاة التي تطارده ، وعندما تلحق به قد تديقه من لسعات
سوطها . وعلى الفتى ان لا يدافع عن نفسه ، ويتمخض هذا عن مشهد



لعبة مطاردة الفتيات للفتيان في عيد الاضحى

مثير : الفتى يحاول ان يعدو مبتعدا ، والفتاة تنخس جوادها مطاردة اياه . فان كانت تميل اليه فقد ترفع سوطها عاليا ولكنها لا تلمسه الا لسعة خفيفة جدا غير راغبة في ان تلحق به اذى . اما ان كانت لا تكن له ودا فان الفتى سوف يتلقى بالتأكيد ضربات موجعة .

ان خطف الاغنام ومطاردة الفتيات للفتيان هما لعبتان شائعتان في عيد الاضحى والعيد الصغير وحفلات الزفاف . ولن يتخلف رعاة للقازاق عن الحضور على متن جيادهم الاصيلة لشهودهما ومعهم للفاكهة والاطعمة الاخرى . والناس يضحكون ويصفقون محيين كل شاب يختطف خروفا وكل فتاة تدرك فتاها .

١١ - العيد الصغير

هذا واحد من الاعياد الكبيرة في العالم الاسلامى ويأتى بعد انتهاء شهر رمضان . وفي الصين تقوم الاقليات القومية التى تدين بالاسلام باحياء شعائر ذلك اليوم والاحتفال به . ويأتى ذلك اليوم فى كل عام فى اليوم الاول من الشهر العاشر (شوال) الهجرى . وفى شينجيانغ يعرف ذلك اليوم ايضا باسم "عيد روزى" وروزى هى الكلمة الفارسية التى تعنى الصوم . وفى اماكن اخرى مثل نينغشيا يعرف باسم عيد الفطر ، الاسم العربى له . والعيد هنا اسم لكل احتفال يعود من عام الى عام . والفطر اشارة الى مجيئه فى اعقاب شهر رمضان الذى نص القرآن على فرض صيامه على كل مسلم بالغ ومسلمة بالغة .

وشهر رمضان ، الشهر التاسع من التقويم الهجرى ، هو عند



عيد الفطر عند القوميات المسلمة

المسلمين الشهر الذى انزل فيه القرآن وفرض عليهم فيه الصيام الفريضة الدينية الكبرى ، حيث يتناولون سحورهم طوال هذا الشهر قبل الفجر ، ثم يمتنعون من الفجر الى المغرب عن كل طعام وشراب ، ويكف المدخنون عن التدخين طوال النهار . وعلى المسلمين طوال هذا الشهر ان يمتنعوا عن كل صنوف الشهوة وهواجس الشر ، وألا يقربوا الجنس خلال النهار . وكل ذلك بدافع التقوى والتقرب الى الله . ويعفى من هذه الفريضة النساء عند الولادة وعند الطمث ، والاطفال دون سن الحلم والشيخوخ الذين لا يقدرّون على اداء الفريضة والمرضى حتى يشفوا والمسافرون حتى يستقر بهم المقام ، وذلك رعاية لصحتهم . ولكن على هؤلاء ايضا ان يمتنعوا عن الاسراف فى الطعام او الشراب وعن المجاهرة بالافطار . وتظل الايام التى تفتريها الوالدات والحوائض والمرضى والمسافرون دينا فى اعناقهم يتعين عليهم قضاؤه بمجرد زوال ظروفهم المؤقتة . وكل من يفطر فى رمضان دون عذر مقبول عليه ان يصوم شهرين متتابعين عوضا عن كل يوم افطره ، او يطعم ستين شخصا كفارة عن كل يوم (كيلين من الحبوب لكل شخص) . وطوال شهر رمضان تسود الجو سكونة وخشوع . ولكن ما ان ينقضى نهار الصوم ويحل الليل حتى يتاح للناس ان يأكلوا ، ويشربوا ، ويتجاذبوا اطراف الحديث ، ويتبادلوا المزاح او يجتمعوا مع جيرانهم فى سمر لطيف . وحتى ابناء السبيل الذين يتصادف عبورهم بالناحية يستطيعون ان يتزلوا فى اى بيت ، حيث يستقبلهم مضيفوهم بحفاوة بالغة .

وبعد انتهاء شهر رمضان يأتي العيد الصغير او عيد الفطر . وفى

الصباح الباكر من اول ايام الشهر العاشر الهجرى يجتمع المسلمون في المساجد في افضل هيئة لهم للوضوء والصلاة . ثم تعقب ذلك الاحتفالات ، فيزور الرجال عادة الاقارب والاصدقاء في ذلك اليوم لتحيتهم وتهنئتهم بالعيد ، بينما تقوم النساء بالزيارة في الايام القليلة التالية . وفي شينجيانغ تزدحم الشوارع بالناس الذين يقرعون طبولا صغيرة اشبه بالدفوف ، ويعزفون على ” دونغبولا “ (الطنبور – آلة وترية نقرية) ويغنون ويرقصون في الشوارع . وحتى الخيول توضع عليها السروج المزركشة وتربط الى اعرافها وذيلها بحريز احمر وريشات من طائر التدرج زينة لها ، وتغطى حلى بشكل الازهار عدة الحصان كلها من سرج ولجام وركاب . اما الويغور المسلمون فيستقبلون الاهل والاصدقاء في بيوتهم ، يقدمون اليهم الشاي باللبن واللوز والمشمش المجفف والزبيب وعسل النحل والمرطبات الخفيفة . واما القازاق والقرغيز والطاجيك ، فيلعبون لعبة خطف الاغنام وسائر الرياضات التي تجرى على ظهور الخيل . والمسلمون من اهل الجنوب يصنعون لانفسهم واقاربهم واصدقائهم كعكا من عجينة يلقى قليا جيدا في زيت السيرج . وفي الاماكن الاخرى من البلاد يجتمع المسلمون معا ، وغالبا ما يختار الشباب المقبلون على الزواج منهم ذلك اليوم لأعراسهم .

ان الصين تتخذ سياسة احترام عادات مختلف القوميات وحرية الاعتقاد . وعيد الفطر اجازة في الاماكن التي تعيش فيها بكثافة قوميات من التي تدين بالاسلام . وتنظر دوائر التجارة المحلية في اعطاء المسلمين تمويلا اضافيا من الاطعمة الخاصة بالعيد .

١٢ - عيد دوان عند قومية شوى

” دوان جيه “ فى لغة قومية شوى تعنى ” لتبدأ بداية جديدة “ .
انه يوم السنة الجديدة لدى قومية شوى فى مقاطعة قويتشو . ويشبه ذلك الى حد بعيد بدء السنة القمرية عند قومية هان بعيد الربيع . وطبقا لتقويم شوى تبدأ السنة مع الشهر القمري التاسع ، وتستمر الاحتفالات من نهاية الشهر الثامن الى اوائل الشهر العاشر . وعندما يكون اليوم هاى (هاى هو آخر الفروع الارضية الاثنى عشر ، ولذلك ففى كل اثنى عشر يوما يوم هاى) فان اهالى قومية شوى يحتفلون بالعيد تباعا طبقا لعادة مؤصلة . وهو عيد يحتفل فيه بالحصاد الوافر ، ويتمنى فيه الناس لبعضهم بعضا الحظ السعيد فى العام القادم .

وثمة قصص عديدة عن اصل هذا العيد ، اكثرها ذيوغا تدور حول ثلاثة اخوة دفعهم الفيضان الى مكان هو الآن محافظة سانجيانغ الذاتية الحكم لقومية شوى فى قويتشو . . فأقسموا ، وقد ساءهم ان يروا القرى والمنازل تتحول الى انقاض وحطام بفعل الفيضان ، على ان يعيدوا بناء المناطق التى اصابها الفيضان ، وتعاهدوا بعد ان احرزوا نجاحا على اللقاء مرة اخرى فى مثل ذلك اليوم من عامهم القادم ، اول يوم هاى فى اول شهر فى تقويم شوى . وبعد عام حققوا آمالهم فاجتمعوا مرة اخرى ليحكى كل منهم لأخويه ما فعله فى تجديد القرى . ومن اجل ان يبدى اهالى قومية شوى الاحترام لهؤلاء الاسلاف فانهم جعلوا ذلك اليوم عيدا .

بحسبة العيد تتجاوب كافة القرى بأصدااء اصوات النواقيس النحاسية ،

تلك النواقيس التي نادرا ما تدق الا في الايام المشهودة . انها تدق
لاعلان مقدم العام الجديد . وتبدأ كل اسرة في التأكد من ان كل شيء
معد على ما يرام لاستقبال العيد . وصباح العيد يرتدون ملابسهم الجديدة ،
وتعد كثير من الاطعمة تقدم قرابين للاسلاف . ويطبخون الارز
الغروي ، ويصنعون حساء من الاسماك الطازجة الخارجة لتوها من الماء ،
ويستمع الضيوف . ويتبادل الناس الزيارات متمنين لبعضهم بعضا
افضل الاماني . وخلال الاحتفال يستمتع اهالي شوى بسباق الخيل
وقرع الطبول والعزف على لوشنغ والرقص .

وعادة ما يجرى سباق الخيل على منحدر جبل قريب من القرى .
ويعرف هذا المنحدر باسم ”منحدر دوان” او ”منحدر السنة الجديدة” .
ويذهب الشبان المشاركون في السباق الى ذلك الموقع بخيولهم التي
زينوها بعناية ، وعلقوا الاجراس بعدتها والكرات التي على شكل الازهار
في آذانها ، ووضعوا دثرا صوفية سميقة على ظهورها ، ويجري السباق
وسط تشجيع وهتافات الجمهور المتحمس .

وقرع الطبول هو ايضا من الاحداث الممتعة جدا ، وتستخدم
فيه الطبول النحاسية والطبول الرقية كلتيهما . والاولى ذات لون اصفر
ذهبي يبلغ قطرها قدما ونصف قدم ، وتزن اكثر من ٣٠ كيلوغراما .
والثانية قد تكون جذع شجرة بوليفية مجوفا طوله ٢٥ قدم ، وقد شد
على اسفله واعلاه رقان من جلد البقر . وتدق الطبلة النحاسية ليلة الاحتفال .
والاسرة التي لديها مثل هذه الطبلة سوف تعلقها وسط غرفة من البيت ،
وتسلي نفسها بالدق عليها . وحينذاك يبدأ الشباب بالعزف على لوشنغ
واداء رقصتي الطبلة النحاسية ومصارعة الثيران . ورقصة الطبول رقصة

مفعمة بالجرأة والمرح والنشاط ، تبت الحياة في الاشياء ، اذ تأخذ دقات الطبول التي تبدأ بايقاع بطيء تسرع شيئاً فشيئاً ، وصوتها الذي يبدأ ناعماً هادئاً يرتفع شيئاً فشيئاً ، والخطوات الرشيقة القوية للرقصة يصاحبها ايقاع الطبول التي يضيفي صوتها جواً حماسياً . اما رقصة مصارعة الثيران فهي رقصة لقومية شوى ، طوروها في تاريخ لاحق لرقصة الطبول . وتقدم عادة في سنوات الحصاد الجيد ، وهي تصور بخطواتها وحركاتها المراحل المختلفة للزراعة : البذر ، ورعاية النباتات الصغيرة ، والحصاد . بينما تتخلل حركات مصارعة الثيران حركات مختلف مراحل الزراعة بطريقة فنية .

١٣ - عيد الثالث من الشهر الثالث

عند قومية تشوانغ

اليوم الثالث من الشهر القمري الثالث هو يوم قومية تشوانغ لانشاد الاغانى "قه شوى" ويوم الرقص والغناء "قه بوه" .
و "قه شوى" هي الكلمة الهانية لتعبير قومية تشوانغ "هوان لونغ دونغ" الذي يعنى اداء الناس الاغانى في الحقول . وفي بعض الاماكن يدعى هذا اليوم "هوان ووه قان" بمعنى الاغانى التي تغنى خارج كهف . اذ ان اهالى قومية تشوانغ للذين نادرا ما بنوا المعابد كانوا يضعون اصنامهم في الماضى في الكهوف ، معتقدين انها اماكن مقدسة ينبغى ان يبقى الناس فيها ساكنين لا يحدثون ضجيجا . ولذلك فانهم لا يملكون حريرتهم في الغناء الا بعد ان يغادروها .



عيد الثالث من الشهر الثالث عند قومية تشوانغ

”والآن أصبحت قوانغشى بحرا من الاغاني ، وجميعها انحدرت من الاخت الثالثة شخصيا “ . تلك كلمات من اغنية شعبية فى قوانغشى ، وهى تشير الى اصل هذا الاحتفال الذى يرتبط ارتباطا وثيقا بالاخت الثالثة ليو المغنية الالهية .

يقال ان الاخت الثالثة ليو كانت ابنة صياد ، ولدت فى ييشان بمقاطعة قوانغشى فى عهد اسرة تانغ . وقد احبت الغناء منذ طفولتها . وعندما شبت وغدت فتاة جميلة اصبحت تستطيع الغناء ارتجالا . وكان فى تلك الناحية رجل ثرى يدعى موه هواى رن ، اسكره جمالها ، فاستأجر اربعة مغنين ليدخلوا فى حوار غنائى مع الاخت الثالثة ليو على امل ان يستطيع رجاله اذا فازوا فى هذه المنافسة اقناعها بالزواج منه ، ولكن المغنين الاربعة جميعا خسروا المنافسة ، وحينذاك اختطفها حراس موه ، ولكنها لم تستسلم رغم اختطافها ، ولم تفلح التهديدات ولا الملاطفة من جانب موه فى إلانة عريكتها ، فأمر بها موه وقد تملكه الغضب فرميت فى نهر . ولكنها انقذت من الفرق عندما حملها التيار الى ليوتشو . وهناك استقرت فى تل يويفنغ (قمة السمك) . وعندما سمع اهل القرى بقصتها جاؤوا جميعا ليتعلموا الغناء منها . وفيما بعد تزوجت صيادا شابا وواصلت تعليم الناس الغناء . وعندما شم موه تلك الاخبار سعى الى اغراقها هى وزوجها فى بركة صغيرة عند سفح تل يويفنغ بمساعدة بعض الموظفين المحليين . وفى منتصف ليلة ساطعة القمر متألثة النجوم جاء اهالى الريف ، فانتشلوا جثتيهما . وفجأة ، وفى هبة ريح ، شوهدا هى والصياد الشاب راكبين متن سمكة ومنطلقين فى الفضاء قبل ان يختفيا عن الانظار . واصبح

الناس يعتقدون انها صارت الهة ؛ وعند ذلك الحين دأب السكان المحليون على الاشارة اليها بوصفها الممثلة الالهية . واحياء لذكرها تغنى الاغانى على مدى ثلاثة ايام بلياليها اعتبارا من اليوم الثالث من الشهر القمري الثالث من كل عام ، لأن هذا هو يوم الذكرى السنوية لوفاة الاخت الثالثة ليو . وتلك هى قصة قه شيوى .

تدل السجلات التاريخية على ان هذا العيد يقام منذ اكثر من الف سنة ، ففى كتاب « تايبينغ هوانيويجى » (ملاحظات عن عالم السلام) الذى كتب فى عهد اسرة سونغ وصف المؤلف كيف ان " جميع الرجال والنساء من قومية تشوانغ يرتدون ازياءهم ، ويغنون مجتمعين . " وقد تطورت الاغانى الشعبية لقومية تشوانغ تطورا جيدا بعد عهد اسرتى سونغ ويوان ؛ واصبحت الحفلات الغنائية شائعة جدا فى الاعراس وسائر المناسبات البهيجة ، حيث احب الناس هناك ان يغنوا فى المهرجانات والاحتفالات ، وكانت هناك لقاءات منتظمة خلال فترات الركود فى العمل الزراعى لانشاد الاغانى معا . وكان الغناء الثنائى فى الواقع مجالا لوصل حب الوداد بين الجنسين . وفى عهد اسرة تشينغ تطور قه شيوى فأصبح تجمعا للعدة مئات وربما آلاف يغنون معا .

عندما يأتى يوم قه شيوى يتجمع الشباب فى افضل ازيااتهم على التلال وفى الحقول المكشوفة وفى غياض البامبو وعلى المنحدرات المعشبة لارتجال الحوارات الغنائية موجهين الى بعضهم بعضا اسئلة من خلال الغناء . وتلك الاسئلة قد تشمل اى مجال من مجالات المعرفة ، من الفلك والجغرافيا والتاريخ والحياة الاجتماعية الى العمل الانتاجى ،

وهناك بالطبع اغاني حب ايضا . وقد تتجمع مجموعة من الفتيات
واخرى من الفتيان يغنون لبعضهم بعضا ، وبينهما مسافة من بضعة امتار
يسألون ويجيبون بالغناء . وهم لا يبذلون جهدا لاختفاء مشاعرهم وعواطفهم
في حضور هذا الجمع من المشاهدين حولهم : وفي الغالب يظلون حتى
بعد يوم وليلة من الحوار الغنائي المتعاقب قادرين على الاجابة السريعة ،
ولديهم الافكار الجديدة التي يعبرون عنها في تدفق وعبارات جميلة
الصياغة .

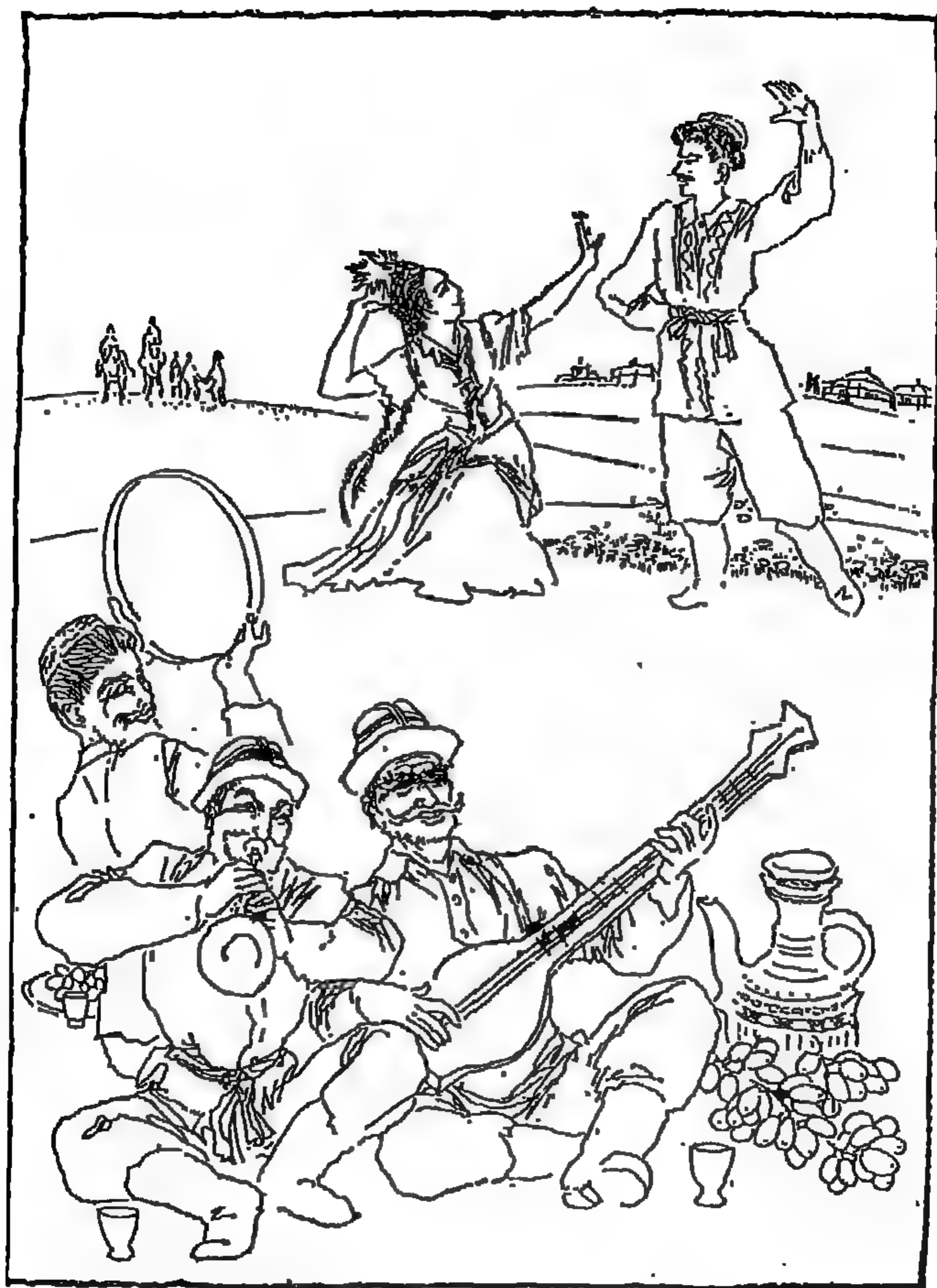
ومن الاحداث الفريدة ايضا خلال هذا الاحتفال لقاء الكرات
الحريرية . وتستخدم هذه الكرات بألوانها المختلفة ل اظهار العواطف
تجاه شخص آخر . والكرات التي تستخدم في مسابقات لرميها والامساك
بها تكون مستديرة او مربعة او مثلثة ، وبعضها يكون على شكل سمكة
او بطة ، كما ان احجامها تكون مختلفة . وفي اعلاها شريط ملون ،
ومن اسفلها يتدلى عنقود من الشراريب الحريرية طوله حوالى قدم .
وبعد ان يمضى الحوار الغنائي بعض الوقت يبدأ المغنون في لقاء الكرات
الحريرية . ويقف شبان وشابات ، في العراء ، تفصل بينهم منصة ،
ويلقى كل منهم على حدة الكرات الحريرية من فوقها . فاذا انخفق
احدهم في الامساك بها حق تكليفه بغناء او عمل شئ عقابا له . وقد
يحدث ان تلقى شابة غير متروجة كرة حريرية خلسة الى الرجل الذى
تحبه ، فيرمى اليها في المقابل منديلا او شيئا من هذا القبيل . وخلال
الحوار الغنائي تخطب المرأة الشابة الى الرجل الذى تحبه .

واليوم اصبح الاحتفال بهذا العيد واسع النطاق ، اذ يحضره على
الاقل ألفان او ثلاثة آلاف ، وحيانا اكثر من عشرة آلاف . وليس

الشباب وحدهم هم الذين يشاركون في اغاني الكورس في هذا العيد ، بل يشترك ايضا المغنون المتمرسون من كبار السن الذين يرون من واجبهم ان ينقلوا الى الاجيال الاصغر الاغنيات التقليدية الشهيرة ، وخلال اعياد قه شيوى ابدعت قومية تشوانغ كثيرا من الاغاني المتعددة الألوان ، ولذلك فان هذا العيد لتلك الاقلية القومية يحفل دائما بأصداء الالحان العذبة .

١٤ - مهرجان "آكن" ، الغنائى لقومية القازاق

في منتصف كل صيف ، عندما تصبح الازهار في السهوب في كامل تفتحها ، يبدأ مهرجان آكن الغنائى لقومية القازاق . و "آكن" هي الكلمة القازاقية للمغنى . وتحكى قصة انه منذ زمن بعيد بعيد . . كانت هناك فتاة جميلة تعيش في مراعى آلتاي ذات صوت جميل اخاذ حتى ان القبرات كانت تقف ساكنة عازفة عن الطيران لدى سماعها . وذات يوم بينما كانت تعزف على " دونغبولا " (الطنبور) الى جانب نهر ، وتشدو بأغنية عن اشواقها لحبيبها البعيد ، مر بها شيخ لقبيلة بدوية راكبا على جواده . ولما كان قد اخذ بسحر جمالها فقد ارسل خاطبة تطلب يدها ، وبالطبع عارضت الفتاة ، ولكنه رغم ذلك ارغم اسرتها على عقد قرانها عليه . وذات يوم ، وقد اقترب موعد الزفاف ، ظهر جواد مطهم ، وسرعان ما طار في الهواء وعلى منته تلك الفتاة التى فتت الحزن قلبها . كان ذلك الجواد فى الواقع هو حبيب قلبها الذى تقمص فى صورة جواد ليحملها . وكانت الفتاة لا ترغب فى مفارقة



مهرجان "آكن" الغنائي لقومية القازاق

اهلها وجيرانها ولذلك اسقطت دونغبولا من الهواء ، ويا للعجب ! فانها تكاثرت ونمت لتصبح دونغبولات كثيرة ، اخذت تتساقط في الهواء الى اعزائها على الارض الذين تجمعوا وانضموا الى الزوجين المفارقين في الغناء ، وتحولت المراعى الى ساحة ومهرجان للاغاني . ومنذ ذلك الحين دأب رعاة القازاق على التجمع في منتصف كل صيف في المراعى والغناء في ذكرى الزوجين السعيدين ، وعاما بعد عام يستمر مهرجان آكن الغنائى .

يشارك في المهرجان افضل المغنين من مختلف النواحي بما فيهم المغنون المتمرسون الذين بلغوا الستينات من العمر ، والشباب الناشئون في الغناء ، والفتيات بأصواتهن الشابة المصلصلة . انه تجمع يتنافس فيه المغنون جميعا على البطولة .

ومن عادة القازاق ان يشربوا الكوس (شراب مخمر من لبن الفرس) قبل ان يبدأ مهرجان الغناء . وهم يعتقدون انه مفيد في جلاء الاصوات . وتحتوى اشكال الغناء المختلفة على الغناء الفردى والاغاني الحوارية ، وترتجل جميع الاغاني ارتجالا ، فيما عدا قليلا منها يقوم على اساس الالحان الكلاسيكية .

ويستمر المهرجان عادة حوالى عشرة ايام . وتوزع الجوائز في اليوم الختامى . كذلك تكون هناك خلال اللقاء أنشطة اخرى مثل سباق الخيل ومسابقات خطف الاغنام وألعاب مطاردة الفتيات للفتيان والمصارعة وشد الحبل والرماية .

١٥ - تجمع "موناو تسونغقه" لقومية جينغبوه

موناو تسونغقه احتفال تقيمه قومية جينغبوه في يوتنان ، ويقع عادة في يوم مختار خلال وقت الحصاد الوافر . والكلمة هي الترجمة الصوتية للكلمة التي تعنى مجموعة الرقص والغناء بلغة جينغبوه . وتقول اسطورة قديمة لهذه القومية انه في الزمن البعيد جدا لم يكن احد يعرف الرقص سوى اطفال الاله الشمس . وذات يوم دعا الاله الشمس كل الاشياء التي على الارض الى تجمع موناو تسونغقه . وقد اختيرت القبرة الذكية لتمثل الارض ، وحضرت اللقاء . ولما تعلمت القبرة فن الغناء والرقص من الشمس اوصت بأن يكون الطاووس "ناوشوانغ" (اى الراقص القائد) وان يقدم عرضا على الارض . وقد حدث ان كان قريبا من ذلك العرض الرائع وراه شنغلا قونغتشا وزوجته الجدان الاعليان لشعب جينغبوه ، فسرا به سرورا عظيما حتى انهما نقلا موناو تسونغقه الى شعبهما على امل ان يسعد به اطفالهما واطفال اطفالهما جميعا ، ويعيشوا في سعادة الى الابد .

في الصباح الباكر لموناو تسونغقه يأتي الناس من جميع القوميات في المنطقة الجبلية الى موقع الرقص ليقدموا تهانيهم الى اخوتهم واخواتهم من قومية جينغبوه ، فيأتي ابناء قومية داي يرقصون رقصة الطاووس ، واهالي قومية آتشانغ يقرعون الطبول والصنوج ، وابناء قومية بنغلونغ يطلقون البنادق والمفرقات النارية ، ويأتي ابناء قومية ليسو ، يعزفون على آلات ثلاثية الاوتار .

وهكذا يصبح المكان كله متوهجا بالالوان . وتتصب في وسط



اسطورة تجمع "موناو تسونغه" لقومية چينغبو

خشبة المسرح اربعة ألواح خشبية (موناو شيدونغ) مرسوم عليها صور راقصين . وعلى المصاطب المحيطة بها والمصنوعة من البامبو ترفرف الاعلام المثلثة . وخلفها طبله خشبية هائلة وبضعة نواقيس نحاسية معلقة على الجانبين . وبين الألواح الخشبية (موناو شيدونغ) يقوم سيفان كبيران متقاطعان يوحيان بالقداسة والرغبة .

وقبل ان يبدأ الاحتفال تخطو الى مكانه مجموعة من رجال ونساء جينغبوه حاملين في ايديهم خمر الارز وكعكات الارز الدبقة والبلح للترحيب بالضيوف من القوميات الاخرى . وعندما تبرز الشمس من الافق يطلق رجال جينغبوه الصواريخ الى السماء ايدانا بافتتاح الاحتفال . وبين الاصوات العالية لـ "دونغبا" (نوع من الآلات الموسيقية يشبه قرن الثور) والايقاع اللطيف للنأي يدخل آلاف الناس الى موقع الاحتفال بخطوات راقصة قوية، والرجال منهم يحملون سيوفا طويلة لامعة كجنود ذاهبين الى القتال ؛ بينما فتيات جينغبوه الحسنات يضارعن الفراشات جمالا . وتضع الفتاة التي يقع عليها الاختيار كـ "ناوشوانغ" غطاء للرأس مزينا بريش الطاووس (رمزا للحظ السعيد) ، وتعلق على صدرها قلادة لامعة ، وترتدى تنورة ملونة تأسر العيون برسوماتها الزهرية . ويدخل الآلاف بعد الآلاف من الراقصين في تناسق مع ضربات الطبول والايقاعات المرحية واحدا بعد الآخر . مرة يتقدمون الى الامام مرفوعي الرؤوس ، واخرى يستديرون راجعين الى الخلف برؤوس منحنية . وبينما يتمايل الذين في المقدمة ، يستدير الذين في المؤخرة ، ويتحركون جميعا معا مثل تنين يتلوى .

وغالبا ما يستمر ذلك من الصباح حتى المساء ، بل ربما الى الليل ، ولبضعة ايام .

١٦ - مهرجان الاغانى لقومية جينغ (هاجيه)

هاجيه مهرجان تقليدى لقومية جينغ التى تعيش حول محافظة دونغشينغ فى قوانغشى . و ” ها “ كلمة بلغتهم تعنى الغناء . ويختلف موعد هذا العيد من مكان لآخر ، فيقع فى اليوم العاشر من الشهر القمري السادس فى بعض الاماكن ، وفى اليوم العاشر من الشهر الثامن فى اماكن اخرى ، وفى اليوم الخامس والعشرين من الشهر الاول فى سائر الاماكن .

وتمضى قصة العيد على هذا النحو : منذ حوالى سبعمائة او ثمانمائة سنة جاء الى حيث تعيش قومية جينغ مغن من الجان ، اخذ يعلم الناس الغناء بحماسة فى كل يوم بعد ان يفرغوا من عملهم . وكانت اغانيه التى تفضح وتنتقد بشدة افعال الحكام الشريرة ، وتعبّر عن شوق للناس الى الحرية والسعادة ، موضع الترحيب لدى قومية جينغ . واحياء لذكره بنت قومية جينغ مقصورة لـ ” ها “ حيث يغنون ويعلمون الآخريين الغناء . وقد تواصل هذا النشاط عبر الاجيال حتى اصبح ” هاجيه “ الحالى .

والمقصورة التى يغنى فيها الاهالى المحليون فى الاحتفال مبنية من الخشب بناء جيدا وذات مظهر خارجى رائع وطراز قومى قوى . والاغانى التى تقدم فى المهرجان تقوم على اساس كتاب اغان مكتوب ،

ويؤديها مغنون محترفون ، هم عادة رجل وامرأتان يغنون على التوالي .
وهذه الاغانى تدور حول شخصية تاريخية ، او تروى حكاية شعبية ،
او تصف الحياة السعيدة ، او تشيد بالصدقة والحب . وهناك دائما
عدد كبير من المستمعين ، منهم اناس من قوميتى هان وتشوانغ .
وقد يبلغ عدد المشاهدين احيانا بضعة آلاف .

العادات الشعبية في الاحتفالات الأخرى للاقليات القومية في الصين

السنة الجديدة المنغولية :

يقع رأس السنة الجديدة للمنغولية في الشهر القمري الأول الذي يوصف بـ "الشهر الأبيض" . وكان المنغوليون في العصور القديمة يعتبرون البياض أصلاً لكل الأشياء ورمزاً للذهن الصافي . وقد كتب ماركوبولو في كتابه عن انطباعاته عن الشرق أن المنغوليين جميعاً ، ومن بينهم الخان الأعظم ووزرائه ورعاياه ، يرتدون الثياب البيضاء في رأس السنة الجديدة اتباعاً لعادة قديمة ، أي من بداية اليوم الأول للشهر الأول يرتدى الجميع ثياباً بيضاء . وقد لوحظ خلال الاحتفال أن الناس يتبادلون هدايا بيضاء اللون ، وأنهم يعتبرون الثياب البيض شيئاً ميموناً . كذلك وصف ماركوبولو مشهد احتفالات المنغوليين بالعام الجديد في عهد أسرة يوان . وقال أنه في ذلك اليوم ترسل من بعض أجزاء البلاد إلى العاصمة أكثر من مائة ألف من الخيول البيضاء هدايا واثاثات . وكان هناك حوالي خمسة آلاف قيل مزينة بسروج مزركشة ، يحمل كل منها على ظهره صندوقين فاخرين مملوءين

بالمشغولات الذهبية والفضية والاسلحة ليستخدمها القصر الامبراطورى
فى العيد الابيض . وكان هناك ايضا عدد لا حصر له من الجمال
المزينة ايضا بالسروج والتي تحمل الاشياء المطلوبة اذلك اليوم .
وكانت جميعا تمر امام الخان الاعظم مشكلة اكثر الاستعراضات
ابهارا للناظرين بروعة مناظرها .

اما فى هذه الايام فان المنغوليين يرتدون ثيابا جديدة فى رأس
السنة ، ويتبادلون التحيات والتهانى وهدايا العام الجديد فيما بينهم ،
ويقدمون لبعضهم بعضا ” هاتا “ . وعشية العام الجديد يقدم للمعمرين
من الناس ” الخمر فى توديع العام الذاهب “ . وفى اول يوم فى السنة
يركب الناس الخيول لزيارة الاصدقاء . وغالبا ما يكرمهم مضيفوهم
بمأدبة كل اطباقها من لحوم الضأن .

السنة الجديدة لقومية داهور :

فى لغة قومية داهور يطلق على السنة القمرية الجديدة ” آنيه “ .
وهم فى اليوم الثلاثين من الشهر الثانى عشر يقدمون القرابين للاسلاف
وينظفون قبورهم . وتقوم كل اسرة بتنظيف فناء بيتها ، ويكومون
روث الابقار الجاف امام المدخل الرئيسى . وعندما يحرق هذا الروث
فى المساء فان النيران المنبعثة من البيوت الكثيرة ، مرسله لهيها الى
السماء ، تخلق جوا من الشعور بالألفة والبركة فى القرية . ويسهر
الناس الى وقت متأخر عشية السنة الجديدة . ويعلقون مختلف انواع
الفوانيس امام ابواب الدور ، وبعضها يكون من الفوانيس الثلجية .
وفى يوم رأس السنة الجديدة يرتدى الناس ثيابهم الفاخرة ويتمنون

للمسنين من افراد الاسرة الصحة الجيدة ، ويقدمون اليهم غليوناً من التبغ ويسجدون لهم . كما يقدمون تهاني العام الجديد للجيران بيتا بيتا . ويكون كل بيت قد اعد الكعك المنضج بالبخار انتظاراً للضيوف ؛ وحالما يطأ الزوار بيت احد من الناس ، يهرعون الى المطبخ ، ويرفعون غطاء المرجل متدافعين الى اكل الكعكات الموجودة هناك . ثم يبدون رأيهم في الكعكات التي تذوقوها ، ويقارنون بينها وبين ما تناولوه في بيوت اخرى . واذا كان مذاق تلك الكعكات حلواً جداً دل ذلك في عرفهم على ان صاحبه تتمتع بطوية سليمة وقلب طيب . ويمكن القول عموماً ان الزوار والمضيفين على السواء ، ذكورا كانوا ام اناثا ، يتبادلون خلال الزيارة السجائر او تبغ الغليون علامة على الاحترام . وتجلب الفتيات معهن الى حفلات الرقص في عيد الربيع الاكياس التي طرزنها بأنفسهن ، ويقدمنها في الخفاء لمن اصطفته قلوبهن عنواناً للمحبة . ويزاول ابناء داهور خلال ” آنيه “ كثيراً من ألعاب التسلية ، فيقومون – مثل المنغوليين – بالمصارعة وسباق الخيل والرماية . وهم مغرمون بصفة خاصة بلعب ” بي كوه “ ، وهي لعبة شبيهة بهوكي الثلج . وتستمر الاحتفالات حتى اليوم السادس عشر من الشهر الاول . واليوم الاخير من الاحتفالات يدعى ” اليوم الاسود المهب “ . وفي ذلك اليوم يلطخ كل واحد وجهه وكل واحدة وجهها بالهباب (السخام) . ويقولون ان اهمال القيام بذلك سوف يجلب الحظ السيئ خلال العام . ولذلك يلطخ الشباب جميعاً ايديهم بالسخام ليلوثوا به وجوه الآخرين . وتصبح الفتيات هن الهدف المحبب لذلك ، فيقوم الشباب غالباً بتلطيح وجوههن بالسواد .

السنة الجديدة لقومية ياو :

ان اليوم الاول من الشهر القمري الاول هو يوم السنة الجديدة لقومية ياو . وتكون هناك تجمعات تحضرها الفتيات اللاتي يرتدين جاكيتات وتنورات مزينة برسوم الازهار ، ويلبسن حليا فضية ، ويرتدى الفتيان ايضا افضل ما لديهم لأيام العطلات . وفي بداية الحفل يقدم ثلاثة من الشباب عرضا لعملية للزراعة ، فيتتكر احدهم في هيئة ثور ، والثاني في هيئة فلاح يقوم بالحرق والثالث في هيئة فلاح يمسك بالمعزقة . ويرقص الثلاثة ويغنون متمنين حصادا جيدا في السنة القادمة وعيد ربيع سعيدا . ويتبادل الناس التحيات ويحضرون مسابقات للرماية وسائر الالعب :

يوم الغناء لقومية ياو :

ذلك يوم يتجمع فيه اهالى قومية ياو للاحتفال بالحصاد الجيد . ويأتى كل عام في اليوم السادس عشر من الشهر القمري العاشر . وهو ايضا يوم يتلاقى فيه للشباب من الجنسين ، يتطارحون للغرام من خلال الغناء الحوارى .

مهرجان اونغور :

وفيه يحتفل التبتيون مقدما بالحصاد الجيد : ويبدأ عادة في يوم مبارك قبل حصاد الخريف ، ويستمر من يوم الى ثلاثة . وخلال المهرجان يمتطى الناس الجياد وهم في ابهى حلل العيد ، ويتجولون في الحقول ، ثم يتجمعون لينصبوا الخيام في الاراضى المعشبة وسط الغابات ،

ويضعون الحشايا الملونة على الأرض ، ويضعون أطباق الطعام الذي يتناولونه في الهواء الطلق من اللبن الرائب والأنواع الأخرى الجيدة . ويبدأ بعضهم في العزف على العود السداسى الاوتار ، وآخرون يغنون او يرقصون محتفلين مقدما بالحصاد الجيد . والمهرجان كذلك مناسبة لمزاولة الأنشطة الرياضية مثل سباق الخيل والرمية . ومن الألعاب المشيرة لهم التقاط هاتا في طريق السباق . فبينما ينخس الراكبون جيادهم مندفعين في طريق محدد ، يحاولون ان يلتقطوا قطع هاتا من الأرض . واولئك الذين يقودون جيادهم اسرع ، ويلتقطون قطعاً من هاتا اكثر ، يعقد لهم الفوز ، وتستمر السباقات حتى يحل الظلام . وأنداك فقط يبدأ الناس في العودة الى بيوتهم مغنين راقصين في الطريق .

مهرجان داما :

احتفال تقليدى للتبتيين . ففى كل عام ، حوالى اليوم الرابع عشر من الشهر القمري السادس ، يتجمعون لمنافسات سباق الخيل والرمية من على ظهور الخيل . ويأتى الناس من كلا الجنسين ومن كافة الاعمار لشهود تلك المنافسات . واكثر الاشياء امتاعاً لهم هى سباق الخيل والرياضات التى تمارس على ظهور الخيل . ويكون معظم الراكبين المتنافسين من المراهقين وممن هم في العقد الثانى من عمرهم ، والفائزون يحصلون على جوائز . وتقام في المهرجان ايضا سوق يؤمها الناس للاتجار في المنتجات الزراعية والحيوانية .

مهرجان شيويه دون :

احد الاحتفالات التبتية التقليدية . و " شيويه " تعنى اللبن الرائب و " دون " تعنى الوليمة او المأدبة . وقبل القرن السابع عشر كان شيويه دون نشاطا دينيا خالصا ، ثم اخذ يتطور بالتدرج الى مهرجان مسرحى تبتى . ويقع فى كل عام فى الثلاثين من الشهر القمري السادس .

عيد ساجبداوا :

وهو العيد الذى يحتفل فيه اللاميون التبتيون بمولد ساكيامونى . اى باليوم الذى يقال انه اصبح فيه بوذا ، وهو ايضا يوم وفاته . كذلك هو اليوم الذى يحتفل فيه التبتيون ، سواء من الرهبان او من عامة الناس ، بالحصاد مقدما . وهذا العيد يأتى فى كل عام فى الخامس عشر من الشهر الرابع بالتقويم التبتى . وهو يقام منذ ما يزيد عن الف عام . ويقال ايضا انه اليوم الذى وصلت فيه الاميرة ون تشنغ من اسرة تانغ الى التبت ، ولهذا تقام أنشطة تذكارية فى كافة انحاء التبت .

مهرجان الثامن من ابريل :

١ - مهرجان هام لقومية مياو التى تعيش فى نواحي مدينة قوياانغ بمقاطعة قويتشو . وقد بدأ منذ عهد اسرة مينغ . ففى كل عام يتجمع فى اليوم الثامن من الشهر القمري الرابع شباب قومية مياو ، وهم فى حلل العيد ، عند النافورة فى مدينة قوياانغ ، يغنون ويحيون ذكرى " پانو " بطلهم القومي الاسطورى .

وهند التحرير أصبح هذا التجمع يضم الناس من شتى القوميات
عنوانا للصداقة والتضامن .

٢ - وهذا اليوم ايضا احد احتفالات قومية بويى . ويختلف
اسم الاحتفال من مكان لمكان . ففي بعض الاماكن يطلق عليه
” نيو وانغ جيه “ اى عيد ملك الابقار . وفي اماكن اخرى يسمى
” موتونغ جيه “ (يوم رعاة البقر) او ” كاييانغ جيه “ (يوم غرس
شتلات الارز) . وفي ذلك اليوم يأكل الناس والابقار ايضا الارز
للجيلاتينى ، ويكفون عن العمل تخفيفا عن حيوانات الحمل .

عيد العام الجديد :

يحتفل اهالى قومية يى برأس السنة الجديدة فى الشهر القمري
العاشر . وفى تلك المناسبة تذبح الابقار والاغنام والخنازير قرابين
لأسلافهم . وكان الاتباع فى الماضى فى ليانغشان يخصصون نصف
رأس خنزير لسادتهم اعلاتا عن خضوعهم . وفى ذلك اليوم يشرب
اهالى قومية يى للخمر ويغنون الاغاني ويتبادلون التحيات . وفى الليل
يتجمع الشباب فى قطعة خالية من الشجر وسط غابة صنوبر او ن
حقل مكشوف ليرقصوا راقصة القمر . ويعزف للرجال على آلة ثلاثية
الوتار او على العود بمصاحبة الناي ، ويرقصون مع النساء اثنين اثنين .
وتتضمن حركات الرقصة ثلاث خطوات الى الامام ثم توقف لزمان
حركتين ثم رفع قدم الى الامام او للدوران فى المكان مع التصفيق
بالايدى .

مولد النبي :

ويقع في اليوم الثاني عشر من الشهر الثالث في التقويم الهجري (ربيع اول) احتفالا بذكرى النبي محمد مؤسس الاسلام . وقد ولد في الشهر الثالث ، وكانت وفاته ايضا في نفس هذا الشهر . والعقيدة الاساسية في الاسلام هي كما هو معروف الايمان بالله لها واحدا للكون ، وبمحمد نيا ورسولا لله .

عيد الثالث من مارس :

وهو عيد تقليدي لقبيلة اميفو من قومية لي في جزيرة هاينان ، ففي كل عام يحتشد ابناء هذه القبيلة في اليوم الثالث من الشهر القمري الثالث للاحتفال مقدما بالحصاد الوفير من " شان لان " (الارز الجبلي الجاف) وبالصيد الطيب . وهو ايضا المناسبة التي يبحث فيها الشباب عن نصفهم الآخر .

رقص ثور الربيع :

وهو حدث فريد يقع بين اهالي قومية دونغ في يوم بداية الربيع (لي تشون) . ويصنع فيه رأس ثور من اعواد البامبو ، ويكسى بالورق . ويزين الرأس بزهرة كبيرة حمراء . اما البدن فيغطي بدثار قطني مضرب كاللحاف ، مع قليل من شعر الثور عليه على سبيل الرمز . ويقوم شبان بالرقص ممثلين دور الثور يتبعهم سائر العارضين في هيئة الفلاحين حاملين المحاريث ، والفلاحات حاملات السلال . وتذهب المجموعة

الى كل بيت لتقول : ” جاء ثور الربيع الى عتبة بيتك ، فلعل الجو يكون طيبا هذا العام بما يكفى للتبشير بحصاد جيد ! “ وأنداك يقدم رب البيت الى المجموعة السكر البنى وكعكات الارز الدبق اعرابا عن امتنانه لهم .

الاحتفال بأكل الارز الجديد :

هو الاحتفال التقليدى القديم لقومية مياو فى اليوم السادس من الشهر القمري السادس من كل عام ، موسم نضج الارز المتوسط عندما يصبح المحصول قيد النظر . وفى ذلك اليوم تقتلع كل اسرة ثلاث نباتات من الارز بسنابلها من الحقل وتغسلها وتعرضها مع الارز للبخار لتقوم الاسرة بكاملها بتذوقها ، ويعرف ذلك بـ ” اكل الارز الجديد “ ويقال ان هذا الاحتفال يقام احياء لذكرى بطل عمل طوال حياته من اجل الخير العام . . واهل قومية مياو يرتدون فى ذلك اليوم ثياب العيد ، وينفخون ” لوشنغ “ ويغنون الاغانى ، ويشاركون فى سباق الخيل ومصارعة الطيور .

احتفال قارب التين :

انه من احتفالات قومية مياو ، ويكون من الثالث والعشرين الى السابع والعشرين من الشهر القمري الخامس . وفى بعض الاماكن فى اليوم الخامس من الشهر الخامس . والحدث الاساسى فى ذلك الاحتفال هو سباق زوارق التين . ويتجمع عشرات الآلاف من الناس على ضفتى النهر ليشهدوا السباق .

عيد كوتشاتشا :

هو عيد سنوى لقومية هانى . وكلمة كوتشاتشا عند قومية هانى تعنى " فليكن هناك حصاد جيد ، وليتمتع الناس والحيوانات بصحة جيدة " . ويتفرع اهالى قومية هانى الى اعراق كثيرة يختلف وقت الاحتفال بهذا العيد فيما بينها . ولكنه يقع عموما فى منتصف الشهر القمري السادس ، ويستمر ما بين ثلاثة ايام وخمسة ايام .

لقاء رقصة الازهار :

وهو احتفال لقومية بوى بين اليوم الاول من الشهر القمري الاول واليوم الحادى والعشرين منه . وعادة ما يكون فى حقل معشب واسع مستو . ويتراوح عدد المشاركين فى اللقاء ما بين بضعة آلاف الى ما يزيد على عشرة آلاف . وبعد ان ينفض ذلك اللقاء ، يستعد الناس لحرارة الربيع .

عيد المصاييح :

فى دير تاير - المكان المقدس للبوذية فى محافظة هوانغتشونغ بمقاطعة تشينغهاى ، يجرى كل عام الاحتفال الكبير بعيد المصاييح فى اليوم الخامس عشر من الشهر القمري الاول . ويؤمه الناس من المنطقة المحلية ومن بعيد بما فيهم تبتيون ومنغوليون واناس من قوميات تو وهان وهوى ، ويصلون عادة الى عشرات الآلاف . وخلال الاحتفال تزدان قاعات الدير بالمصاييح الملونة ، وتقام شعيرة دينية فى صورة رقص الساحر ، ويستمر الاحتفال عادة سبعة ايام .

يوم قطف الازهار :

وهو يوم تحتفل به قوميتا بنغلونغ ودای كل عام في عيد تشينغ مينغ (يوم الصفاء والتقاء) . وفي ذلك اليوم يرتدى الجميع رجالا ونساء ، صغارا وكبارا ملابس العيد ، ويذهبون جميعا الى الجبال او الخمائل القريبة لقطف الازهار واهدائها الى الاصدقاء على سبيل المباركة .

احتفال الحصاد الجيد :

هو احتفال لقومية قاوشان في مقاطعة تايوان . ويأتى في يوم مختار بعد حصاد الخريف ويستمر من ثلاثة الى خمسة ايام . واكثر الرقصات شيوعا فيه رقصة تؤدى بالأيدى المتشابكة . وليس هناك حد معين لعدد الراقصين . . فقد يكونون ثلاثة او خمسة او عشرة او عشرين او حتى بضع مئات . . وتشمل الاغاني اغنيات عن الاسلاف والابطال القوميين واغاني عن الحصاد واغاني عن التضامن . وفي بعض الاحيان ترتجل كلمات الاغاني .

ملحق :

الفترات الشمسية الاربع والعشرون

الفترات الشمسية الاربع والعشرون هي جزء اساسى فى التقويم للزراعى (القمرى) الصينى . فقد استطاع اجدادنا عبر سنوات طويلة من الخبرة فى العمل الزراعى ان يضعوا ايديهم على القوانين التى تحكم التغيرات فى الفصول الاربعة والمناخ . فقسّموا السنة كلها الى اربعة وعشرين جزءا ، تدرج تحت اربع وعشرين فترة شمسية للمساعدة فى تحديد التغيرات الموسمية ، وتقلبات الحرارة ، ومواسم الجفاف والمطر ، ودورات نمو المزروعات . وكانت نتيجة ذلك تلخيصا لخبرة الجماهير الصينية الكادحة فى ملائمة العمل مع الفصول ، واسهاما فى تنمية الانتاج للزراعى فى الصين .

ولم يصل نظام الفترات الشمسية الاربع والعشرين الى ذروة اكتماله طرفة واحدة . فقد اشار « كتاب الوثائق التاريخية » فى اوائل عهد الربيع والخريف الى الانقلاب الصيفى باعتباره " رى يونغ " (النهار الدائم) والى الانقلاب الشتوى باعتباره " رى دوان " (النهار القصير) . اما « حوليات الربيع والخريف للمعلم ليوى » التى كتبت فى ختام عهد الممالك المتحاربة فقد اشارت بوضوح الى الفترات الشمسية الاربع : بدايات الربيع والصيف والخريف والشتاء . وفى تلك الايام كان الناس

يغرسون قضيبا في الارض ، و يقيسون طول الظل الذي يصنعه تحت الشمس ليحددوا مواعيد الانقلابات الشمسية : فيوم الانقلاب الشتوى هو اليوم الذى يبلغ فيه الظل اقصى طول له ، ويوم الانقلاب الصيفى هو اليوم الذى يبلغ فيه الظل اقصر مدى له ، ويوما الاعتدالين الربيعى والخريفى هما اليومان اللذان يتوسط فيهما طول الظل بين اقصى واقصر مدى له . وهذه المواعيد الشمسية الثمانية (بدايات الفصول الاربعة مع الانقلابين والاعتدالين) تقسم السنة بالضبط الى ثمانى فترات متساوية في الطول بصفة اساسية ، ومن ثم اصبحت تحدد مدة الفصول الاربعة ، وكان هذا ضروريا بصورة مطلقة لتطوير الانتاج الزراعى . وقد تحدث الفيلسوف الصينى القديم شيون تسي (٣١٣ - ٢٣٨ ق . م تقريبا) ذات مرة عن الحرارة في الربيع ، واقتلاع الاعشاب الضارة في الصيف ، والحصاد في الخريف ، وتخزين الحبوب في الشتاء . وبحلول عهد اسرتى تشين وهان منذ حوالى ٢١٠٠ سنة مضت كان قد تم تأسيس نظام تقسيم السنة الى اربع وعشرين فترة بصورة جيدة . وقد اورد كتاب « امير هواى نان » الذى كتبه ليو آن وآخرون في عهد اسرة هان الغربية بدقة الفترات الشمسية الاربع والعشرين بالطريقة نفسها المعروفة بها في يومنا هذا .

وعلى اساس دوران الفصول الاربعة متعاقبة في نظام دائرى تعكس الفترات الاربع والعشرون دوران الارض حول الشمس . وهذه الفترات تنتمى بالكامل الى ذلك الجزء من التقويم الشمسى الذى تبناه التقويم الزراعى (القمرى) . ومن وجهة النظر الفلكية فان هذه الفترات تتحدد بوضع الشمس في مسار الـ و ج . وهذا المسار مقسم الى ٣٦٠ درجة ،

والنقطتان اللتان يتقاطع فيهما هذا المسار مع خط الاستواء هما نقطتا الاعتدال الربيعي والاعتدال الخريفي على التوالي . والاولى تقع عند نقطة الصفر اى خط الطول الاستوائى السماوى ، والثانية تقع عند درجة ١٨٠ . ومسار البروج كله مقسم الى ٢٤ قسما ، وكل منها يساوى ١٥ درجة ، والنقطة التى يلتقى عندها قسمان تحدد فترة شمسية . ولذلك فان كل فترة تقع بالنسبة للانسان فى يوم محدد من التقويم الغريغورى بخلاف لا يزيد عن يوم واحد فى السنوات المختلفة . ولكن هذه التواريخ على التقويم القمري ليست منتظمة ، وقد يصل الاختلاف فيها فى السنوات المختلفة الى ايام كثيرة .

عرف الفلاحون فى المجريين الاوسط والادنى من النهر الاصفر الفترات الشمسية الاربع والعشرين اولا . ثم انتقلت منهم بالتدريج الى سائر انحاء البلاد . وتتحتم هنا الاشارة الى ان هذه الفترات اكثر ارتباطا بالمناخ والعمل الزراعى فى المناطق الوسطى والدنيا من ذلك النهر .

جدول بالفترات الشمسية الاربع والعشرين
طبقا لترتيبها ومواعيدها على التقويم الغريغورى

الفترة	موعتها فى التقويم الغريغورى	موعتها فى التقويم القمرى
لى تشون	٤ او ٥ فبراير	اوائل الشهر الاول
يوى شوى	١٩ او ٢٠ فبراير	منتصف الشهر الاول
جيتنغ تشه	٥ او ٦ مارس	اوائل الشهر الثانى
تشون فن	٢٠ او ٢١ مارس	منتصف الشهر الثانى
تشينغ مينغ	٤ او ٥ ابريل	اوائل الشهر الثالث
قو يوى	٢٠ او ٢١ ابريل	منتصف الشهر الثالث
لى شيا	٥ او ٦ مايو	اوائل الشهر الرابع
شياو مان	٢١ او ٢٢ مايو	منتصف الشهر الرابع
مانغ تشونغ	٥ او ٦ يونيو	اوائل الشهر الخامس
شيا تشى	٢١ او ٢٢ يونيو	منتصف الشهر الخامس
شياو شو	٧ او ٨ يوليو	اوائل الشهر السادس
دا شو	٢٣ او ٢٤ يوليو	منتصف الشهر السادس
لى تشيو	٧ او ٨ اغسطس	اوائل الشهر السابع
تشو شو	٢٣ او ٢٤ اغسطس	منتصف الشهر السابع
باى لو	٧ او ٨ سبتمبر	اوائل الشهر الثامن
تشيو فن	٢٣ او ٢٤ سبتمبر	منتصف الشهر الثامن
هان لو	٨ او ٩ اكتوبر	اوائل الشهر التاسع
شوانغ جيانغ	٢٣ او ٢٤ اكتوبر	منتصف الشهر التاسع
لى دونغ	٧ او ٨ نوفمبر	اوائل الشهر العاشر
شياو شيويه	٢٢ او ٢٣ نوفمبر	منتصف الشهر العاشر
دا شيويه	٧ او ٨ ديسمبر	اوائل الشهر الـ ١١
دونغ تشى	٢١ او ٢٢ ديسمبر	منتصف الشهر الـ ١١
شياو هان	٥ او ٦ يناير	اوائل الشهر الـ ١٢
دا هان	٢٠ او ٢١ يناير	منتصف الشهر الـ ١٢

لى تشون (بداية الربيع)

هى الفترة الشمسية الاولى فى التقويم الزراعى (القمرى) الصينى .
واذا كان الجو معتدلا فى ذلك اليوم فذلك يشير بمحصول جيد فى
تلك السنة .

يوى شوى (بداية المطر)

يصبح الجو دفيئا بعد يوى شوى ، وعادة لا يسقط الثلج مرة
اخرى . وفى معظم انحاء الصين يزيد تساقط المطر تدريجيا .

جينغ تشه (استيقاظ الحشرات)

فى ذلك الوقت يكون الجو دافئا نوعا ما ؛ واحيانا يكون هناك رعد
صيفى ؛ وفى ذلك الوقت تخرج الحشرات التى كانت فى سبات شتوى
من سباتها تحت الارض ، وتستأنف نشاطها . وفى معظم انحاء الصين
يكون ذلك وقت الحرثة الربيعية . وثمة قول بين الزراع فى وسط الصين
يقول : ” بعد يوم جينغ تشه تستمر الحرثة الربيعية دون توقف “ .

تشون فن (الاعتدال الربيعى)

” تشون فن يعنى تقسيما متساويا بين ياتغ (الايجابى) وين (السلبى) ،
ولذا يتساوى الليل والنهار فيه طولا ويصبح الجو لا باردا ولا حارا “
— من « الندى الوفير من حوليات الربيع والخريف » التى كتبها دونغ
تشونغ شو من عهد اسرة هان الغربية . وفى ذلك اليوم تكون اشعة

الشمس عمودية على خط الاستواء ، ويتساوى الليل والنهار تقريبا . وفي معظم انحاء الصين تبدأ المحاصيل الشتوية في النمو . وهناك قول مأثور لفلاحى وسط الصين : ” يحين اوان لنمو القمح في يوم تشون فن ، ولا وقت هناك للضياع ، ف لحظة قصيرة تساوى الف تايل من الذهب . “

تشينغ مينغ (يوم الصفاء والنقاء)

وفيه تبدأ درجات الحرارة في الارتفاع ، ويبلغ متوسط درجات الحرارة في المجريين الاوسط والادنى من النهر الاصفر ومناطق جنوب النهر الاصفر الى اكثر من ١٠ درجات . وفي معظم انحاء البلاد يصبح الجو دافئا ، وتبدأ الاشجار في اطلاق براعمها ، وتختفى مشاهد الشتاء من كل مكان .

قو يوى (غيث الحبوب)

في الازمنة القديمة كان قو يوى يعنى ضمنا ان ” كل انواع الحبوب تنمو على المطر “ . وحوالى وقت قو يوى يكون الجو عادة دافئا جدا ، وتكون هناك زيادة في تساقط الامطار . وفي شمال الصين يكون هذا فصل عمل مكثف ، تزرع خلاله محاصيل الربيع ، وتبدأ في اخراج شطئها . وهناك قول سائر في الشمال : ” في وقت قو يوى ضع بذور البطيخ ، وانثر بذور الفول في الحقول . “

لى شيا (بداية الصيف)

في ذلك الوقت ينهمك الناس في العمل في الحقول ، وتنمو

المحصولات سريعا . والقول السائر في الريف هو ” ينبغي ازالة الاعشاب الضارة من الحقول ثلاثة ايام تباعا بعد لى شيا “ .

شياو مان (امتلاء السنايل)

فى ذلك الوقت تمتلئ سنايل محاصيل الصيف فى شمال الصين ، ويكون فى الجنوب اوان حصاد الصيف وبذار الصيف .

مانغ تشونغ (حرك السنايل)

ان كلمة مانغ فى الصينية تعنى المحاصيل التى لها حرك فى السنايل ، وتشونغ تعنى البذور : وطوال هذا الوقت من السنة يبدأ كل من القمح والشعير فى تنمية حرك سنايله . وفى المجريين الاوسط والادنى من نهر اليانغتسى يكون هذا موسم المطر . وفى الزراعة يواصل الناس انشغالهم بحصاد الصيف وبذار الصيف .

شيا تشى (الانقلاب الصيفى)

فى ذلك اليوم تكون اشعة الشمس عمودية تقريبا على مدار السرطان فى نصف الكرة الشمالى . ويكون النهار اطول ما يكون خلال العام . وتكون المحاصيل السريعة النمو مهددة بالاعشاب والآفات التى تنتشر ايضا بسرعة . وينبغي تكثيف العناية بالحقول . وفى وسط الصين ينتشر القول التالى : ” فى يوم الانقلاب الصيفى تغطى الاعشاب الضارة حقول القطن ، وتكون اخطر من حية سامة تلدغ انسانا “ .

شياو شو (الحرارة الصغرى)

وتكون في بداية ايام الشعرى القائظة الحر . وفي معظم اجزاء الصين يبلغ الجو اقصى حرارته على مدار العام . وفي الزراعة يصبح الناس مشغولين في رعاية محاصيل الصيف والخريف .

دا شو (الحرارة الكبرى)

وتكون في منتصف ايام الشعرى : وفي اجزاء كثيرة من الصين يكون هذا اكثر المواسم حرارة ، وهو ايضا الموسم الذى تنمو فيه اكثر محاصيل الجو للدافى .

لى تشيو (بداية الخريف)

بعد لى تشيو تبدأ الحرارة فى الهبوط . ويبدأ الناس فى وسط الصين فى حصاد الارز المبكر ونقل شتلات الارز المتأخر .

تشو شو (حد الحرارة)

فى معظم اجزاء الصين تواصل درجات الحرارة انخفاضها .

باى لو (الندى الابيض)

فى معظم الاماكن فى الصين يأخذ الجو فى البرودة وتهبط الحرارة بشكل حاد . وفى الليل يتكثف البخار فى الجو الذى يبرد فجأة ، ويتخذ صورة قطيرات من الندى على فروع الاشجار والازهار .

تشيو فن (الاعتدال الخريفى)

”تشيو فن يعنى تقسيما متساويا بين ين ويانغ ، ولذا يصبح الليل مرة اخرى مساويا للنهار ، ويصبح الجو لا حارا ولا باردا“ من «الندى الوفير من حوليات الربيع والخريف» . ومثل الاعتدال الربيعى تكون اشعة الشمس فى ذلك اليوم عمودية تقريبا على خط الاستواء ، ويكون النهار والليل متساويين تقريبا . وفى شمال الصين يبدأ فى ذلك اليوم حصاد الخريف وبذار الخريف .

هان لو (الندى البارد)

فى ذلك الوقت تصبح درجة الحرارة منخفضة ، وتصبح قطرات الندى باردة مثلجة . وفى معظم اجزاء الصين يبدأ حصاد الخريف وبذاره .

شوانغ جيانغ (نزول الصقيع)

وعندها يصبح الجو ابرد ، ويتكثف الضباب على اوراق الاشجار وفروعها او على الارض مكونا الصقيع . ويأتى للصقيع الى وادى النهر الاصفر فى وقت يدور حول هذا اليوم : وفى الجنوب يكون ذلك موسم العمل من اجل حصاد الخريف وبذاره .

لى دونغ (بداية الشتاء)

وحينذاك يتجمد الماء فى المجريين الاوسط والادنى من النهر الاصفر . وتبدأ اعمال البناء فى مشروعات للرى فى البلاد .

شياو شيويه (الثلج الخفيف)

وفيه يبدأ تساقط الثلج في حوض النهر الاصفر :

دا شيويه (الثلج الكثيف)

وفي ذلك الوقت يتكاثف الثلج الناعم الذي تلهوه الرياح على سطح الارض في وادى النهر الاصفر . وهناك عقيدة فلاحية تقول : ” يدوم الثلج في وقت دا شيويه ودونغ تشى ، وذلك هو وقت الانهماك في ترتيب انتاج الاعمال الجانبية وجمع المزيد من السماد “ .

دونغ تشى (الانقلاب الشتوى)

وفيه تكون الشمس عمودية تقريبا على مدار الجدى : ويبلغ النهار اقصر مدى له على مدى العام في نصف الكرة الشمالى ، وفي معظم اماكن الصين يتخذ اهل الريف ترتيباتهم لمقاومة عضبة الصقيع ، والبدء في جمع السماد والحراثة العميقة ، كما يتأكدون ايضا من ان حيواناتهم ستجتاز الشتاء بسلام .

شياو هان (البرد الخفيف)

” في اوائل الشهر الثانى عشر تكون شدة البرودة خفيفة في الجو . ولكن بعد منتصف الشهر يصبح الجو شديد البرودة . “ وهذا هو اشد الاوقات برودة في العام . وفي معظم انحاء الصين يكون شديد البرودة .

دا هان (البرد الشديد)

وهى الفترة الاخيرة من الفترات الشمسية الاربع والعشرين وحينذاك تواجه معظم اجزاء البلاد اشد الايام برودة فى العام .

الجدوع السماوية العشرة والفروع الارضية الاثنى عشر

لا تحسب السنوات فى التقويم الزراعى الصينى بأعدادها بل بطريقة الجمع بين "الجدوع والفروع" (قان تشى) - وهذه الطريقة دارجة فى الاستعمال فى الصين منذ اكثر من ألفى عام ، وهى اختراع كبير فى نظام التقويم الصينى القديم .

و"قان" او الجدوع تعرف ايضا باسم (تيان قان) او الجدوع السماوية . واسماؤها بالمقاطع الصينية حسب ترتيبها هى : جيا ، يى ، بينغ ، دينغ ، وو ، جى ، قنغ ، شين ، رن ، قوى .
اما "تشى" او الفروع ، وتعرف ايضا باسم (دى تشى) او الفروع الارضية ، فتمثلها المقاطع الصينية الآتية حسب ترتيبها : تسي ، تشو ، ين ، مو ، تشن ، سى ، وو ، وى ، شن ، يو ، شيوى ، هاى . ويقضى حساب السنوات بنظام الجدوع والفروع بربط كل مقطع من المقاطع الدالة على الجدوع بكل مقطع من المقاطع الاثنى عشر الممثلة للفروع الارضية . وذلك يكون لدينا ٦٠ اسما تعرف باسم "جيا تسي" او "هوا جيا" . وطبقا لهذه الارتباطات بين نظامى

هذه المقاطع يكون العام الاول من الدورة الستينية للسنوات "جيا تسي" عبارة عن كلمة تجمع المقطع الاول من سلسلة الجذوع السماوية مع المقطع الاول من سلسلة الفروع الارضية اى جيا تسي ، والسنة الثانية تكون يى تشو ، والسنة الثالثة تكون بينغ ين . وهكذا فان الاحداث للتاريخية فى الصين الحديثة يشار اليها بهذه الطريقة . وعلى سبيل المثال يشار الى الحرب للصينية اليابانية عام ١٨٩٤ بأنها حرب جياوو ، ولحركة الاصلاح عام ١٨٩٨ بأنها حركة الاصلاح لعام ووشيو ولثورة ١٩١١ بأنها ثورة عام شينهاى .

الحيوانات الاثنى عشر الدالة على سنوات ميلاد الناس

زواج قدماء المنجمين فى الصين اثنى عشر حيوانا مع الفروع الارضية الاثنى عشر . وهكذا فان تسي هى سنة الفأر ، وتشو هى سنة الثور ، وين هى سنة النمر ، ومو هى سنة الارنب ، وتشن هى سنة الثنين وسى هى سنة الثعبان ، ووو هى سنة الحصان ، ووى هى سنة الخروف ، وشن هى سنة القرد ، ويو هى سنة الديك ، وشيو هى سنة الكلب ، وهى هى سنة الخنزير . وهكذا فان عام ١٩٨٤ عام جياتسى فى التقويم القمري يسمى عام الفأر ، وعام ١٩٨٥ عام ييتشو هو عام الثور . ويقال ان الشخص الذى يولد فى عام خاص بأحد للحيوانات يكون تحت علامة هذا الحيوان ، فاذا ولد شخص

في عام تسي فسوف يكون تحت علامة الفأر وإذا ولد شخص في عام
تسو فسوف يكون تحت علامة الثور ، ويسمى هذا النظام بالحيوانات
الاثنى عشر ، او العلامات الاثنى عشرة .

الايام التذكارية في الصين الحديثة

١ يناير	عيد رأس السنة - اجازة رسمية ليوم واحد :
٨ مارس	عيد المرأة العالمي (١٩١٠ - اليوم الدولي للنساء العاملات) - اجازة للنساء .
١ مايو	عيد العمال العالمي (١٨٨٩ - يوم العمل الدولي) - اجازة رسمية ليوم واحد .
٤ مايو	عيد للشبيبة الصينية (١٩١١)
١ يونيو	عيد الطفل للعالمى (١٩٤٩ - اليوم الدولي للاطفال) - اجازة للاطفال .
١ يوليو	ذكرى تأسيس الحزب الشيوعى الصينى (١٩٢١)
١ اغسطس	يوم تأسيس جيش التحرير الشعبى الصينى (١٩٢٧)
١ اكتوبر	ذكرى تأسيس جمهورية الصين الشعبية (١٩٤٩) - اجازة رسمية ليومين

تواريخ عهود الحكم والاسر الحاكمة في الصين

القرن الـ ٢١ - القرن الـ ١٦ ق . م (تقريبى)	شيا
القرن الـ ١٦ - القرن الـ ١١ ق . م (تقريبى)	شانغ
القرن الـ ١١ - ٧٧٠ ق . م (تقريبى)	تشو الغربية
٧٧٠ - ٤٧٦ ق . م	تشو الشرقية
٤٧٥ - ٢٢١ ق . م	
٢٢١ - ٢٠٧ ق . م	تشين
٢٠٦ ق . م - ٢٤ م	هان الغربية
٢٥ - ٢٢٠ م	هان الشرقية
٢٢٠ - ٢٦٥ م	الممالك الثلاث (وى ، شو ، وو)
٢٦٥ - ٣١٦ م	جين الغربية
٣١٧ - ٤٢٠ م	جين الشرقية
٤٢٠ - ٥٨٩ م	الاسر الجنوبية والشمالية
٥٨١ - ٦١٨ م	سوى
٦١٨ - ٩٠٧ م	تانغ
٩٠٧ - ٩٦٠ م	الاسر الخمس والممالك العشر
٩٦٠ - ١٢٧٩ م	سونغ الشمالية والجنوبية
٩١٦ - ١١٢٥ م	لياو
١١١٥ - ١٢٣٤ م	جين
١٢٧١ - ١٣٦٨ م	يوان
١٣٦٨ - ١٦٤٤ م	مينغ
١٦٤٤ - ١٩١١ م	تشينغ

مطبعة اللغات الاجنبية بكين

توزيع

الشركة الصينية العالمية لتجارة الكتب

٢١ شارع تشه قونغ تشوانغ الغربى ، بكين ، الصين

ص . ب ٣٩٩ بكين - الصين

الرمز البريدى ١٠١٠٤٤

中国传统节日民俗

齐星编著

*

外文出版社出版

(中国北京百万庄路24号)

邮政编码100037

外文印刷厂印刷

中国国际图书贸易总公司发行

(中国北京车公庄西路21号)

北京邮政信箱第399号 邮政编码100044

1990年 (34开) 第一版

(阿)

ISBN7-119-00887-0/K · 57(外)

00445

11-A-1980P

العادات الشعبية فى الاعياد الصينية

الصين متعددة القوميات ، ولكل قومية عاداتها الخاصة بأعيادها التقليدية ، فلأبناء قومية هان رقصة الاسد فى عيد الربيع وتجديف القوارب فى عيد قارب التنين والاستمتاع بضوء القمر فى عيد منتصف الخريف وتسلق الجبال فى التاسع المزدوج. وفى الاحتفال بأعياد الاقليات القومية الاخرى يجرى مثلا الغناء الحوارى والتراشق بالماء واختطاف الاغنام وسباق الخيل والمصارعة ومطاردة الفتيات للفتيان . . الخ. وهذه الاعياد تعود من حيث منشئها الى قصة تتغنى بمآثر شخصية تاريخية او تصف اسطورة ممتعة او ترجو حصادا وافرا وسعادة دائمة. ونحن فى دراسة هذه الاعياد التقليدية نفتح نافذة التاريخ على الثقافة العريقة لأمتنا الصينية وعلى قيمها وعاداتها.

ان هذا الكتاب يتبع بطريقة منتظمة اهم الاعياد التقليدية فى الصين ، ويقدم تحليلا دقيقا لتطور هذه الاعياد ، ويصف العادات الممتعة المتبعة المناسبات.

دار النشر باللغات الاجنبية بك

Bibliotheca Alexandrina



0297436

119-00887-0

11-A-1980P